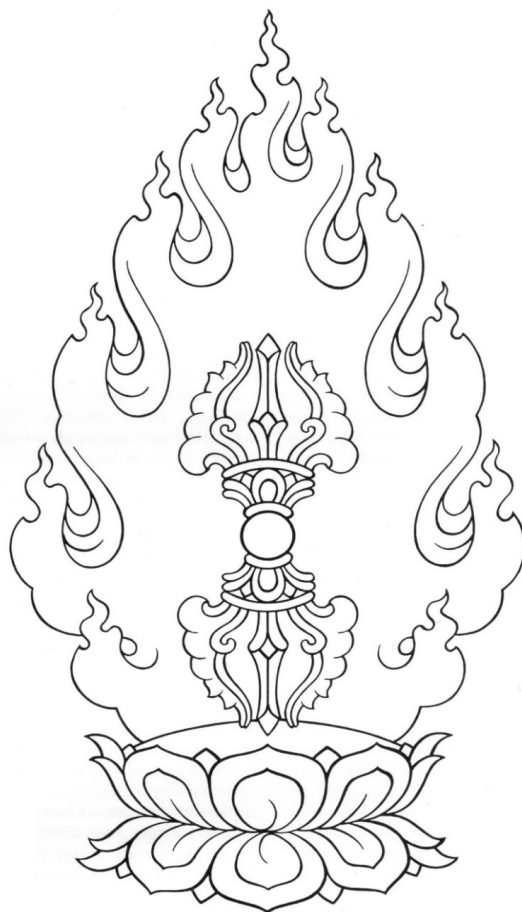


Тенгьюр

Комментарии на тантру



Оглавление

Краткое вступление.....	6
2017. Практика Ваджра-ананги, бестелесного ваджра.....	7
2023. Практика [владыки] речи.....	8
2026. Практика сиддхи единственного героя-виры.....	9
2030. Практика Манджушри.....	10
2031. Зарождение мудрости.....	11
2032. Осуществление увеличения мудрости.....	12
2034. Практика Тары.....	13
2037. Практика Тары.....	14
2041. Особенности наставления.....	15
2051. Наставления.....	16
2053. Практика Курукуллы.....	17
2054. Практика Курукуллы.....	18
2061. Практика Праджня-парамиты.....	19
2068. Практика Маричи.....	20
2076. Особенности наставления.....	21
2096. Практика Махасахасра-прамардани.....	22
2097. Практика великой Махамантра-Анусарини.....	23
2098. Практика Маха-Шитавати.....	24
2100. Маха-пратьянгира.....	25
2101. Практика украшения на вершине победоносного стяга.....	26
2102. Практика Апараджиты.....	27
2103. Практика Ваджра-гандхари.....	28
2106. Практика Чандамахарошаны.....	29
2118. Особенности наставления.....	30
2119. Наставления об особенном.....	31
2120. Практика Хаягривы.....	32
2121. Практика Трайлокья-виджай.....	33
2122. Практика Ваджрадживала-аналарки.....	34
2131. Ритуал торма.....	35
2132. Практика Ваджра-хумкары.....	36
2133. Практика Махабалы.....	37
2134. Практика Херуки.....	38
2136. Практика Найратмы.....	39
2137. Практика Найратмы.....	40
2161. Йога Манджушри-праджни.....	41
2172. Практика Симханады.....	42
2177. Практика Халахала.....	43
2179. Практика Тары.....	44
2190. Кратчайшая практика славного Джамбхалы.....	45
2196. Практика Праджня-парамиты.....	46
2202. Практика Ваджра-Хумкары.....	47
2204. Мантра-дхарани благородной Парна-шавари.....	48
2209. Дхарани благородной Джангули.....	49
2219. Практика Махапратисары.....	50
2220. Практика Ушниша-Виджай.....	51
2221. Практика благородной Маха-Маюри.....	52
2222. Практика Махасахасра-прамардани.....	53
2223. Практика великой Мантра-ану-дхарани.....	54
2224. Практика Маха-Шитавати.....	55

2225. Практика Маха-Пратянгира.....	56
2226. Практика Дхваджагракеюры.....	57
2227. Практика Совершенной победы.....	58
2228. Практика Ваджрагандхари.....	59
2230. Практика Ваджра-шринкхалы.....	60
2231. Практика Махабалы.....	61
2232. Практика Ситатапатры, не оборимой другими.....	62
2233. Практика Хаягривы.....	63
2234. Практика Херуки, двурукого и с одним ликом.....	64
2235. Практика одиночной Найратмьи.....	65
2236. Практика Найратмьи.....	66
2242. Практика владыки Авалокитешвары из стадий сети магической иллюзии.....	67
2257. Практика Симханады.....	68
2258. Практика Локанатхи, защитника мира.....	70
2259. Практика Локешвары, владыки мира.....	71
2260. Практика Симханады.....	72
2261. Практика благородного Симханады.....	73
2262. Практика славного Симханады.....	74
2276. Дхарани Падмапани.....	75
2312. Практика Манджушри.....	76
2313. Краткая практика Манджушри, возникшая из питаки видхьядхар.....	77
2314. Практика Манджугхоши, извлеченная отдельно из питаки Видьядхар.....	78
2315. Ритуал увеличения мудрости.....	79
2322. Практика Чандамахарошаны.....	80
2325. Практика благородной Кхадиравани-Тары.....	81
2326. Практика Маха-Тары, великой Тары.....	82
2327. Практика Варада-Тары, дарующей высшее.....	83
2328. Практика Вашья-Тары, что осуществляет подчинение.....	84
2336. Практика благородной Тары, что последовала из Китая.....	85
2338. Практика Тары, откуп от смерти.....	86
2340. Практика белой Тары.....	87
2341. Практика шестирукой белой Тары.....	88
2344. Провозглашение постижения благословенной благородной Тары из тантры сердца Амитабхи.....	89
2345. Практика Дургати-уттарини.....	90
2346. Практика благородной богини Тары.....	91
2347. Практика Тары. Устные наставления по откупу от смерти.....	92
2352. Дхарани благородной Джангули.....	93
2353. Практика благородной Джангули.....	94
2360. Практика Экаджати.....	95
2361. Практика Экаджати.....	96
2362. Практика Чунды.....	97
2363. Практика Чунды.....	98
2364. Практика Чунды.....	99
2366. Практика Маричи из дерева Ашока.....	100
2382. Практика Парна-шавари.....	101
2383. Дхарани благородной Парна-шавари.....	102
2384. Практика славного Махакалы.....	103
2387. Сжатая практика Праджня-парамиты с телом золотого цвета.....	104
2391. Практика Праджня-парамиты.....	105
2392. Практика Праджня-парамиты, что обладает золотым цветом.....	106
2396. Практика Ваджрасарасвати.....	107

2399. Практика Ваджрасарасвати.....	108
2401. Практика Ваджрасарасвати.....	109
2402. Практика Бхрикути, что хмурится.....	110
2403. Практика Бхрикути, что хмурится.....	111
2406. Устные наставления по подчинению Курукуллой.....	112
2407. Практика Курукуллы.....	113
2414. Практика шестирукой Курукуллы.....	114
2423. Практика Ушниша-Виджаи.....	115
2424. Практика благородной Ситатапатры, что не оборима другими.....	116
2425. Практика Ваджрачарчики.....	117
2429. Практика благородной великой Маюри.....	118
2430. Практика благородной Маха-сахасра-прамардани.....	119
2431. Практика Маха-Мантра-анудхарани.....	120
2432. Практика Маха-Шитавати.....	121
2433. Краткая практика пяти богинь.....	122
2434. Практика Маха-Пратьянгиры.....	123
2435. Практика Дхваджагракеюры.....	124
2436. Практика Апараджиты.....	125
2437. Практика Ваджра-гандхари.....	126
2438. Практика Ваджра-гандхари.....	127
2440. Практика Ваджра-шринггалы.....	128
2441. Практика Ваджра-шринкхалы.....	129
2446. Практика богини Васудхары.....	130
2447. Практика Васудхары.....	131
2448. Практика Васудхары.....	132
2449. Устные наставления по дхарани Васудхары.....	133
2454. Практика Майтрейи.....	134
2455. Практика Майтрейи.....	135
2458. практика Джамбхалы.....	136
2459. Сжатая практика славного Джамбхалы.....	137
2460. Краткая практика Джамбхалы.....	138
2463. Устные наставления по подношению воды славному Джамбхале.....	139
2464. Практика Хаягривы.....	140
2467. Практика Трайлокья-виджаи, Победителя трёх миров.....	141
2468. Практика Ваджрадживала-аналарка.....	142
2469. Практика Парама-ашвы.....	143
2477. Практика Ваджрахумкары.....	144
2478. Практика Махабалы.....	145
2479. Практика благородного гневного Махабалы.....	146
2480. Практика Херуки.....	147
2483. Практика Найратми.....	148
2486. Практика славного Махакалы.....	149
2490. Практика благородного Майтрейи.....	150
2492. Практика славного Аджитанатхи.....	151
2493. Практика Симханады.....	152
2494. Практика защитника мироздания, благородного Кхасарпани.....	153
2495. Практика богини Тары.....	154
2496. Практика благословенной Праджня-парамиты.....	155
2497. Практика улыбки великого царя Манджугхоши.....	156
2498. Практика благородного Ямантаки.....	157
2499. Практика богини Васудхары.....	158
2500. Практика Курукуллы.....	159

2501. Практика Джамбхалы.....	160
2502. Практика Бхрикути, что хмурится.....	161
2503. Практика богини Маричи.....	162
2504. Практика богини Маричи.....	163
2506. Практика благородной богини Маричи.....	164
2507. Практика Ваджрашринкалы.....	165
2508. Практика Кхадиравани-Тары.....	166
2520. Практика Чинтамани-Тары.....	168
2521. Ритуал омовения Тары.....	169
2522. Ритуал восстановления и очищения.....	170
2523. Ритуал мандалы Тары.....	171
2524. Обретение высшей Тары.....	173
2527. Практика благородной Тары.....	174
2531. Защита от восьми страхов.....	175
2534. Связывание разбойников и воров.....	176
2535. Практика якшини, что следует за благородной Тарой.....	177
2537. Гимн благородной Таре.....	178
2538. Гимн благородной Таре.....	179
2539. Гимн благородной богине Таре.....	180
2541. Практика Сарасвати.....	181
2575. Практика великого царя Вайшраваны.....	182
2585. Практика Ганапати "Светильник из облаков".....	184
2586. Устранение препятствий от жадности посредством славного Ганапати.....	185
2587. Практика Уччушма.....	186
2589. Практика Уччушма-Джамбхалы.....	187
2578. Практика великого царя Куберы.....	188
2579. Практика Вайшраваны.....	190
2580. Постигение-реализация Вайшраваны.....	192
2581. Ритуал формирования счастья и постижения великого царя Вайшраваны "Сокровищница разнообразия".....	194
2582. Практика царя препятствий.....	196
2583. Тайная практика Ганапати.....	197
2591. Практика черного благородного Джамбхалы.....	199
2594. Гимн благородному Джамбхале, что держит море.....	201
2597. Гимн богине Васудхаре.....	202
2598. Ритуал мандалы богини Васудхары.....	203
2603. Молитва восьмидесяти четырем сиддхам.....	208
2605. Ритуал мандалы.....	212
2606. Ритуал осуществления или изготовления мандалы.....	214
2607. Мандала учителя-гуру.....	215
2608. Ритуал мандалы.....	217
2609. Ритуал мандалы.....	218
2612. Ритуал мандалы.....	220
2615. Ритуал торма всех защитников учения.....	221
2617. Торма четырех великих царей.....	223
2620. Ритуал подношения воды.....	225
2624. Незагрязненный текст водного торма.....	227
2625. Ритуал торма нагам.....	229
2627. Строфы пожелания удачи пяти Татхагат.....	230
2628. Строфы пожелания удачи тридцати семи божеств, божеств мандалы славной йога-тантры и окружения пяти семейств Татхагат.....	231

Краткое вступление

Данная работа содержит тексты, относящиеся к разделу комментариев на тантры текстового собрания, именуемого Тенгьюр. Все работы были составлены в рамках действующего проекта сетевой библиотеки. Работы по многим текстам возможны в случае финансовой поддержки или поддержки материалами. Поддержка в виде собственных усилий от начинающих переводчиков будет приниматься с благодарностью. Прошу относиться к текстам с уважением.

Также прошу относиться с уважением к действующему законодательству в отношении авторских и смежных прав. Распространение текста в свободном доступе возможно только при условии наличия ссылки на сайт и указания автора перевода. Практически все тексты из данного сборника переведены администратором сайта dharmalib.ru. При нахождении опечаток, странных мест — просьба писать администратору сайта. Все данные для связи есть на главной странице сайта. Также прошу учитывать, что данный сборник не предназначен для печати на принтере, в виду своей изменчивой структуры. При возможности, лучше при чтении использовать планшеты, смартфоны, десктопы. Поскольку работа над текстами ведется постоянно, следующая версия может быть опубликована в скором времени. Не исключено, что появится и приложение для смартфонов для удобства оффлайн и онлайн доступа к материалам библиотеки. Следите за объявлениями.

Также просим вас по возможности поддержать проект, сделав небольшое пожертвование на карточку 4274320033639462, Яндекс-кошелек (410013126790670) или с помощью Раурал (oleg.e.filippov@gmail.com).

С уважением. Карма Палджор (Филиппов О.Э.)

vajra-anaṅga-sādhana
2017. Практика Ваджра-ананги, бестелесного ваджра

Последовательно [осуществляя] ритуалы, что провозглашены ранее, медитируй на пустоту. По завершению этого, [представляй] разноцветный лотос и Солнце. На них полностью формируется желтый слог-семя **baṃ**. Я [появляюсь] из него как святой Манджушри-ваджра-ананга, становясь действительно совершенным мгновенно. С телом желтого цвета, тремя ликами, шестью руками. Обладаю косичкой и очарованием возраста шестнадцати лет. Правая нога согнута. В трёх правых руках держу меч, стрелу и зеркало. В трех левых руках держит утпала, лук и дерево ашока. Прекрасен из-за украшений из божественных субстанций и одежд. Акшобхья пребывает как украшение головы. Медитируй так. Осуществляй медитацию, связываясь с безумием.

Снова подобным образом железным крюком бьешь по сердцу дерева ашока в глубине отверстий по сторонам [тела]. Мечом подчиняешь. Зеркалом указываешь на того, для кого осуществляется практика.

Затем, когда утпала полностью связывает ноги, освобождаются волосы, появляется сумасшествие и сухость. Осуществляй повеление.

oṃ – захватываю <имярек>- mañjughoṣa hrīḥ jzaḥ

Говори так.

Так завершается практика Ваджра-анги.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vāgī-sādhana-nāma
2023. Практика [владыки] речи

Простираюсь перед ваджром речи!

Медитируй на аспект пустоты подобно тому, [как показано] ранее. Там из слога **raṁ** появляется разноцветный лотос. Из слога **oṁ** появляется диск Луны. На нём [появляется] красный слог **hrīḥ**. Когда станет совершенным, медитируй на себя как тело Амитабхи. Он обладает мудрой пребывания в равновесии. Цвета сострадания, пребывает, скрестив ноги в ваджрной позе.

Затем на Луне в сердце — из слога **hūṁ** появляется, стоя вертикально, синий ваджр с пятью вершинами. Медитируй на красный слог **āḥ** на вершине посередине него. На кончике языка также [появляется] красный слог **hrīḥ**.

Это — практика [владыки] речи. Переводил монах Цултрим Гьялцхен на основании нескольких наставников.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2026. Практика сиддхи единственного героя-виры

Осуществи медитацию на пустоту в соответствии с ритуалом, что разъяснялся ранее. Затем из белого слога **āḥ**, находящегося поверх белого лотоса, появляется Луна. На ней [появляется] белый слог **dhīḥ**. Когда он становится совершенным, [превращается в] благородного Манджушри-виру, что предстает как один. Тело повсеместно белого цвета. С одним ликом и двумя руками. Правая в [мудрей] даяния высшего, левая держит синий утпала. Прекрасен и обладает украшениями из божественных вещей. Держа совершенно сияющие одежды, сидит скрестив ноги. Я мгновенно становлюсь совершенным, [будучи таким].

Когда [это произойдёт], в голове шее и сердце устанавливаются слога **om**, **āḥ**, **hūm**. Лучами света из слога **dhīḥ**, что также между слогами **āḥ** и **hūm**, осуществляются цели мира. Делая так, осуществляй рецитацию тайной мантры:

om! Острием ваджра отсекается страдание! Мудрость и изначальная мудрость — тело чистоты! Тело изначальной мудрости — владыка речи. [Ты] подчиняешь [посредством] ага раса па!

Так завершается практика единственного героя.

Перевел Цултрим Гьялцен на [основании наставлений] мудреца Абхая.

Переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mañjuśrī-sādhana
2030. Практика Манджушри

[Осуществляя] ритуалы, что провозглашены ранее, медитируй на пустоту. После этого медитируй на белое бинду поверх диска Луны на лотосе. Предварительно исполни излучение и пр. Когда [бинду или слог] станут совершенными, из них появляется слог **dhīḥ** белого цвета. Из него появляется одинокий белый Манджушри-Арапачана. Когда представишь в сердце собственный слог-семя, [говори]:

oṃ dhīḥ svāhā

Так осуществляя рецитацию.

Так в краткой форме разъясняется практика Манджушри, которая возникла из собрания писания видьядхар.

Переводил Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

prajñā-wardha
2031. Зарождение мудрости

Мгновенно медитируй в йоге Манджушри. Поверх диска Луны в пупке представляй белое бинду вместе с лучом света, что подобен сиянию масляного светильника. [Представь] в голове белый слог **hañ**, не имеющий повреждений. Медитируй, что из [его] головы капает [нектар] вместе с лучом света.

После этого [слог] побуждается лучом света бинду. Благодаря этому превращается в семя и посредством слога **hañ** бинду охватывают всё повсеместно. Мантрик с устойчивым умом действительно увеличит мудрость, не придерживаясь долгого [времени задержки].

Таково явное порождение мудрости.

Переводил Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

prajñā-vṛiddhi

2032. Осуществление увеличения мудрости

Поверх места пупочного [центра появляется] красная дхамодая, что благостно сияет. Внутри [или посередине] — синий ваджр с пятью вершинами. Посередине он обладает высшим великолепным светом. Со звучанием появляется белый слог **hūṃ**. Из слога **hūṃ**, что появляется в пространстве волосков, благим образом появляется дым. Представляй, что он охватывает пространство. Это пик лучей света звучания.

Таков ритуал увеличения мудрости.

Переводил Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхаякары.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

tāra-sādhana
2034. Практика Тары

Простираюсь перед Тарой!

Подобно [разъясненному] ранее, совершенным образом медитируй на окончательный [уровень] пустоты. Когда сделаешь так, [представь] на лотосе и Луне семя-слог **tām̐**. Когда станет совершенным, [превращается в] лучший утпала, что обладает сердцем семени [слога] **tām̐**. Когда он станет совершенным, [превращается] в синюю [мать], что пребывает с украшением макушки в виде Амогхасиддхи. Правая и левая рука [составляют мудру] дарования высшего и держат утпалу. На земле спереди, справа и слева [находятся] Ашокарати, Маричи, Экаджати. Медитируй, что девы богов юные и обладают украшениями. Сделай естественно единой с джнянанатвой.

oṃ tāre tuttāre ture svāhā

Повторяй такую мантру. Обладая осуществлением этого в уме, будешь направляться к соответствующему желаемому.

Так завершается практика благородной Кхадиравани-Тары.

Переводил монах Цултрим Гьялцхен на основании наставлений Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

tāra-sādhana
2037. Практика Тары

Медитируй на слог **tām**, который пребывает посредине утапала, возникающего из слога **tām**. Из него, когда станет совершенным, [появляется] благородная Тара. С телом голубого цвета, правой [рукой составляет мудру] дарования высшего.левой — держит утапала. Находится на хорошем сиденье. Как украшение головы пребывает Амогхасиддхи. Медитируй так.

Делая единым с джнянаваттвой, [говори]:

oṃ tāre tuttāre ture – Пусть <имярек> будет подчинен! svāhā

Незамедлительно после рецитации этого вместе с именем того, для кого [осуществляется рецитация], осуществи рецитацию с точным числом повторений. Даже если нет атрибутов, таких как стрела и пр., шея того, для кого осуществляется практика, будет опутано утапалой. Скоплением излучаемых из собственного тела лучей света полностью охватывается его тело. Так располагаешь под собственное подчинение.

Такова практика Тары.

Переводил Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

āmaṇāya-anatara
2041. Особенности наставления

С правой согнутой ногой, носком ноги стоит на сердце трупа. Также в руках держит меч, утпала и отсекающий нож. Мать, что дарует высшее, [проявляясь] из слога-семени **hūṃ**, темно-синяя. Невысокая, полная, обладает узлом из желтой косички, украшена нагами и Цен. Также украшена капалами из человеческих трупов. Усердствует в осуществлении разрушения трёх миров. Я сам предстаю как этот светоч.

Такова особенная практика из наставлений. Переводил монах Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

upadeśa
2051. Наставления

Медитируй на Курукулле, [появившуюся] из [слога] **sva**. На лотосе, что определено появляется из другого [слога], она входит внутрь того, для кого осуществляется практика. Желая этого, медитируй с верой.

Представь там Джнянашаттву, что держит небольшой красный лотос. Осуществляй медитацию в трёх периодах времени на протяжении семи дней на эту падающую форму.

Таковы наставления об осуществлении подчинения посредством Курукуллы.

Переводил монах Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

kurukulle-sādhana
2053. Практика Курукуллы

Простираюсь перед Курукулой!

Сперва мантрик должен очистить лик снаружи пр. Сидя на хорошем сиденье, [представляй, что] из слога **a** [появляется] Луна в собственном сердце. Лучами света из особенно красного слога **hrīḥ** на ней — действительно приглашается богиня Курукулла. Когда сделаешь хорошее подношения особенными подношениями, которые возникают из семени в сердце, осуществи простирания, раскаяние в пагубном, радование духовной заслуге, подношение [добродетели], движение к Прибежищу в Трёх [Драгоценностях], разворот ума к просветлению, медитацию на четырех основах. Даже осуществив это, также осуществляй совершенную медитацию на пустоту.

Когда осуществишь благословение мантрой, [появляется] красный утпала, что формируется из семени. Из него появляется диск Луны, на котором [находится] само семя. Осуществляй такую медитацию.

Когда это сформируется полностью, из него [появляется] Благословенная. С телом красного цвета, [сидит] на сиденье из лотоса и красной Луны. Обладает красными одеждами и диадемой. С четырьмя руками. Правая [составляет мудру] совершенного дарования бесстрашия. Другая — [держит] наполненную благим стрелу. Одна левая держит драгоценный лук. Другая — держит красный утпала. На диадеме внутри [пространства] Курукуллы находится в [форме] тела Амитабха. Она улыбается, [озаряясь] высшим полыханием, показывает юность и молодость. Медитируй на Курукуллу до тех пор, пока не будет колебаний [ума, то есть отвлечения].

При [появлении] колебаний осуществляй рецитацию мантры. Такова мантра для этого:

oṃ kurukulle hrīḥ svāhā

Желая подчинить того, для кого делается практика, сделай треугольную мандалу. Составь треугольную мандалу, рассчитывая украшения из секций с корнем в виде красного дерева ашока. Когда сделаешь так, действительно осуществи там подношения богине красными цветами. Сам же красными одеждами освобождаешь у того, для кого делается практика, волосы и делаешь обнаженным. Попираешь его ударяя опьянением. Сердце протыкается стрелой красного утпала. Соответствуя этому, осуществляй рецитацию мантры. Такова мантра для этого:

oṃ kurukulle hrīḥ <имярек> подчиняется мной - svāhā

Так завершается практика Курукуллы. Перевел Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайя. Перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

kurukulle-sādhana
2054. Практика Курукуллы

Простираюсь перед Курукуллой!

Сперва мантрик должен с удобством находиться на хорошем сиденье. Лучами света из семенного слога в сердце впереди приглашается Благословенная вместе с Просветлёнными и бодхисаттвами. Осуществи [дарование им] хороших подношений, исполни прихождение к Прибежищу и пр.

Затем осуществи концентрацию на пустоте. Когда также осуществишь благословение мантрой, [представляй], что из слога **am̐** действительно появляется диск Луны. На нем представляй слог **taṃ**, обладающий гирляндой лучей света. Когда он полностью трансформируется, концентрируйся на Благословенной Курукулле [что появляется из него]. Она сидит скрестив ноги в ваджрной позиции на сиденье из красных лотоса и Солнца. Обладая шестью руками, первыми правой и левой руками составляет мудру совершенной победы трёх сфер [Трайлокьявиджая]. Представляй, что вторые правая и левая руки [держат] железный крюк и красный утпала. Две последние руки натягивают рядом с ухом лук и стрелу. Наброшены красные одежды. В качестве украшения на макушке [предстают] пять Татхагат.

На диске Луны посередине красного утпала в сердце того, для кого осуществляется практика, [находится] красный слог **tāṃ**. Медитируй так.

Закреплен в мандале ветра и захватывается изнутри железным крюком. Он находится целиком в его сердце и захватывается снова и снова изнутри у того, для кого осуществляется практика, наконечником стрелы из красного утпала. Также осуществляй рецитацию мантры.

Такова мантра для этого:

oṃ kurukulle hrīḥ — осуществляется подчинение сущности <имярек> [или имярек даг ги ванг ду друб] - **hoḥ svāhā**

Затем, поскольку предстает полное опьянение и подчинение, определенно прикасаешься к двум его ногам. Когда видится такое, осуществляется управление. Подобным образом также сможешь подчинить и Индру.

Это практика Курукуллы.

Перевел монах Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

Перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

prajñā-pāramitā-sādhana
2061. Практика Праджня-парамиты

Последовательно [осуществляя ритуалы], что провозглашены ранее, медитируй на пустоту. После этого [представляй] желтый слог **dhīḥ**, который находится на Луне на красном лотосе. Когда станет совершенным, [из него появляется] Праджня-парамита желтого цвета. На краю диадемы и косы находится Акшобхья. Составляет мудру разьяснения Учения и держит на краю левой [руки] синий утпала вместе с томом [Учения]. Сверху накидка, что закреплена сверху. Обладает украшениями и одеждами из божественных субстанций. Когда медитируешь подобным образом, [говори:]

oṃ dhīḥ śruti smṛiti vijaye svāhā

Осуществляй рецитацию этой мантры.

Такова сжатая практика Праджня-парамиты под названием Малава. Переводил монах Цултрим Гьялцхен на основании наставлений наставника Данашри бодхисаттвы.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mārīcī-sādhana
2068. Практика Маричи

Простираюсь перед Маричи!

Затем, после медитации на пустоту, [представляй, что] из желтого слога **maṁ** на диске Луны [появляется] дерево ашока. На нём [находится] слог **maṁ**. Из него, когда станет совершенным, [появляется] желтая богиня, что цветом подобна золоту. У неё один лик, две руки. Как корона пребывает Вайрочана. Обладает диадемой из драгоценности. Пребывает, [сидя на] спине свиньи на разноцветном лотосу и Луне в теле, что обладает очарованием. Ветка зеленого дерева ашока лежит на левой руке, [которая ее] держит. Правая рука [составляет мудру] дарования высшего. Тело украшено ожерельем и пр. Приятная для ума, являет молодость и юность. Когда медитируешь на себя как подобного ей, из семени-слога **maṁ** в сердце — излучаются лучи света. Ими побуждается благим образом неприемлемое посредством скопления свиней вместе с владыкой семейства. И также полностью осуществляются многочисленные цели живых существ.

oṃ mārīcyai maṁ svāhā

Осуществляй рецитацию этой мантры.

Это — практика Маричи, что радуется на дереве ашока.

Переводил монах Цултрим Гьялцхен на основании наставлений наставника Данашири.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

viśeṣa-upadeśa
2076. Особенности наставления

Сделай такой «Сделанный узел», что соответствует такому, семь раз. Осуществляй явную рецитацию мантры для уголка верхней накидки. Предствляй, что когда смотришь в десяти направлениях, сам связываешь рты и глаза всего вредоносного. Благодаря связыванию дыханием, посредством аспекта внутренней рецитации произноси мантру. Этим осуществишь связывание узла.

Особенные наставления переводил Цултрим Гьялцхен.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahā-sahasra-pramardanī-sādhana
2096. Практика Махасахасра-прамардани

[Осуществляя] методы из ритуалов, что провозглашены ранее, [представь] на разноцветном лотосе и Луне слог **cuṃ**. Медитируй, что из него определенно появляешься сам как Махасахасра-прамардани. С телом белого цвета, одним ликом, шестью руками. Три правые руки держат меч и стрелу и составляют мудру дарования высшего. Три левые руки держат лук, аркан и пику. Обладает разнообразными видами украшений. Тело обладает юностью и улыбается. В качестве украшения головы обладает Вайрочаной. Обладает сиденьем из Луны и лотоса. Обладает сиянием Луны.

Это — практика Махасахасра-прамардани.

Переводил Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahā-mantra-anūsāriṇī-sādhana
2097. Практика великой Махамантра-Анусарини

Махамантра-Анусарини с одним ликом и четырьмя руками. Тело черного цвета. Две правые руки держат ваджр [и составляют мудру] дарования высшего. Две левые руки держат пику и аркан. Появляется из слога-семени *ṣiṃ*. На голове пребывает Акшобхья. Находится на сиденье из Солнца и лучезарна.

Такова практика благородной Махамантра-Анусарини.

Переводил шраманера Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] наставника Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahā-śītavatī-sādhana
2098. Практика Маха-Шитавати

Маха-шитавати с одним ликом и четырьмя руками. Тело красного цвета. Две правых руки — держат четки для счёта и [составляют мудру] дарования высшего. Две левые руки держат ваджр и том вместе с железным крюком, что находятся у сердца. Появляется из семени **jaṃ**. Украшением головы является Амитабха. Пребывает с наполовину скрещенными ногами. Обладает различными видами украшений. Находится на сиденье с Солнцем и также обладает лучами света.

Такова практика благородной Маха-Шитавати.

Переводил Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahā-pratyāṅgirā
2100. Маха-пратьянгира

Маха-пратьянгира с телом черного цвета. С одним ликом и шестью руками. Правые руки [держат] меч, железный крюк, [составляют мудру] дарования высшего. Левые руки [держат] красный лотос, трезубец-тришула, [составляют] у сердца [мудру] скорпиона вместе с арканом. Семя — **hūṃ**. В качестве украшения головы — Акшобхья. Обладает всеми украшениями. Форма [обладает] совершенством молодости.

Переводил Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.
На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

dhvajāgra-keyūrā-sādhana

2101. Практика украшения на вершине победоносного стяга

Дхваджагра-кеюра с телом черного цвета, тремя лицами и четырьмя руками. Правый и левый лики — красный и зеленый. В двух правых руках держит меч и аркан. В двух левых руках держит жезл-кхвангу, отмеченный ваджром, и чакру. Желто-коричневые волосы — вздымаются вверх. На голове украшен пятью высохшими черепами. Обладает скиртом из шкуры тигра. Клыки на лице оскалены, живот свисает. Правая согнутая нога [стоит на] сиденье из Солнца. [Божество] озаряется лучами света. Верхняя часть тела укрыта желтой шалью. Слог-семя — **hūṃ**. Голова украшена Акшобхьей.

Такова практика Дхваджагра-кеюры. Переводил монах Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

aparājitā-sādhana
2102. Практика Апараджиты

Апараджита с телом желтого цвета. С одним ликом и двумя руками. Полностью прекрасна из-за различных драгоценностей. Попирает ганапати. Правая рука составляет ладонью форму доверия. Левая рука держит аркан, составляя [мудру] скорпиона у сердца. Являет особенное устрашение. Отравленный лик с совершенно сжатыми клыками. Определенно полностью разбивает всех Мара. Покрыта большим и возвышающимся зонтом вместе с о свитой божеств, гневных и грязных, таких как Брахма и пр.

Такова практика Апараджиты. Переводил монах Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-gāndhārī-sādhana
2103. Практика Ваджра-гандхари

Ваджрагандхари черного цвета, с шестью ликами и двенадцатью руками. Желтые волосы вздымаются вверх. Первый лик, на котором полностью сжаты клыки, черный. Другие лики — пяти цветов. На каждом лике по три глаза. В шести правых руках — ваджр, ваджр, колокольчик, меч, трезубец-тришула, стрела, боевая чакра. В шести левых руках — жезл-кхваланга, железный крюк, лук, пика, аркан и [мудра] скорпиона у сердца. Стоит ногами, правая из которых согнута, на сиденье из разноцветного лотоса и Солнца. Мантра для рецитации:

oṃ hūṃ hūṃ svāhā

Такова практика Ваджра-гандхари.

Переводил Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] наставника Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

caṇḍa-mahā-roṣaṇa-sādhana
2106. Практика Чандамахарошаны

Благодаря методам, что разъяснялись ранее, [осуществляй] медитацию на пустоту. После этого [представь] черный слог **hūm**, [что находится] на белом лотосе и Солнце. Когда он станет совершенным, [появляется] яростный, великий гневный, обладающий славой, Благословенный, что подобен цветку атаси [atasi]. Другое его имя — Ачала. С одним ликом, двумя руками и движущимися глазами. Великий лик с полностью сжатыми клыками — являет устрашение. Украшен клыками, что находятся в связке на нижней части шеи, и украшением головы из драгоценности. На голове — гирлянда из голов. Два глаза чрезвычайно красны. Правая [рука] держит меч. Левая рука у сердца [составляет мудру] скорпиона, держа аркан. Белые змеи спускаются чистым потоком. Обладает скиртом из шкуры тигра. Обладает украшениями, полностью украшающими различными драгоценностями. Правая нога стоит коленом на земле, левая — [согнута] немного меньше. Полностью представляй так себя, как обладающего гирляндой лучей солнечного света.

Благодаря предварительной медитации на самаясаттву и джнянасаттву, медитируй на границу короны в виде Акшобхьи. После этого следует рецитация:

oṃ caṇḍa mahā roṣaṇa hūm phaṭ

Такова практика Яростного, великого гневного.

Переводил Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

upadeśa-viṣeśa
2118. Особенные наставления

Повсеместно известны Победоносный Вайрочана, Ратнасамбхава, Амитабха, Амогхасиддхи и Акшобхья. Их цвета: белый, желтый, красный, зеленый и темно-синий. Составляют мудры высшего очищения, дарования высшего, пребывания в равновесии, бесстрашия и касания земли. Семена Татхагат: **bhūṃ, aṃ, jrāṃ, khaṃ, hūṃ**.

Таковы особенные наставления о пяти Татхагатах.

Переводил Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2119. Наставления об особенном

Осуществляй медитацию на пять Татхагат, что благостно возникают из пяти слогов, что находятся на [дисках] Луны на правой руке. Медитируй на аспект в виде формы сока-семени. Джамбхала возникает чудесным образом из слога **jaṃ**. Когда медитируешь так, ты с особой преданностью повторяй его мантру. Рецитируй, [повтори] сто восемь раз и делай подношения воды.

Таковы особенные наставления о Джамбхале.

Переводил монах Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи и Данашри.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

hayagrīva-sādhana
2120. Практика Хаягривы

Последовательно [осуществляя] ритуалы, что провозглашены ранее, [представляй] разноцветный лотос и Солнце. На них [находится] слог **haṁ** красного цвета. Когда станет совершенной изначальная мудрость [из этого слога], из него [появляется] благородный Хаягрива. С телом красного цвета, тремя ликами, восемью руками. Правый и противоположный лики - темно-синий и белый. На каждом лице по три глаза. Обладает украшениями из змей. Стоит с вытянутой и согнутой ногами. Смотрит гневным взором. Первый лик обладает улыбкой. Лик справа — с вращающимся языком. Лик слева — с оскаленными клыками. Укрыт скиртом из шкуры тигра. В правой руках соответственно ваджр, посох, печать трезубца вместе с шелковым флажком и стрела. В четырех левых руках — [составляет мудру] скорпиона, опирается на его бедро, [держит] лотос и вращает лук. В качестве короны — Акшобхья. Медитируй так. Покойся в самадхи «Ваджр изначальной мудрости Хаягривы».

Мантра для рецитации:

oṃ haṁ hayagrīva svāhā

Такова практика Хаягривы.

Переводил Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

traī-lokyā-vijāya-sādhana
2121. Практика Трайлокья-виджаи

[Осуществляя] ритуалы, что провозглашены ранее, [представляй, что] из темно-синего слога **hūm** на Солнце появляется святой Трайлокья-виджая. С телом темно-синего цвета, четырьмя ликами и восемью руками. Первый лик гневный и обладает улыбкой. Правый — могущественный и оскален. Левый — очень устрашающий. Позади — обладает гримасой героя. Двумя руками с ваджром и колокольчиком — составляет у сердца мудру Ваджрахумкары. Тремя правыми руками держит меч, железный крюк и стрелу. Тремя левыми руками держит лук, аркан и ваджр. С вытянутой и согнутой левой ногой, попирает голову Махешвары. Правая нога попирает повсеместно двух дев Гаури. Обладает совершенно прекрасными одеждами и украшениями из гирлянды Просветлённых, гирлянд и пр.

Когда полностью представишь так себя, составь мудру. Для этого два кулака соедини спинами и два мизинца полностью соедини как цепь.

Мантра:

om sumbhani sumbha hūm ḡṛihṇa ḡṛihṇa hūm ḡṛihṇāpaya ḡṛihṇāpaya hūm ānaya ho bhagavān vidyā rāja hūm phaṭ

Такова практика Трайлокья-виджаи.

Переводил монах Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-jvāla-analārka-sādhana
2122. Практика Ваджрадживала-аналарки

После [медитации] на пустоту, что соответствует таковости, [представляй, что] на Солнце [появляется] темно-синий слог **hūm̐**. Когда станет совершенным, [превращается] в величественного полыхающего ваджра с темом темно-синего цвета. Обладает лучами света, что заполняют всё повсеместно полыхающими гирляндами. С четырьмя ликами и восемью руками. Четыре лика — игривый, героический, ужасающий, обладающий вкусом сострадания. Четыре правых руки держат ваджр, меч, чакру и стрелу. Четыре левых руки держат колокольчик, лук, аркан и жезл-кхватангу. Свяжав, держит прекрасный шелковый флажок. На голове полыхает пламя узла из желтых волос. Обладая великим и совершенным устрашением, украшен наплечными украшениями, браслетами на руках, нижними [одеждами], ожерельем, браслетами на ногах, ожерельем на шее, сережками, украшением головы. Ногами, с согнутой левой, попирает Вишну вместе с Махамайей, Чакри, Рачаной, Чатурам и домашним очагом. Медитируй на пребывающего благим образом.

Затем составь мудру. Когда ладони рук составят ваджр, пальцы соедини в середине как полыхающее сердце и большие пальцы поставь сверху.

Осуществляй рецитацию мантры:

oṃ vajra jvāla analārka hūm̐

Такова практика Ваджрадживалы.

Переводил монах Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи. На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

balim-vidhi
2131. Ритуал торма

[В направлении] северо-востока — **hrīḥ**, Ямы — **ṣiṭraḥ**, Варуны — **vi**, Куберы — **kṛi**, северо-востоке — **ta**, Агни — **a**, на юго-западе — **na**, Вайю — **na**, на Луне — **hūm**, на Солнце - **hūm**, [направлении] Брахмы — **phaṭ**, владыки богатства — **phaṭ**, разноцветного Митры — **svā**, бхута — **hā**.

hi hī hūm hūm pheṃ pheṃ svāhā

Такова мантра торма. Осуществляй подношение Ямантаке всей этой разнообразной пищи.

Так завершается ритуал торма, переведенный монахом Цултрим Гьялценом на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-hūmkāra-sādhana
2132. Практика Ваджра-хумкары

Последовательно [осуществляя] ритуалы, что провозглашены ранее, [представляй, что] в сфере пространства из слога *ga* появляется Солнце. На нем [появляется] слог **hūm**, который с силой полыхает подобно огню [конца] эпохи, [охваченный] скоплением полыхающего света. Черного цвета, собирающий [в себе] большое великолепие.

Из него возникает великий Гневный [или могущественный], что именуется Ваджрахумкара. Он полностью заполнен тем, что разрушает обладающих ядом. Колеблет три сферы [мироздания]. Держа ваджр и колокольчик, двумя руками составляет и держит мудру. Двумя ногами, правая из которых согнута, попирает Бхайраву и являет устрашение. Сердце, шея и голова отмечены слогами «**oṃ āḥ hūm**». Благодаря ритуалу посвящения, запечатана Ваджрасаттвой. Мантра:

oṃ hūm hūm phaṭ svāhā

Так завершается практика Ваджрахумкары. Переводил монах Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahābala-sādhana
2133. Практика Махабалы

Посредством последовательности ритуалов, что разъяснены ранее, осуществи медитацию на пустоты. После этого из слога **hūm̐**, [который находится] на белом лотосе и Солнце, возникает Махабала с одним ликом, четырьмя руками. Тело повсеместно красное. Желто-коричневые волосы на голове вздымаются вверх. Череп опутан змеёй. Двумя правыми руками держит белый посох и белый барабан. Двумя левыми [составляет] позицию салютования и мудру скорпиона с арканом. С нижней частью [тела, что укутана] в skirt из шкуры тигра, украшен древесными змеями. Правая нога согнута, клыки во рту сжаты. Обладает гирляндой дисков Солнца. Амитабха пребывает как украшение головы. Когда медитируешь так, осуществляй рецитацию мантры:

oṃ mahābala svāhā

Это — практика Махабалы.

Переводил монах Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

heruka-sādhana
2134. Практика Херуки

Пребывая посреди восьми кладбищ, освобождаешься от страха. Обладая радостным умом, посредством ритуалов метода и мудрости [представляй] единство Солнца и Луны. Обладая таким соединением-йогой, Медитируй на диск Солнца, [появляющийся] из соединения гласных и согласных [санскрита].

На нём из слога **hūm** появляется ваджр, благостно обладающий вершиной. Благодаря этому [возникает божество], что находится на трупе с наполовину скрещенными ногами, будучи укутанным в чистую человеческую кожу. Тело измазано частичками пепла. В правой [руке] сияющего ваджра — колеблющийся шелковый флажок и жезл-кхванганга. Слева — капала с кровью. Обладает гирляндой из пятидесяти голов и ожерельем, что взято у скелетов. Во рту клыки слегка сжаты. Обладает красными глазами и [устрашением] помех. Желтые волосы вздымаются вверх, на голове украшение из Акшобхьи. Обладает кольцами в ушах. Прекрасен костяными украшениями. Медитируй на него как осуществляющего дарование самой сути Просветлённого, что обладает на голове капалами. Он полностью отвращает демонов-мара у всех существ.

Мантра:

oṃ hūm phaṭ svāhā

Так завершается сжатая практика двурукого Херуки.

Переводил монах Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

nairātmā-sādhana
2136. Практика Найратмы

[Осуществляя] ритуалы, что провозглашены ранее, [медитируй] на пустоту. После этого [представляй] темно-синий слог **am̐** на диске Луны. Из него появляется отсекающий нож, слог-семя, излучение и пр. Когда предварительные действия станут завершенными, [представь] Найратмью, которая находится в позе танца с наполовину скрещенными ногами на Луне на сердце трупа. Она черная, с одним ликом. Коричневые волосы вздымаются вверх. Акшобхья пребывает как украшение головы. Клыки оскалены и язык вращается. Правая [рука] держит отсекающий нож. Левая — держит капалу и жезл-кхватангу. Три глаза — круглые и красные. Полностью украшена пятью мудрами.

Затем [представь] на голове, шее и сердце слоги «**om̐ āḥ hūm̐**». На рукояти отсекающего ножа, [что находится] на Луне в сердце, созерцай слог **am̐**. При этом осуществляй рецитацию такой мантры:

om̐ a ā ī u ṛi ṛī ḷi ḷe ai o au am̐ svāhā

Такова практика из некоторых [практик] Найратмы.

Переводил монах Цултрим Гьялцхен.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

nairātmā-sādhana
2137. Практика Найратмы

Сперва осуществи медитацию на аспект милосердия посредством характеристик Тары по отношению ко всем живым существам. Когда также созерцаешь пустоту, что [предстает] в том, что сформировано снаружи и внутри, в пространстве на диске Луны из слога **am̐** [появляется] отсекающий нож. На Луне на его ручке представляй слог **am̐**.

Осуществи оттуда излучение йогини, собрание и пр. Когда всё это станет совершенным, оттуда на диске Луны на сердце трупа [появляется] Найрамья. Однолика, с телом темно-синего цвета. Двумя руками держит капалу и жезл-кхвату. Представляй так.

Обладает тремя глазами, круглыми и красными. Желтые волосы на голове вздымаются вверх. Голова, шея и сердце [отмечены] слогами «**om̐ āḥ hūm̐**». Концентрируйся на слоге **am̐**, [который находится] на Луне в виде палочки на отсекающем ноже на Луне в сердце. [При этом] осуществляй рецитацию мантры:

om̐ a ā ī ū ṛi ṛī ḷi ḷī e ai o au am̐ svāhā

Такова мантра для рецитации.

Так завершается практика Найратмы.

Переводил монах Цултрим Гьялцхен на основании [наставлений] Абхайи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mañjuśrī-prajña-ura-krama
2161. Йога Манджушри-праджни

Мгновенно осуществи созерцание в йоге Манджушри. Сделав так, поверх диска Луны в пупке представь белое бинду вместе с совершенным лучом света вершины масляного светильника. Представив, представляй на макушке вместе с лучом света неразрушимый белый слог **ham**, что перевернут головой вниз.

Затем, побуждаемый лучом света из бинду, слог **ham** расплавляется. И появляется бинду, свежее и являющее удовлетворение. Мантрик, у которго ум предстает как устойчивый, за непродолжительное время зародит мудрость.

Так завершается йога Манджушри-праджни, переведенная переводчиком из Кхама, монахом из Бари, Дхармакирти.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

siṃha-nāda-sādhanaṃ
2172. Практика Симханады

Простираюсь перед благородным Симханадой!

Сперва всяк мантрик должен сделать омовение лица и пр. Сделав так, сесть на хорошее сиденье. Йогин [должен] взирать на слог **hrīḥ** на диске Луны в собственном сердце. Медитируй [на находящихся в пространстве] перед собой учителя-гуру, Просветлённых и бодхисаттв. После этого сделай подношения, раскайся в пагубном и пр. Сделав так, медитируй на пустоту.

oṃ śūnyatā jñāna vajra svabhāva ātma ko haṃ

Говоря так благословляй. Когда сделаешь так, затем мгновенно из сформировавшегося слога **raṃ** [появляется] красный лотос. Поверх него из сформировавшегося слога **siṃ** [появляется] белый лев. Медитируй, что из слога **hrīḥ**, [который находится] на Луне на нём, [появляется] форма святого Симханады. Тело белого цвета, обладает связанной в узел косой. Обладает тремя глазами, двумя руками. Держит атрибуты аскета. Сидит как играющий царь.левой рукой держит поднимающийся лотос, украшенный сверху полыхающим мечом. В правой [держит] трезубец, опутанный белой змеёй. Слева [находится] белый череп-капала, заполненный скоплением цветами со сладким запахом. Медитируй на проявление, излучаемое в виде пяти Татхагат. Когда будешь делать так, повторяй следующую мантру:

oṃ aḥ hrīḥ siṃha nāda hūṃ phaṭ

Осуществи предварительно приближение с сотней тысяч [мантр]. Затем:

**namo ratna trayāya nama ārya avalokiteśvarāya bodhisatvāya mahāsatvāya mahā
kāruṇikāya tadyathā oṃ a kaṭe vi kaṭe ni kaṭe kaṭaṃ kaṭe karo ṭa vīrye svāhā**

Таково осуществление этого. Поднеси перед Благословенным с этой мантрой-дхарани восемь мандал из не выпавшего на землю коровьего навоза. Для каждой мандалы произнеси тринадцать раз по тринадцать [мантру-дхарани].

Затем произнеси над остатком навоза. Если помажешь на тело, все болезни полностью успокоятся. Иначе, если тот, кто осуществи деяния из пяти беспримерно [плохих], не достигнет [реализации этого] на протяжении семи дней, четырнадцати или двадцати одного, то и я в этой жизни предстану как осуществивший пять беспримерно [плохих].

Так завершается составленная ачарьей Чандрагоми практика Симханады.

Перевели пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

На русский язык переводил Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

hālā-hala-sādhana
2177. Практика Халахала

Простираюсь перед благословенным Халахала!

После медитации на пустоту посредством ритуала, что разъяснялся ранее, [представь, что из] красного лотоса и Луны [появляется] белый слог **hrīḥ**. Когда станет совершенным, [превращается в божество, что] белое во всех членах. С тремя ликами, шестью руками. Лики черный и красный, что справа и слева. На каждом лице по три глаза. Три правые руки держат стрелу, четки и [составляют мудру] дарования высшего. Три левые руки держат лук, лотос и придерживаются груди. [Голова украшена] пучком волос с Амитабхой, драгоценностью и половинкой Луны и также украшена диадемой, отмеченной гирляндой черепов. Украшен благими украшениями. Носит skirt из шкуры тигра. Играя с улыбкой, он обладает качествами, такими как хороший цвет тела и пр. Представляй, что Благословенный сидит скрестив ноги.

С правой стороны от него находится трезубец, опутанный змеями, вызывающими страх. С левой стороны — капала, заполненная разнообразными цветами. Представляй, что сам мгновенно [превращаешься] в Халахалу, который подавляет наслаждением и находится внутри пещеры непоколебимой горы, драгоценности совершенного места.

oṃ vajra dharma hrīḥ

Осуществляй рецитацию этой мантры.

Такова практика Халахалы, составленная ачарьей Сажаджалилой. Переводили: пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари. Переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

tārā-sādhana
2179. Практика Тары

Простираюсь перед благородной Тарой!

Представь отмеченный слогом **tām̐** цветок утпала, который возникает из слога **tām̐**. Когда сделаешь так, он становится совершенным. Из него [появляется] благородная Тара зеленого цвета. Слева она держит утпала. Правая [рука в мудре] дарования высшего. Пребывает на сиденье из Луны. Представляй, что голова украшена Амогхасиддхи.

Сделай единым с джнянаватвой:

oṃ tāre tuttāre ture amukaṃ mukrīm pāpa śamanāya svāhā

Говоря так, повторяй с определенным числом то, что указано выше вместе с именем того, для кого осуществляется практика. И хотя нет таких характеристик, как стрела и пр., но утпалой опутывается пояс того, для кого осуществляется практика. Его тело заполняется скоплением собственных тел и он устанавливается в собственном месте.

Так завершается практика Тары, составленная ачарьей Ваджрастамбха. Переводили пандита Амогхаваджра и переводчик монах Бари. Переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

śrī-jāmbhalasya-saṁkṣipta-sādhana
2190. Кратчайшая практика славного Джамбхалы

Простираюсь перед славным Джамбхалой!

[Осуществляя] ритуалы, показанные ранее, [представляй] посреди диска Луны в сердце семя третьего [ряда] для славного Джамбхалы. Будучи желтого цвета, оно придавливается божеством пустоты и украшается половинкой Луны. Из его сути, ставшей совершенной, [появляется] славный Джамбхала желтого цвета, с двумя руками. В правой руке — пиджа-пурака (pīja pūraḥ), в левой руке держит мангуста, что подобен полностью изливающему дождь драгоценностей. Обладает диадемой пяти Просветлённых. Две ноги попирают скопление раковин и великую сокровищницу скопления лотосов. Держит гирлянду синих утпала. Украшен всеми украшениями. Медитируй на себя как на форму Джамбхалы.

Также представляй себя как полностью изливающего дождь разнообразных драгоценностей и пр. в собственном доме.

Затем составь мудру. Составь кулаки двух рук. Средние пальцы изгибаются [как крюк] на третьем составе посредине. Такова мудра Джамбхалы.

oṃ jāmbhala jalendrāya svāhā

Посредством этой мантры поднеси сто восемь раз, окропляя Благородного водой.

Затем повторяй мантры, осуществляя подношения.

Затем несомненно сиддхи предстанут как великая щедрость.

Так завершается кратчайшая практика славного Джамбхалы, составленная ачарьей Ваджра-Чандрагоми. Переводили и выверяли: пандита Амогхаваджра, переводчик из Кхама монах Бари.

Перевел Дхондуп Дордже Тулку (лама башкы Карма Палджор или Филиппов О.Э.).

prajñā-pāramitā-sādhana
2196. Практика Праджня-парамиты

Простираюсь перед благословенной Праджня-парамитой!

Посредством ритуалов, что разъяснены ранее, [представь] в собственном сердце белый лотос и диск Луны. Установив на нем белый слог **prañ**, осуществи всё, что соответствует показанному ранее. [Когда] сделаешь так, из ставших совершенными слога **prañ** и лотоса [появляется] Благословенная с одним ликом, двумя руками, белого цвета. Сущность, что постигает тексты, обладает на голове драгоценным украшением. Действительно держит по бокам слева и справа два лотоса, что отмечены томами Праджня-парамиты. Обе руки, держа их, составляют повсеместно мудру разъяснения Учения.

Она [сидит] скрестив ноги в ваджрной позе на белом лотосе и диске Луны. Показывает и являет свежесть и молодость. Полностью проявляется, будучи украшенной украшениями и разноцветными одеждами. Скопление в совершенстве излучающихся разноцветных лучей света заполняется пространство. Излучаются и собираются неразрушимые и подобные масляным светильникам, многочисленные Праджня-парамиты. С намерением о том, что благодаря йоге [излучения и растворения] все [предстают] в собственной природе одного, до тех пор, пока не проявится ясно Праджня-парамита, осуществляй эту медитацию.

Затем, когда появится стабильность, изобрази такое соразмерно бобу чанаки на вершине центра белого лотоса и медитируй на подобный аспект. Когда сделаешь так, осуществляй медитацию, делая ясной снова и снова с однонаправленным умом форму, что провозглашается как очень тонкая, Праджня-парамиты, что пребывает там.

Затем [следует] мантра аспекта стадии зарождения.

oṃ prañ svāhā

Нет мантры аспекта стадии завершения.

Йогин Праджня-парамиты абсолютного уровня, [должен практиковать] обретая наставления. Сангхаданупутра, усердствуя посредством имени семейства, явил цели всех живых существ и записал эту ясную практику.

Такова практика Праджня-парамиты, составленная ачарьей Сангхаданупутра. Переводили и выверяли: пандита Амогхаваджра и кхампа, переводчик и монах Бари.

Перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-hūmkāra-sādhana
2202. Практика Ваджра-Хумкары

Простираюсь перед Ваджра-Хумкарой!

[Осуществив] ритуалы, что показаны ранее, медитируй на пустоту. Затем в сфере пространства из слога **raṁ** [появляется] диск Солнца, совершенно могущественный и полыхающий светом, что подобен огню [конца] эпохи. Их этого полыхания великого света, что черен цветом, появляется великое и могущественное [божество], именуемое Ваджра-Хумкара. Восемью установленными [атрибутами являет] великое могущество. Подавляет все без исключения три сферы [бытия]. Соединя ваджр и колокольчик, двумя руками составляет мудру. Лево́й вытянутой ногой попирает Бхайраву и являет устрашение.

Три слога om, āḥ, hūm — устанавливаются в сердце, шее и [верхней части] головы. Осуществи запечатывание обширным ваджром ума посредством ритуала дарования посвящения.

Мантра:

om hūm hūm phaṭ phaṭ svāhā

Так завершается практика Ваджра-Хумкары.

Переводили и выверяли: пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама, монах Бари. Переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ārya-parṇa-śavari-dhāraṇī
2204. Мантра-дхарани благородной Парна-шавари

namo ratna trayāya namo amitābhāya tathāgatāya arhate saṁmyaksaṁ buddhāya namo
ārya avalokiteśvarāya bodhisatvāya mahāsatvāya mahā kāruṇikāya namo mahā sthama prāptāya
bodhisatvāya mahā satvāya mahā kāruṇikāya vāmane svā tvāṁ nami śyāmi tvāṁ nama syāmi
vāmane bhagavatī piśāci parṇa śavari piśāci pāśa pa ra śu dhariṇi āni kincidbhaya nyutpa dyante
yeke cita mārayo yeke cita mahā mārayo yeke citayo yeke cita upa dravāḥ yeke cid adhya udmika
bhaya yeke cid upa sarga upa sarga saṁva dhavā utpa dyante sarva nitāni sarva stva sarve te
bālata e botpa dyantena paṇḍita taḥ ta dānaina satye nasatya vacanena satya vākkena jaḥ jaḥ jaḥ
jaḥ e bhīḥ paṇḍita adhiṣṭha taira mandra padaira ma ma sarva satvā nāṅca rakṣaṁ kuru paritrā
ṇāṁ kuru pari grahaṁ kuru pari pāla naṁ kuru śānti svastyaya naṁ kuru daṇḍa pari haraṁ kuru
śastra pari haraṁ kuru yāvad viśadhu ṣaṇaṁ kuru agni pari haraṁ kuru udaka pari haraṁ kuru
kā khorda chchedanaṁ kuru sīmā bandhaṁ kuru dhāriṇi bandhaṁ kuru tadyathā amite amite
amita udbhave amita saṁbhava āsvaste āsvasta aṅge mā mara mā mara masara masara śama pra
śama upa sama sarva vyadhya nu paśama sarva akāla mṛityā nupa śama sarva nakṣatra grahato
ṣānu pasama sarva daṁṣṭri ṇāṁ co paśama bhagavatī parṇa śavari hūṁ natyuṁ natyu na vi tyuṁ
vi tyuna tuṅa tuṅa tu mule svāhā om gaurī gandhārī caṇḍalī mataṅgī pukkaśī svāhā om aṁ kure
ma kure kurare parṇa śavari svāhā namaḥ sarva śavara ṇāṁ mahāṁ mahā śavarā ṇāṁ bhagavatī
piśāci parṇa śavari piśāci svāhā om piśāci parṇa śavari hrī heḥ hūṁ phaṭ piśāci svāhā

Так завершается мантра-дхарани благородной Парна-шавари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ārya-jāṅgulī-dhāraṇī
2209. Дхарани благородной Джангули

**i li midte tili midte i tili midte dumbe dum bālīme dusme dusmaleye tarke tarka raṇe marme
mar marṇe kasme re kasmī ra mu gate āghe aghane āghana ghane ili ili e mili e mili mili mili e ag
kha i e a vya i e sve te śve tatta ṇaṁ ḍaṁ a na nu ragte svāhā**

О монах! Это моё знание приемлемо для дарования белого повсеместно! Благодаря однократному прослушиванию этого знания, на протяжении семи лет не будешь захвачен змеей. На теле того, [кто читает эту дхарани], также не будут перемещаться яды. Если кто-либо из монахов будет держат [при себе] это знание, то до тех пор, пока жив, не будет захвачен змеей. Даже любой здесь не умрет от яда. Но даже если будет захвачен змеей, то ее голова расколется на семь частей, подобно цветку арджака.

Так завершается дхарани благородной Джангули, что было составлено пандитой Амогхаваджрой. Перевел переводчик из Кхама, монах Бари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahā-pratisarā-sādhana
2219. Практика Махапратисары

Простираюсь перед Благословенной Махапратисарой!

Благодаря ритуалу, что показан ранее, медитируй на пустоту. После этого [представляй, что] из слога **a** появляется диск Луны. На нём [появляется] желтый слог **prañ**. Излучаемыми разноцветными лучами света осуществляются цели других. Осуществив, становится совершенным. Затем [из него] мгновенно появляется Благословенная Махапратисара. Она желтая, с четырьмя ликами и тремя глазами [на каждом], восемью руками. Первый лик — желтый, лик справа — белый, в западном направлении — зеленый, слева — очень красный. В правых руках держит меч, чакру, трезубец, стрелу. В левых держит топор, лук, аркан и ваджр. Попирает в героической позе сиденье из разноцветного лотоса и Луны, и пребывает как совершенная. Обладает красным диском света. Украшена всеми украшениями. Укутана в разноцветные одежды. Укутана в верхние одежды. Обладает диадемой из различных драгоценностей.

Когда представишь подобную такой, [представляй] диск Луны в [центрах] тела, речи и ума. Медитируй, что на них находятся белый, желтый и синий слоги **oṃ**, **aḥ**, **hūṃ**.

Затем, когда представишь совершенным образом слог **prañ**, который находится на Луне между грудей, взирай на подношения для сущности [что осуществляются] богинями в различных видах. Осуществляй медитацию, пребывая насколько возможно без колебаний, на излучение и собирание [лучей света]. Если появятся колебания, то концентрируйся на аспекте в виде жемчужной гирлянды мантры на Луне в собственном сердце. Когда будешь взирать, осуществляй рецитацию:

oṃ maṇi dhari vajrīni mahā prati sāre svāhā

Такова мантра.

Так завершается практика Махапратисары.

Переводили и выверяли: пандита Амогхасиддхи и переводчик из Кхама монах Бари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

uṣṇīṣa-vijayā-sādhana
2220. Практика Ушниша-Виджаи

Простираюсь перед Ушниша-Виджаей!

[Осуществив] ритуалы, что показаны ранее, [представляй] на Луне белый слог **bhrūṁ**. Когда станет совершенным, [превратится в Ушниша-Виджаю] с тремя ликами, и тремя глазами на каждом. Показывающей свежесть юности. Обладает украшениями из божественных вещей и одеждами. Представляй Ушниша-Виджаю с восемью руками.

Правый и противостоящий ему лики — желтый и черный. В четырех правых руках держит разноцветный ваджр, тело Просветлённого, что находится на лотосе, стрелу и [составляет мудру] дарования высшего. В четырех левых руках держит лук, аркан со скорпионом, [составляет] мудру бесстрашия, держит полный сосуд. Пребывает в углублении пещеры ступы.

Когда зародишь так, представляй в сердце семя, что пребывает на лотосе. После этого последовательно представь на макушке, межбровье [посредине лба], шее, пупке и ногах - слоги **hūṁ trāṁ hrīḥ aṁ aḥ**.

oṁ bhrūṁ svāhā

Такова мантра для рецитации.

Так завершается практика Ушниша-Виджаи.

Переводили и выверяли пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ārya-amahā-māyūrī-sādhana
2221. Практика благородной Маха-Маюри

Простираюсь перед благородной Махамаюри!

Когда осуществишь всё в соответствии с сутью [показанного] ранее, медитируй ну пустоту. После этого на разноцветном лотосе и Луне [появляется] слог **maṁ** зеленого цвета. Когда становится совершенным, [превращается] в благородную Маха-Маюри зеленого цвета, с тремя ликами, шестью руками. На каждом лике по три глаза. Правый и противоположный ему лики — черный и белый. В трёх правых руках в соответствии с последовательностью держит перо павлина, стрелу, [составляет мудру] дарования высшего. Подобным образом в трёх левых руках держит драгоценный барабан, лук, сосуд, что пребывает перевернувшись вниз для питья. Держит различные украшения и одежды. Улыбается и обладает атрибутами проявления молодости. Обладает сиденьем из Луны и опорой для спины в виде Луны. Сидит, наполовину скрестив ноги. Амогхасиддхи украшает голову.

Мгновенно я сам становлюсь совершенным [как проявление богини]. В соответствии с последовательностью, на дисках Луны на макушке, шее, сердце и пупке находятся слоги **om āḥ māṁ hūṁ**. Когда медитируешь так, осуществляй излучение [лучей света].

Затем осуществляй рецитацию мантры для поддержания. Это:

om mahā māyūrī vidyā rājñī hūṁ hūṁ phaṭ phaṭ

Так завершается практика благородной Махамаюри!

Переводили пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahā-sahasra-pramardanī-sādhana
2222. Практика Махасахасра-прамардани

Простираюсь перед благородной Махасахасра-прамардани!

Когда сделаешь всё только из того, что соответствует раннему, после [медитации] на пустоту [появляется] Махасахасра-прамардани белого цвета. У неё один лик и шесть рук. В трёх правых руках в соответствии с последовательностью держит меч, стрелу и [составляет мудру] дарования высшего. В трёх левых руках держит лук, аркан и топор. Обладает одеждами из разноцветных атрибутов, украшениями, диадемой, формой, показывающей юность, улыбкой и другими качествами. Голову украшает Вайрочана. Появившись из семени **bruṃ**, обладает сиденьем из Луны и подпоркой для спины из Луны.

oṃ bruṃ

Провозглашай такую мантру.

Так завершается практика Махасахасра-прамардани.

Переводили пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahā-mantra-anu-dhāraṇī-sādhana
2223. Практика великой Мантра-ану-дхарани

Простираюсь перед благородной Мантра-ану-дхарани!

Мантра-ану-дхарани с одним ликом, четырьмя руками, черного цвета. В двух правых руках держит соответствующим образом ваджр и [составляет мудру] дарования высшего. В двух левых руках держит топор и аркан. Обладая семенем слога **hūṃ**, обладает украшением макушки в виде Акшобхьи. Обладает сиденьем из Солнца, основанием для спины и другими [украшениями], что соответствуют [указанным] ранее.

Так завершается практика Мантра-ану-дхарани.

Переводили пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahā-śītavatī-sādhana
2224. Практика Маха-Шитавати

Простираюсь перед благородной Маха-шитавати!

Махашитавати с одним ликом, четырьмя руками, красного цвета. Две правые руки держат четки и составляют [мудру] дарования высшего. В двух левых руках ваджр с железной цепью и [держит] у сердца книгу. Слог семя — **jṛiṃ**. Обладает диадемой Амитабхи. Сидит наполовину скрестив ноги. Обладает одеждами, украшениями и пр. Обладает сиденьем с основанием из спины Солнца. Мантра для рецитации:

oṃ jṛiṃ svāhā

Повторяй это.

Так завершается практика благородной Махашитавати.

Переводили: пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahā-pratyāṅgirā-sādhana
2225. Практика Маха-Пратянгира

Простираюсь перед Маха-Пратянгирой!

Маха-Пратянгира черного цвета, с одним ликом, шестью руками. В правых руках держит меч, железный крюк и [составляет мудру] дарования высшего. В левых руках держит красный лотос, трезубец и скорпиона вместе с арканом у сердца. Слог-семя — **hūm**. Макушка украшена Акшобхьей. Сказано, что йогини обладает одеждами из божественных субстанций, украшениями, и пр.

oṃ hūm svāhā

Такова мантра для рецитации.

Так завершается практика Маха-Пратянгиры.

Переводили пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

dhvajāgrakeyūrā-sādhana
2226. Практика Дхваджагракеюры

Простираюсь перед Дхваджагракеюрой!

Дхваджагракеюра черного цвета, с тремя ликами и четырьмя руками. Правый лик — красный, левый лик — зеленый. В двух правых руках держит меч и аркан. В двух левых руках держит жезл-кхвангану, отмеченный ваджром, и чакру. Коричневые волосы вздымаются вверх. На голове украшение из гирлянды пяти высохших черепов. Обладает скиртом из шкуры тигра. Во рту крепко стиснуты клыки. Живот свисает. Пребывает с вытянутой левой ногой на сиденье из солнечного света и Луны. Одежда обладает желтыми рукавами. Слог-семя — **hūṃ**. Обладает украшением головы в виде Акшобхьи. Медитируй о целях существ.

oṃ hūṃ svāhā

Такова мантра для рецитации.

Так завершается практика Дхваджагракеюры. Переводили: пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

aparājītā-sādhana
2227. Практика Совершенной победы

Простираюсь перед благородной гневной Апараджитой!

Апараджита желтого цвета, с одним ликом, двумя руками. Прекрасная из-за различных драгоценностей из божественных вещей. Полностью попирает Ганешу. Правая рука пребывает со сжатой ладонью. В левой у сердца держит скорпиона с арканом. Совершенно устрашающие клыки полностью сжаты. Мать предстает с могущественным ликом. Разрушающая всех Мара, она окружена отравляющими и нестерпимыми богами, такими как Брахма и пр. Они собираются, поднимая зонты.

Так завершается практика Апараджиты.

Переводили: пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-gandharī-sādhana
2228. Практика Ваджрагандхари

Простираюсь перед Ваджра-гандхари!

Ваджрагандхари черного цвета, с шестью ликами и двенадцатью руками. Коричневые волосы на голове вздымаются вверх. Обладает ногами, левая из которых вытянута. На ликах оскалены клыки. На каждом лице по три глаза. В шести правых руках в соответствии с порядком находятся ваджр, колокольчик, меч, трезубец, стрела, тонкая чакра. В шести левых руках — жезл-кхватанга, железный крюк, лук, топор, аркан и у сердца [составляется мудра] скорпиона. У пяти других ликов пять цветов. [Находится] на сиденье из разноцветного лотоса и Солнца. Также такова дхарани:

namo ratna trayāya namaḥ caṇḍa vajrapāṇaye mahā yakṣa senāpataye namo bhagavatī mahā vajra gandharī ane kaśata sahasra pra jvalita dīpa tihe jayai ugra bhīma bhaya nakayai yogīnīye bhiṣma bhagi niyai dvadaśa bhujayai bhi kīrṇakai śeyai aṇeka rūpa vi vidhave sadha riṇeye e hye hi bhagavatī mahā gandhari trāyanā ratna nām satyana a kaḍḍhya akaḍḍhya bala devā dika ye canaye samaye na tiṣṭha nati tānā vartayi ṣyāmi sīghraṁ gṛihṇa gṛihṇa oṃ ala ala hulu hulu mulu mulu culu culu dhama dhama raṅga raṅga raṅgāpaya raṅgāpaya pūrāya pūrāya āviśa āviśa bhagavatī mahā vajra gandhari siddha caṇḍa vajrapāṇi rājñā payati hrīḥ ha haḥ hūm phaṭ svāhā

Посредством скопления этих деяний — формируются разнообразные многочисленные аспекты.

Так завершается практика Ваджрагандхари. Переводили и выверяли: пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама, монах Бари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-śṛīṅkhalā-sādhana
2230. Практика Ваджра-шринкхалы

Простираюсь перед Ваджра-шринкхалой!

[Осуществляя] ритуалы, что показаны ранее, [представляй] в собственном сердце на диске Луны зеленый слог **hūṃ**. Когда он станет определенно совершенным, [появляется] Ваджра-шринкхала, с тремя ликами и шестью руками. Правый лик и противоположный ему — синий и белый. На каждом лике по три глаза. В трёх правых руках держит ваджр, ваджрную цепь из железа и стрелу. В трёх левых руках [составляет мудру] скорпиона, держит аркан и лук. Будучи желто-зеленого цвета, [обладает] ликом, который слегка улыбается. Украшена всеми украшениями. Представляй на макушке сущность, что подчиняет живых существ, обладающих вредоносностью.

Когда представишь, опутай мудрой. Для этого переплети пальцы обеих рук в кулак. Сделав так, сплети мизинцы и указательные пальцы в форме железной цепи. Это — мудра Ваджра-шринкхалы.

Затем осуществляй рецитацию:

oṃ vajra śṛīṅkhale hūṃ phaṭ svāhā

Так завершается садхана Ваджра-шринкхалы.

Переводили пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahābala-sādhana
2231. Практика Махабалы

Простираюсь перед благословенным Махабалой!

Осуществи медитацию на пустоту [в соответствии с] ритуалом, что разъяснялся ранее. Затем из слога **hūm** на белом лотосе и Солнце появляется Махабала. С одним лицом и четырьмя руками, красный во всех членах тела. Коричневые волосы вздымаются вверх. Обвязан змеями. Первая правая рука держит белую дубину. Во второй правой держит белый барабан. Первая левая рука представлена в форме салютования. Во второй левой руке аркан вместе с [мудрой] скорпиона. Обладает скиртом из шкуры тигра. Прекрасен и украшен различными украшениями из змей. Обладает ногами, где левая вытянута. Клыки во рту сжаты и света и мандалой второй [мудры]. Когда сам станешь совершенным как самаясаттва, сделай единение вместе с джнянасаттвой. Когда сделаешь так, представь что голова украшается Амитабхой.

Затем повторяй мантру. Она такова:

oṃ mahābala svāhā

Так завершается практика Махабалы.

Перевели и выверили: пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

sītātapatra-aparājītā-nāma-sādhana
2232. Практика Ситатапатры, не оборимой другими

Простираюсь перед благородной Ситатапатрой!

[Осуществляя] ритуалы, что показаны ранее, [представь] на диске Луны в собственном сердце белый слог **oṃ**. Когда он станет совершенным, [превращаюсь] в Апараджита-Ситатапатру. У неё три лика, шесть рук. На каждом лике по три глаза. Все члены тела и главный лик — белые. Синий и красный лики — слева и справа. В правых руках держит чакру, железный крюк, лук. В левых руках держит белый ваджр, стрелу и [составляет мудру] скорпиона вместе с арканом. Мать разрушает всех граха посредством этого и гневного взора. Мать полностью украшена одеждами и украшениями из божественных субстанций. На макушке пребывает Вайрочана. Представляй так.

Когда представишь так, составь мудру. Для этого Составь правую руку в кулак и надави указательным пальцем на сердце. Когда сделаешь так, поставь левую руку, составляющую ваджрный кулак, сверху. Повторяй:

oṃ sītātapatre aparājīte sarva graha anu trāśaya trāśaya hana hana drum drum hūm hūm phaṭ phaṭ svāhā

Так завершается практика благородной Апараджита-Ситатапатры.

Переводили пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

Перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

hayagrīva-sādhana
2233. Практика Хаягривы

Простираюсь перед славным Хаягривой!

[Осуществи] ритуалы, что разъяснялись ранее. На разноцветном лотосе и Солнце [появляется] красный слог **hūm**. Из его изначальной мудрости, когда она станет совершенной, [появляется] благородный Хаягрива красного цвета. С тремя ликами и восемью руками. Каждый из ликов обладает тремя глазами. Правый и противостоящий ему лики — синий и белый. Обладает украшениями из змей и пребывает, подавляя, в величественной позе. Смотрит гневным взором. Первый лик улыбается, правый лик вращает языком. Два клыка закусывают нижнюю губу, что видно на левом лице. Обладает скиртом из шкуры тигра. В четырех правых руках: ваджр, дубина, мудра действия, стрела. В четырех левых руках: [мудра] скорпиона, придерживается собственной груди, лотос, поднимает лук. Представляй, что обладаешь диадемой, что подавлена Акшобхьей.

Таково самадхи Хаягривы под названием Джнянаваджра.

Мантра для повторения:

om hayagrīva svāhā

Так завершается практика Хаягривы.

Перевели пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ekānana-dvi-bhūja-heruka-sādhana
2234. Практика Херуки, двурукого и с одним ликом

Простираюсь перед славным Херукой!

С радостным умом и не имея дружбы, ты пребываешь в центре восьми кладбищ. Посредством ритуала мудрости и методов [предстает] единство Луны и Солнца. Посредством единства санскритских гласных и согласных осуществляй медитацию на мандалу Солнца.

На нём предстает совершенный слог **hūṃ**. [Который превращается в божество, что] обладает острием ваджра. Он находится на трупе, сидя наполовину скрестив ноги. Из-за того, что надета одежда из человеческой кожи, тело измазано пеплом. С полыхающим ваджром в правой, в левой держит капалу с кровью и жезл-кхвангангу с колеблющимся шелковым флажком. Звучат приятные для ума ожерелья из гирлянд из пятидесяти голов. Небольшие клыки крепко сжаты. Обладает тремя глазами и трупом. Бурые волосы на голов вздымаются вверх. Обладает на голове украшением в виде Акшобхьи. Обладает совершенством и сережками. Прекрасен из-за остяных украшений. На макушке обладает пятью капалами. Представляй как соответствующего природе Просветлённого. Осуществляй разворачивание старости и смерти.

svāhā phaṭ hūṃ oṃ

Это кратчайшее.

Так завершается садхана Херуки с одним ликом и двумя руками.

Переводили пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

Перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

kaivala-nairātmā-sādhana
2235. Практика одиночной Найратмьи

Простираюсь перед Найратмьей!

Посредством ритуалов, что показаны ранее, медитируй на пустоту. После этого, на диске Луны появляется черный слог aṁ. Из него появляется отсекающий кинжал вместе со слогом-семенем. Благодаря излучению и пр., что осуществляются предварительно, становится совершенным. Став таким, [превращается в богиню], что сиди тв позе танца с наполовину скрещенными ногами на Луне на сердце трупа. Наяратмья синего цвета, с одним ликом. Бурые волосы вздымаются вверх. Акшобхья украшает макушку. Клыки сжаты, язык вращается. Справа держит отсекающий кинжал. Слева держит капалу и жезл-кхвату. Три глаза — круглые и красные. Украшена пятью чакрами. На голове, шее и сердца слоги **oṁ āḥ hūm**. На Луне в сердце находится Луна посредине отсекающего ножа, на которой стоит слог aṁ, который окружен мантрой для рецитации:

oṁ a ā ī ū ṛi ṛi ḷi ḷi e ai o au aṁ svāhā

Говори так.

Так завершается практики Найратмьи.

Переводили пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

Перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

nairātmā-sādhana
2236. Практика Найратмьи

Простираюсь перед благословенной Найратмья!

Когда сделаешь совершенную медитацию на милосердие, характеризующееся первичным осуществлением освобождения всех живых существ, то концентрируйся на пустоте внешнего вместе с внутренним.

В пространстве на лунном диске из слога **oṃ** [появляется] отсекающий кинжал. Когда будешь удерживать, поддерживая [визуализацию], на Луне представляй слог **oṃ**.

Затем смотри как излучается чакра йогини и собирается. Когда всё станет совершенным, на Луне в сердце трупа [появится] благословенная Найратмья, черного цвета. Держит отсекающий кинжал, капалу и жезл-кхвату, обладая двумя руками и одним лицом. Представляй так.

Три глаза круглые и красные. Коричневые волосы вздымаются вверх.

В голове, шее и сердце [находятся слоги] **oṃ āḥ hūṃ**. На Луне в сердце виден слог **oṃ**, [который находится] на удерживаемой дхарани отсекающего кинжала. Осуществляй повторение мантры:

oṃ a ā ī ī u ū ṛi ṛī ḷi ḷī e ai o au aṃ svāhā

Такова мантра для рецитации.

Так завершается практика Найратмьи.

Перевели пандита Амогхаваджра и переводчик из Кхама монах Бари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2242. Практика владыки Авалокитешвары из стадий сети магической иллюзии

Простираюсь перед благородным Авалокитешварой!

[Осуществи] медитацию на пустоту в соответствии с ритуалом, что был разъяснен ранее. После этого в пространстве из слога **raṁ** появляется диск Солнца. На нем [появляется] слог **hūṁ**. Когда станет совершенным, [из него появляется] разноцветный скрещенный ваджр. Из него, ставшего совершенным, [появляется] ваджрная ограда и ваджрный шатер. Медитируй на проявление нестерпимого кладбища внутри него. Сделав так, [представь] посреди него красный лотос с восемью лепестками. Из слога **hrīḥ** посреди него появляется благословенный благородный Авалокитешвара черного цвета. Представляй, что он находится с вытянутой левой [ногой] на диске Солнца.

У него пять ликов, три глаза, двенадцать рук. Два лика справа — белый и красный. Подобно тому два лика слева — желтый и зеленый. В правых руках держит — маленький камень, жезл-кхвангану, железный крюк, аркан, ваджр и стрелу. В левых руках [составляет мудру] скорпиона, держит капалу, красный лотос, драгоценность и лук. Все лики со сжатыми клыками. Обладает шестью руками. Тело украшено гирляндой сырых человеческих голов. Обнаженный, сидит с вытянутой левой [ногой]. Все части [тела] прекрасны. Когда мгновенно будешь полностью отмечен как эта сущность, посреди Луны в сердце [будет] пребывать слог **hrīḥ**.

oṁ āḥ hūṁ i ti mu ni vara vajre hrīḥ hūṁ dzaḥ

Осуществляй рецитацию, обладая аспектами гирлянды указанной мантры. Даже если осуществил пять беспримерно [плохих действий], то посредством повторения числом сто тысяч раз — достигнешь [реализации этого].

Такова практика благородного Авалокитешвары из стадии сети магической иллюзии. Составил ачарья Шатрувиджая. Переводили пандита Авмогхаваджра и переводчик из Кхама, монах Бари.

Перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

śiṃha-nāda-sādhanaṃ
2257. Практика Симханады

Простираюсь перед святым Симханадой!

Обладаешь одним ликом, двумя руками, телом белого цвета! Ты обладаешь тремя глазами и сидишь на льве! Простираюсь перед Симханадой, учителем-гуру, то разрушает все болезни!

Сперва всякому мантрику надо очистить лицо и пр. Сядь на хорошее сиденье в месте, что соответствует уму. Из сформировавшегося белого слога **a** [появляется] диск Луны. Смотри на находящийся на нем белый слог **hrīḥ**, [что находится] в сердце. [Возникающими] из него лучами света освещается три сферы [мироздания]. Они достигают небес Акаништхи и приглашаются на сиденье Симханада, учитель-гуру, Просветлённые и бодхисаттвы. Как только станут пребывать в пространстве перед [собой], сделай подношения, раскайся в пагубном и пр.

Затем осуществи медитацию на четыре чистых пункта [четырёх безмерных]. Сделав так, [скажи]:

oṃ śūnyatā jñāna vajra svabhāva ātma ko haṃ

Этой мантрой благословляется как пустота.

Затем исполни молитву-благопожелание и памятование. Сделав так, [визуализируй, что] из сформированного белого слога **paṃ** [появляется] лотос. Из сформировавшегося белого слога **a** на нём — [появляется] диск Луны. Из сформировавшегося на нём белого слога **āḥ** [появляется] белый лев. Из сформировавшегося над ним белого слога **aṃ** [появляется] белый лотос. В его центре [появляется] белый слог **hrīḥ**. [Из него] излучаются лучи света и отправляются в [окружающие] земли. Когда все они станут совершенными, смотри на себя как на владыку в форме Симханады. Все части [тела] белого цвета, один лик, две руки. Обладаю тремя глазами, повязана шелковая шапка из косы. Амиتابха украсил диадемой. Сажу на львином сиденье в позе играющего великого царя. Наброшены одежды из шкуры тигра. Излучается пять Татхагат. [Становлюсь] украшен пятью играющими героями и половинкой Луны. В левой руке поверх белого лотоса находится белый меч. Рядом с ней [находится] белый череп-капала, полностью заполненный различными цветами со сладким запахом, что покоится на белом лотосе. В правой на белом лотосе [находится] белый трезубец и посох, опутанный белой змеей. Медитируй на Благословенного, что предстает так.

Если появится из-за медитации расслабление, повторяй мантру. Такова мантра для этого:

oṃ āḥ hrīḥ śiṃha nāda hūṃ phaṭ svāhā

Этим ритуалом формируй телесную форму. Также сделай изображение на хлопке и перед Благословенным составь отдельную мандалу. Когда сделаешь так, однократно прочти дхарани. Такова дхарани для этого:

**namo ratna trayāya nama ārya avalokiteśvarāya bodhisatvāya mahāsatvāya mahā
kāruṇikāya tadyathā oṃ a kaṭe vi kaṭe ni kaṭe kaṭaṃ kaṭe kaṭe vīrye svāhā**

Произнеся [дхарани] над коровьим навозом, который не выпал на землю, составь восемь мандал. Когда сделаешь так, прочти дхарани по тринадцать раз над каждой отдельной мандалой. Произнеся семь раз дхарани над навозом, что остался из грязи каждой отдельной мандалы, помажь ей больного. Так осуществишь [всё] на протяжении семи, тринадцать или двадцати одного дня, даже если осуществил соответствующим образом пять беспримерно [плохих деяний]. Если же не достигнешь [всего], то и я в этой жизни предстану как осуществивший пять беспримерно [плохих действий].

Так завершается практика Симханады.

Пусть каждый обретет драгоценности и добродетель благодаря этим моим ритуалу и

практике! Пусть не будет болезней у защитника Симханады и существ!
Составил Ваджапада, что неотделим от пандиты Авадхути-шри.
На русский язык переводил Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

lokanātha-sādhana

2258. Практика Локанатхи, защитника мира

Простираюсь перед защитником мироздания!

В соответствии с предварительной стадией йоги, из слога **hrīḥ** появляется Локанатха, [что подобен] лунному свету. Украшен короной из косы. На вершухе косы — находится Ваджрадхарма, что разрушает все болезни. Правая рука [в мудре] дарования высшего. Равно тому, левая держит лотос. Действительно стоя в игривой позе, озаряется светом великого умиротворения и [показывает рукой мудру] дарования высшего и держит в руке утпала. С правой стороны стоит мирная Тара. Затем Хаягрива стоит слева. Простираются и в руке [держат] посох. Великий и гневный с телом красного цвета, украшен одеждами из шкуры тигра. Таким образом ритуал становится правильным.

Когда медитируешь так на Локешвару, превосходишь все загрязнения и омрачения-клеши и колесница ума становится полностью заполнена [качествами].

Мантра здесь:

oṃ hrīḥ

Так завершается практика Локанатхи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2259. Практика Локешвары, владыки мира

Простираюсь перед благородным Авалокитешварой!

На основании семени слога **lām** осуществи в соответствии с предварительными ритуалами всё, что предстает как действительно окончательное. На основании этого полностью формируется **lām**. Из него [проявляется] Локанатха, что сияет подобно свету Луны. Он украшен всеми украшениями. Обладает короной из волос и сидит на лотосе и Луне скрестив ноги. В левой руке держит лотос. Правая [в жесте] дарования высшего. Медитируй так.

[Такова] мудра сердечных обязательств. Составь два кулака и соедини средние пальцы в виде аспекта раскрытого наружу лотоса.

oṃ maṇi padme hūṃ

Такова мантра для рецитации.

Так завершается практика Локешвары.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

siṃha-nāda-sādhanaṃ
2260. Практика Симханады

Простираюсь перед защитником мироздания!

Всякий, кто сведущ в мантрах, этой мантрой отбросит все аспекты заблуждения.

Сперва на протяжении четырех периодов времени омывай лицо до чистоты. В совершенно уединенном месте составь мандалу перед изображением тела и пр. Когда осуществишь подношение многочисленных подношений, сядь на хорошее сиденье. Медитируй на четыре безмерных.

Затем представляй белый слог **hrīḥ**, который появляется на диске Луны, [что возникает] из слога **caṃ** в собственном сердце. Благодаря свету [из слога] с ясностью появляются в пространстве учитель-гуру, Просветлённый и бодхисаттвы. Когда сделаешь так, снова осуществи подношения и почитание с помощью облака подношений, которые возникли из этого излученного света. Осуществив раскаяние в пагубном и сорадование, проси о Прибежище в Трёх Драгоценностях. Благодаря пребыванию на пути Победоносных зарождай просветлённый настрой. Собирая свет снова, медитируй на то, что всё превращается в пустоту.

oṃ svabhāva śuddhāḥ sarva dharmāḥ svabhāva śuddho haṃ

oṃ śūnya tā jñāna vajra svabhāva ātma ko haṃ

Скажи так.

Затем быстро из слога **paṃ** [появляется] красный лотос. На нем из слога **a** появляется львиное сиденье. На нем из слога **caṃ** появляется диск Луны. На нём из слога **hrīḥ** [появляется] Симханада. У него один лик, две руки, тело белого цвета, обладает украшением из волос и диадемой Амитабхи. С тремя глазами, сидит в позе великого царя, наполовину скрестив ноги. Ладонью левой руки, у которой указательный палец касается земли, держу ствол хорошего лотоса, отмеченного мечом. С этой стороны также находится обладающая стволом лотоса белая капала, заполненная различными цветами со сладким запахом. Правая рука лежит на колене. Покоясь на вытянутой [ноге], [держит] трезубец-тришула, опутанный белой змеей. Медитируй, что будучи спереди на голове обладающим природой осуществления медитативного погружения, излучаются Просветлённые пяти семейств. Когда сделаешь так, представь на Луне в сердце слог **hrīḥ**. С помощью **jaḥ hūṃ** захватывается джняна-саттва. С помощью **baṃ** осуществляется подчинение. Сделав так, с помощью **hoḥ** зародишь радость. Представляй так.

Затем осуществляй рецитацию:

oṃ āḥ hrīḥ siṃha nāda hūṃ phaḥ

Так завершается практика Симханады.

На русский язык перевел Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ārya-siṃha-nāda-sādhanam
2261. Практика благородного Симханады

Простираюсь перед святым Симханадой!

Сперва всяк мантрик должен омыть лицо и пр. Сделав так, сядь на хорошее сиденье. На диске Луны в собственном сердце виднеется белый слог **hrīḥ**. После этого лучами света, что излучаются из него, перед собой приглашаются учитель-гуру, Просветлённые и бодхисаттвы. Осуществив такую медитацию, далее сделай подношения, раскайся в пагубном и пр. Сделав так, осуществи медитацию на пустоту.

om śūnyatā jñāna vajra svabhāva ātma ko haṃ

Этим осуществишь благословение.

Затем мгновенно из сформировавшегося слога **paṃ** [появляется] красный лотос. Из сформировавшегося над ним слога **siṃ** [появляется] белый лев. На нём появляется слог **hrīḥ** на Луне. Медитируй, что [из него] сам [проявляешься] в теле Симханады, владыки мироздания. С телом белого цвета, шапкой из косы. На макушке украшен Ами табхой. Обладает тремя глазами и двумя руками, держит атрибуты аскета и сидит в положении играющего великого царя. На появившемся в левой руке лотосе [находится] полыхающий меч. В правой [находится] трезубец, опутанный белой змеей. У левой [руки находится] белый череп-капала, наполненный различными цветами со сладким запахом. Излучается пять Татхагат. Медитируй на тело великого проявления.

Мантра для повторения:

om āḥ hrīḥ siṃha nāda hūṃ phaṭ

Затем повторяй дхарани:

**namo ratna trayāya nama ārya avalokiteśvarāya bodhisatvāya mahāsatvāya mahā
kāruṇikāya tadyathā om a kaṭe vi kaṭe ni kaṭe kaṭam kaṭe karote karo ṭam vīrya svāhā**

Провозгласив эту мантру, рано утром перед Благословенным составь восемь мандал из коровьего навоза, который не падал на землю. Сделав так, прочти для каждой мандалы [дхарани] тринадцать раз. Произнеси над остатками навоза семь раз, намажь на больного. Этим полностью умиротворишь все болезни. Действуя подобным образом на протяжении семи дней, тринадцати или двадцати одного, даже тот кто осуществил пять беспримерно [плохих действий], осуществит [всё]. Если же не осуществит в этой жизни, то я предстану как осуществивший пять беспримерно [плохих действий].

Так завершается практика Симханады.

На русский язык переводил Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

śrī-siṃha-nāda-sādhanam
2262. Практика славного Симханады

Простираюсь перед славных Симханадой!

Простираюсь перед Симханадой, учителем, что разрушает все болезни!

Только медитацией и йогой освобождаешься от всего пагубного.

Сперва всяк должен очистить рот и пр. Одевшись в чистые одежды, сядь на хорошее сиденье на чистой земле. Медитируй на слог **hrīḥ**, который находится на Луне в собственном сердце. Лучами света из него приглашаются все Татхагаты. Сделав подношения, осуществи раскаяние в пагубном и пр.

Затем медитируй на любовь, сострадание, радость и равенство. Благодаря предварительным действиям в виде провозглашения мантры чистоты собственной природой, осуществляй медитацию на пустоту.

om svabhāva śuddhaḥ sarva dharmāḥ svabhāva śuddho haṃ
om śūnyatā jñāna vajra svabhāva ātma ko haṃ

Затем смотри на своё тело как подобное эху. Сделав так, [представляй, что] из сформировавшегося красного слога **raṃ** [появляется] красный лотос с восемью лепестками. На нём из сформировавшегося слога **āḥ** [появляется] белый лев. Лучами света из слога **hrīḥ** поверх него — приглашаются Татхагаты. Медитируй, что когда входит в тебя, [превращаешься] в Симханаду, владыку мироздания. Тело белого цвета, обладает тремя глазами, украшен шапкой из косы. Наброшены одежды из шкуры тигра. Сидишь на сиденье из льва и Луны в позиции играющего царя. Медитируй на него, что подобен свету Луны.

В правой руке [держишь] трезубец, опутанный белой змеей. В левой — сверху на растущем лотосе [находится] полыхающий меч. Слева [находится] лотосовый сосуд, заполненный разнообразными цветами со сладким запахом. Смотри как из собственного тела излучается пять Татхагат.

Затем Слогом-семенем из собственного сердца захватывается джнянасаттва и привносится [внутри]. После этого излучаются Татхагаты и себе даруется посвящение. Затем Амитабха украшает диадемой. Представляй, что отмечен таким образом.

Затем осуществи повторение мантры. Используй мантру богов. Такова мантра для этого:

om āḥ hrīḥ siṃha nā da hūṃ phaḥ svāhā

Затем ради дарования подношений, составь мандалу из шафрана и пр. Когда сделаешь так, поднеси цветы и пр. и осуществи дарование подношений. Также осуществляй рецитацию мантры четок:

namo ratna trayāya nama ārya avalokiteśvarāya bodhisatvāya mahāsatvāya mahā
kāruṇikāya tadyathā om a kaṭe vi kaṭe ni kaṭe kaṭam kaṭe karo ṭe karo ṭam vīrya svāhā

Удерживая с этой мантрой форму мандалы, повтори двадцать один раз. Если сделаешь так, помажешь больного, то будет жить.

Так завершается практика Симханады, владыки мироздания.

На русский язык переводил Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

padma-pāṇi-dhāraṇī
2276. Дхарани Падмапани

**nama ārya avalokiteśvarāya bodhisatvāya mahāsatvāya mahā kāruṇikāya tadyathā om̐ cala
cala cili cili culu culu hulu hulu mulu mulu hūm̐ hūm̐ hūm̐ hūm̐ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ padma haste
svāhā**

Осуществляй пятикратное каждый день повторение в трёх периодах между сессиями. Даже если являешься ослом, то придерживайся трёх сотен [повторений] текста.

Так завершается дхарани Падмапани.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mañjuśrī-sādhana
2312. Практика Манджушри

Простираюсь перед благородным Манджушри!

Собрав совершенно чистую практику Манджушри и полностью проясняя, полностью разрушил катаракту непонимания. Провозглашу [это] как благое и приемлемое для ума.

[Осуществив] ритуалы, что провозглашены ранее, здесь на Луне в собственном сердце [представляй] слог **mūḥ** желтого цвета. Когда полностью трансформируется, [превращается в] юного Манджушри с тремя ликами и шестью руками, с красным телом, что цветом подобно шафрану. Правый и противоположный ему лики — синий и белый. Сидит, скрестив ноги как бодхисаттва. В трёх правых руках держит меч, стрелу, [составляет мудру] дарования высшего. В трёх левых руках держит том праджня-парамиты, утпалу и лук. Юный, с улыбкой. Украшен украшениями, одеждами и пр. Величественно прекрасен из-за разнообразных цветов. Украшен тремя узлами волос. Так медитируй на себя, как совершенно составленного из частичек Татхагаты.

oṃ mūḥ

Так осуществляй рецитацию мантры.

Так завершается практика Манджушри.

Перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2313. Краткая практика Манджушри, возникшая из питаки видхьядхар

Простираюсь перед благородным Манджушри!

[Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, медитируй здесь на пустоту. После этого осуществи медитацию на белую бинду поверх лотоса и диска Луны. Сделав так, осуществи, как и ранее, излучение и пр. Когда благодаря этому станет совершенным, из белого слога **dhīḥ** как суть одного некоего существа появляется белый Манджушри-Арапачана с собственным слогом-семенем в сердце. Представляй так.

oṃ dhīḥ svāhā

Произноси такую мантру.

Так завершается краткая практика Манджушри, появившаяся из писаний виджьядхар.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2314. Практика Манджугхоши, извлеченная отдельно из питаки Видьядхар

Простираюсь перед благородным Манджушри!

В предварительных действия с мантрами осуществи дарование подношений Просветлённому и пр. осуществи подношение заслуги пр.

Затем медитируй на любовь и пр. осуществи медитацию с мантрой на бинду, что находится посреди Луны в сердце. Оно из сияния солнечного света. Представляй лучи света из этого бинду, что светом подобна семени. [Они] излучаются из отверстий отдельных волосков. [Ими] последовательно полностью очищаются все существа, протяженные и пр.

Концентрируйся на лучах света, которые соотносятся с внутренностью бинду в виде форм белого слога **dhīḥ**. Когда все они полностью трансформируются, видь как **a ra pa ca na**.

Посредине диска Луны в сердце видится маленький слог **dhīḥ**. Представляй это скопление лучей света как возникающее из ноздрей. Живые существа [становятся] подобными Манджугхоше благодаря излучению и собиранию ветров-дыхания. Посредством ума собери всё извне здесь в слоге **dhīḥ**.

Повторяй слоги и семена мантры со слогом **om̐** в начале и **svāhā** в завершении. [Они] пребывают на Луне в сердце и светом подобны осенней Луне.

Так завершается практика Манджугхоши, извлеченная отдельно из питаки Видьядхар.

Перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

prajña-varadhana-vidhi
2315. Ритуал увеличения мудрости

Простираюсь перед благородным Манджушри!

Аспектами скопления светильников обретается явленный лотос посредине Луны.

Расплавлением слога **haṃ** показывается герой посредством скрытого Солнца.

hūm om — осуществляют остаточное увеличение мудрости. Созерцай, что мгновенно [проявляешься] в йоге Манджушри.

В пупке поверх диска Луны представляй аспекты лучей света как аспекты разнообразных светочей в белой бинду. В верхней части [головой находится] неразрушимый белый слог **haṃ**, с головой вниз. Медитируй на лучи света.

После этого лучами света бинду осуществляется побуждение как истинного. Сделав так, расплавляется слог **haṃ** и из него ниспадает бинду и формируется удовлетворение.

Говорится, что йогин с устойчивым умом, действительно увеличит мудрость, что не будет разрушаться долгое время.

В направлении поверх пупочного [центра] – [находится] дхармодая, красная и сияющая, [вместе с] синим ваджром с пятью остриями. Посредине [него] – полыхают лучи света. Из границы головы, что появляется из белого слога **hūm**, [появляются] дымчатые слоги **hūm**. И концентрируйся на том, что вместе со звуками слогов охватывают пространство. Всё отображается светом звучания.

Так завершается ритуал увеличения мудрости.

Переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

caṇḍa-mahā-roṣaṇa-sādhana
2322. Практика Чандамахарошаны

Простираюсь перед Чандамахарошаной!

Благодаря ритуалам, что провозглашены ранее, медитируй здесь на пустоту. Сделав так, затем [представляй, что из неё появляется] белый лотос. На нём на Солнце черный слог hūṃ. Когда полностью трансформируется, [превращается] в Благословенного Чандамахарошану, подобного цветку льна. Неколебимый другими, с одним ликом и двумя руками. Смотрит искоса, клыки сжаты. С великим нестерпимым ликом. Обладает украшением драгоценной диадемы. Клыки закусывают нижнюю губу. Украшен гирляндой из голов. Оба глаза красные. Правая рука держит меч, левая рука находясь у сердца [составляет мудру] скорпиона, [держит] аркан. Плечевой ремень из белой змеи. Обладает скиртом из шкуры тигра. Украшен украшениями из разнообразных драгоценностей. Левая нога соприкасается с землёй. Правая нога немного приподнята. Полностью представляй как себя, обладающего гирляндой из лучей солнечного света.

Осуществляя предварительно медитацию на самаясаттву и джнянасаттву, представляй Акшобхью как украшение макушки.

Затем [следует] мантра для рецитации:

oṃ caṇḍa mahā roṣaṇa hūṃ phaṭ

Так завершается практика Чандамахарошаны.

Перевел Дхондуп Дордже Тулку (лама башкы Карма Палджор или Филиппов О.Э.).

ārya-khadiravaṇī-tārā-sādhana
2325. Практика благородной Кхадиравани-Тары

Простираюсь перед благородной Тарой!

В соответствии с [показанным] ранее, осуществи медитацию на абсолютный уровень пустоты. Сделав так, [представь] семя **tām**. Когда станет совершенным, посредине утпала [появляется] семя **tām**. Когда станет совершенным, [превращается] в тело зеленого цвета, украшенное на голове Амогхасиддхи. В правой руке составляет [мудру] дарования высшего и левой держит утпала. Ашока-Маричи и Экаджати находятся по правой и левой сторонам. Юные, прекрасные, обладают украшениями. Представляй, что у Кхадираваны осуществляются цели различных существ. Сделай единой с джнянашаттвой [и говори]:

oṃ tāre tuttāre ture svāhā

Когда осуществляешь рецитацию такой мантры, посредством ума [что постигает] таковость, будешь пребывать в соответствующем счастье.

Так завершается практика Кхадиравани-Тары, что провозглашена совершенным Просветлённым.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahā-tārā-sādhana
2326. Практика Маха-Тары, великой Тары

Простираюсь перед благородной Тарой!

Сперва [представь, что] в собственном сердце посредине Луны находится слог **tām**. Из него возникают совершенные лучи света. [Представляй, что] из них [появляются] учитель-гуру, Просветлённые и бодхисаттвы. Действительно поднеси им внешние и внутренние подношения. Сделав так, составь перед ними непревзойдённые подношения.

Затем медитируй на пустоту:

oṃ svabhāva śuddhaḥ sarva dharmāḥ svabhāva śuddho haṃ

Скажи так. Затем из слога **tām** на Луне действительно возникает белый утпала. На нем находится слог **tām**. Из этого слога появляется Тара синего цвета. Правая из двух рук [составляет мудру] дарования высшего. Левая — держит утпала вместе с ростком. Украшена всеми украшениями. Сидит скрестив ноги на сиденье из лотоса и Луны. Медитируй так.

Соединив ладони, обоими указательными пальцами надави на средние. Большими пальцами коснись цветка лотоса. Это мудра раскрытого утпала. Затем:

oṃ tāre tuttāre ture svāhā

Произноси такую мантру.

Так завершается практика великой Тары.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2327. Практика Варада-Тары, дарующей высшее

Простираюсь перед благородной Тарой!

В соответствии с [показанным] ранее, осуществи медитацию на абсолютный уровень пустоты. Сделав так, [представляй, что] из слога **raṁ** появляется разноцветный лотос. Посреди него из слога **aṁ** появляется Луна. На ней из зеленого слога **tāṁ** появляется Тара с телом зеленого цвета. Она украшена всеми украшениями. В левой руке держит утпала. Правой составляет [мудру] дарования высшего. Сидит наполовину скрести ноги.

С правой стороны [находится] Ашока-Маричиа желтого цвета, обладающая диадемой из разнообразных драгоценностей. В левой и правой руках держит ветвь дерева ашока и вакули [vakuli]. Подобно ей, в направлении левой руки, в противоположном направлении, находится Махамаюри. Она держит перо павлина и барабан.

В левой стороны находится Экаджрати, небольшая и черная. Держит одежды из шкуры тигра. Обладает тремя глазами, клыки сжаты. Коричневые волосы полыхают, вздымаясь. Держит отсекающий нож и капалу.

Подобно тому [справа находится] благородная Джангули зеленого цвета. В левой и правой руках держит черную змею и барабан. Медитируй так.

Медитируя так, осуществляй рецитацию мантры, будучи расслабленным.

oṁ tāre tuttāre ture svāhā

Так завершается практика Тары, дарующей высшее.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2328. Практика Вашья-Тары, что осуществляет подчинение

Простираюсь перед благородной Тарой!

Представляй, что из слога **tām** появляется утпала, придавленный посредине слогом **tām**. Когда он станет совершенным, из него появляется благородная Тара с телом зеленого цвета. Левая рука держит утпала. Правая составляет [мудру] дарования высшего. Сидит на хорошем сиденье. Голова украшена Амогхасиддхи.

Представив так, сделай одного вкуса с джнянашаттвой.

oṃ tāre tuttāre ture — Пусть будет подчинен <имярек>! - svāhā

Говоря так, осуществляй определенную по счету рецитацию, показанную выше, вместе с именем того, для кого осуществляется практика. И даже при отсутствии знаков, таких как стрела и пр., повяжешь утпалой пояс того, для кого осуществляется практика. Скоплением света из собственного тела заполни его тело. Так будешь пребывать в состоянии осуществления собственного подчинения.

Так завершается практика Вашья-Тары, осуществляющей подчинение, что была составлены ачарьей Ваджра-ангкура.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2336. Практика благородной Тары, что последовала из Китая

Простираюсь перед благородной Тарой!

[Осуществив] ритуалы, что были провозглашены ранее, медитируй здесь на пустоту. Сделав так, представляй как из красного слога **āḥ** появляется красный лотос. На нём из белого слога **tām** появляется Лotosовый сосуд. В сосуде капалы на Солнце находится черный слог **hūm**. Представляй как из него появляется отсекающий нож вместе со слогом-семенем.

Из ставшего совершенным отсекающего ножа [появляется] святая благородная Тара с телом черного цвета. У неё один лик и четыре руки. Обладает тремя глазами. Небольшая со свисающим животом. Клыки во рту оскалены. С выпрямленной левой ногой находится на сиденье из трупа. Украшена украшениями восьми нагов. Обладает одеждами из шкуры тигра и ниспадающими вниз гирляндами из человеческих голов. Полностью украшена пятью мудрами. В правых руках держит меч и отсекающий нож. В левых держит утпала и капалу. Акшобхья украшает голову. Она обладает злом с коричневой косой. Смеясь нестерпимым смехом, появляется в теле совершенного устрашения:

oṃ hrīḥ hūm phaṭ

Осуществляй рецитацию этой мантры, формируя мудрость и возвышенную ясность.

Мудрецы представляют в месте косы гирлянду из человеческих костей. С йогой излучения и собирания осуществляется истинная рецитация высшей мантры.

Так завершается практика благородной Тары, что последовала из Китая.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mṛityu-vañcana-tārā-sādhana
2338. Практика Тары, откуп от смерти

Простираюсь перед белой Тарой!

В соответствии [с тем, как было разъяснено] ранее, осуществи медитацию на абсолютный уровень пустоты. Сделав так, [представляй] слог **tām**, находящийся посередине белого лотоса. Из него возникает сиденье Луны, [на котором] находится [богиня] с ногами, скрещенными в ваджрной позе. [С мудрой] дарования высшего, она держит утпала. [Озаряется] светом, что подобен осенней Луне. Действительно находится на Луне. Всецело совершенна всеми украшениями. Обладает телом шестнадцатилетнего возраста. Последовательно медитируй на благородную Тару в сердце.

Её чакра подобна свету Луны. На восьми клетках [располагается] восемь слогов. Когда действительно полностью окружают, слоги «**om hā**» находятся посередине согласных. Имя того, для кого осуществляется практика, находится посередине. Мудрец медитирует на протяжении шести месяцев с явной устойчивостью однонаправленного ума.

Эта мантра десяти слогов повторяется с неколебимым умом. Такова мантра для этого:

om tāre tuttāre ture svāhā

Благодаря жажде в отношении чакры Тары, определенно обретешь все сиддхи за шесть месяцев и не будешь сокрыт изъяном смерти.

Так завершается практика Тары [дарующая] откуп от смерти.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

sīta-tārā-sādhana
2340. Практика белой Тары

Простираюсь перед благородной Тарой!

В соответствии с тем, что [разъяснено] ранее, [осуществи медитацию] на пустоту и пр. Затем из ставшего совершенным слога **suṁ** [появляется] Меру, обладающая природой различных драгоценностей. Сверху из слога **paṁ** [появляется] белый лотос. Сверху из слога [появляется] диск Луны. На нём из ставшего совершенным белого слога **hūṁ** [появляется] Благословенная белая Тара, с тремя глазами, четырьмя руками, обладающая на голове украшением пяти Татхагат. Украшена разноцветными украшениями. Двумя руками составляет мудру утпала. Правой рукой [составляет мудру] дарования высшего, действительно обладая [при этом в руке] драгоценностью исполнения желаний. Этим осуществляет полное завершение помыслов всех живых существ. В левой держит связку утпала. Представляй так.

Справа от неё [появляется] Маричи. С телом желтого цвета, она находится на дике Луны. Обладает синими одеждами и двумя руками. В левой руке держит ветвь красного дерева ашока. В правой держит белый барабан. Верхняя [часть тела] украшена красными одеждами.

С левой стороны — Махамаюри, зеленая подобно цветку приямку [priyaṁku], с двумя руками. В левой держит перо из хвоста павлина. В правой — держит барабан. Когда [появится] ясность в подобных аспекта, [говори]:

oṁ bhagavati tāre ma ma hṛidayāṁ praviśa svāhā

Говоря так, даруешь благословение себе.

Затем осуществляй рецитацию мантры:

oṁ namo tāre mano hara hūṁ hara svāhā

Так завершается практика белой Тары, составленная ачарьей Чинтамани-раджа.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ṣaḍbhujā-śukla-tārā-sādhana
2341. Практика шестирукой белой Тары

Простираюсь перед благородной Тарой!

Подобно тому [осуществи] медитацию на пустоту. Затем из ставшего совершенным слога **raṁ** [появляется] Солнце. Из слога **hūṁ**, что находится на нем, [появляется] разноцветный ваджр. Представляй, как из него [появляется] ваджрная ограда и пр.

Посреди этого из слога **raṁ** появляется лотос. На нём из слога **aṁ** появляется Луна. На неё из белого слога **hūṁ** появляется семя вместе с утпалой. Взирай так.

Благодаря предварительным действиям там, таким как излучение и пр., он становится совершенным. Из него [появляется] Благословенная Тара белого цвета, с тремя ликами и шестью руками. Правый и противоположный лики — желтый и синий. На каждом лике по три глаза. Три правых руки [составляют мудру] дарования высшего, держат четки для счета и стрелу. В трех левых руках держит утапала, лотос и лук. С наполовину скрещенными ногами, пребывает на лунном сиденье, подобная свету Луны. Обладает украшением головы в виде Амогхасиддха, который пребывает в узле волос. На голове украшение из пяти черепов. Голова украшена половинкой Луны. Держит [на теле] различные украшения. [Тело] подобно возрасту шестнадцати лет. Находится посредине восьми кладбищ. Представляй себя, [возникающего] из семени, что находится на Луне в сердце и осуществляй рецитацию мантры:

oṁ acale ani mitta vare hūṁ hūṁ phaṭ phaṭ svāhā

Осуществляя предварительно строгий пост и сделав подношения, осуществляй рецитацию на протяжении одного месяца в четырех периодах между сессиями. Благодаря этому осуществишь умиротворение и пр.

Так завершается практика шестирукой белой Тары.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2344. Провозглашение постижения благословенной благородной Тары из тантры сердца Амитабхи

**namo ratna trayāya nama ārya avalokiteśvarāya bodhisatvāya mahāsatvāya mahā
kāruṇikāya namaḥ tārāyai tadyathā om tāre tārāya hūm hūm samaya sthite bhara bhara sarva
bharaṇa bhu ṣite padme padme padma bhuje padmāsana sthe hasa hasa trailokya varide sarva
deva dāna vasū jite smārāhi bhagavata sura taḥ samayaḥ dhana dhana mahāsatva avalokite maṇi
kana kavī citrā bharaṇe om vilokiya bhagavati tāre hūm hūm hūm phaṭ svāhā**

Такова коренная мантра. Осуществляй рецитацию в количестве тысяча раз сверх восьми около ступы вместе с останками тела.

Затем, после завершения, благодаря взиранию на Благословенную благородную Тару — обретешь лучшее из всего желаемого.

om maṇi tāre hūm

Повторив сто тысяч раз, будешь пребывать около Благородной. Если будешь пребывать так, то будет даровано всё то, что желанно. Даже если нет мандалы, осуществи омовение. Если пребывая поблизости, [начитаешь] только несколько мантр, то достигнешь [результат] и будут осуществлены все деяния.

Так завершается практика постижения Благословенной благородной Тары из тантры сердца Амитабхи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

durgati-uttāriṇī-sādhana
2345. Практика Дургати-уттарини

Простираюсь перед благородной Тарой!

**nama ārya avalokite śvārāya bodhisatvāya mahāsatvāya mahā kāruṇikāya namo bhagavatai
ārya tārayai om tāre tuttāre ture vīre durgati uttāraya hrīm hrīm hrīm sarva duḥ khāta mocani
bhagavati durgā tvāraṇa uma hāyo geśca ri hrīm namo ture svāhā**

Здесь [предстает] Благословенная Дургати-уттарини. Сине-зеленая, с четырьмя руками.левой держит аркан. Правой держит железный крюк. С преданностью дарует благословение. Правой [рукой составляет мудру] дарование высшего. Наброшены одежды и прекрасные гирлянды. левой рукой держит синий утпала. На тело наброшены белые одежды. Медитируй в трёх периодах времени на неё, как на пребывающую на лотосовом сиденье.

Освобождает от всех страданий и осуществляет освобождение от пут. Связывает железной цепью, опутывает арканом, осуществляет освобождение от парализации негативными воздействиями. Осуществляй рецитацию для связанных мест.

Благодаря ежедневной рецитации числом тысяча или восемь сотен раз, осуществляется освобождение. Если же не освободится, то то станет счастливым благодаря раскалыванию головы и его жизни.

Пусть же освободится <имярек>!

Если же не освободится, то его жизнь и голова расколется, станут большими заразные заболевания. Станут большими нестерпимые боли. Практику будет даровано [освобождение от страдания] видением. Определенно освободится на протяжении семи дней.

Это провозглашено Благословенной Дургати-уттарини. Сказав семикратно над цветком «**hūm hrīm jaḥ**», осуществи подношение. В середине подношений [представь] «**khaṁ tāṁ**». Вращаясь влево [появляются] «**bhrūm ām jrīm hūm**». Вращаясь вправо, [появляются] «**lām mān pām pām tāṁ**».

Так завершается практика Дургати-уттарини.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2346. Практика благородной богини Тары

Простираюсь перед богиней Тарой!

[Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, посредине мандалы нектара [появляется] на слоге-семени первого из пятого класса слогов, который завершается вторым. Когда сделаешь так, укрась половинкой Луны и бинду. Медитируй на богиню тары, что появляется из него.

С зеленым цветом тела, двумя руками. Правая [рука составляет мудру] дарования высшего. Левая держит утпала. Находится на лотосе и Луне. Украшена всеми украшениями. Представляй так.

Затем составь мудру. Когда соединишь ладони обеих рук, оба указательных пальца переплети со средними. Такое переплетение и есть мудра раскрытого утпала богини Тары. После этого осуществляй рецитацию мантры:

oṃ tāre tuttāre ture svāhā

Так завершается практика богини Тары.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2347. Практика Тары. Устные наставления по откупу от смерти

Простираюсь перед благородной Тарой!

Встань утром в в направлении, что приятно для ума. Полностью сядь на хорошее сиденье. На Луне в собственно сердце на первом из пятого [ряда] появляется связь со второй гласной. Она действительно обладает бинду и половиной Луны. Он полностью украшен белыми лучами света. Белыми лучами света из него — приглашается в пространство Тара. Будучи с двумя руками и телом белого цвета, она [составляет мудру] дарования высшего и держит утпала. Осуществив с преданностью подношения подношениями из пяти обычных, осуществи раскаяние в пагубном.

Позже, затем возрадуйся духовной заслуге, полностью осуществи ее подношение. Подобно тому направляйся за Прибежищем в Трёх [Драгоценностях].

oṃ śūnyatā jñāna vajra svabhāva ātma ko haṃ

С этой мантрой медитируй на пустоту. Посредством ритуала йогина посередине белого лотоса [появляется] диск Луны. На нём из семени-слога, что провозглашен ранее, [появляется] богиня Тара, что приятна для ума. Сидя скрестив ноги в ваджрной позе, [составляет мудру] дарования высшего и держит утпала. Будучи подобной осенней Луне, действительно находится на [диске] Луны. Полностью украшена всеми украшениями. Обладает формой возраста шестнадцати лет. Являясь матерью сынов всех этих Просветлённых, [предстает как] мать, что держит форму желанья. Медитируй на сердце благородной Тары.

Ее чакра обладает белым светом. Полностью окружена восемью слогами в восьми квадратах [таблицы]. Согласные **oṃ** и **hā** находятся посередине. Мудрец, [обладая] однонаправленным умом, медитирует на протяжении шести месяцев с определенной устойчивостью на центр с именами того, для кого осуществляется практика, и пр.

Эта тайная мантра из десяти слогов неколебимо повторяется мудрецами в уме. Первый слог **oṃ** — осуществляет дарование. Затем **tāre** — полностью связывает [с божеством]. После **tuttāre** следует **ture. svāhā** в завершении осуществляет все деяния. Даже могущественный Брахма, Вишну, Солнце и Луна, Рудра, защитник направления, и боги [сферы] желанья — не способны отсечь даже вершину волоска. Подобным образом освобождаешься и от царя деяний, владыки смерти. Вкратце, если обладаешь седыми волосами, морщинами, слабыми внутренностями и пр., то полностью разрушатся восемь великих страхов, таких как лев и пр., и скопления страданий. Обретешь пищу без необходимости побуждать [в получении], и пр., благой дом, одежды и пр. Достигнешь [сиддхи], таких как меч, лекарство для глаз, быстрые ноги, благого сосуда и пр. Будешь сведущ в речах и благозвучных высказываниях. Будут острый ум, чистая мудрость. Полностью появятся из этой чакры и все остальные желанные сиддхи. Так сказано.

Так завершается практика Тары из устных наставлений по откупу от смерти.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ārya-jāṅgulī-dhāraṇī
2352. Дхарани благородной Джангули

Простираюсь перед всеми Просветлёнными и бодхисаттвами!

**oṃ i li mitte tili mitte i li tili mitte дума ve дума vālaye дuse dusā liye tarka raṇe marme
marmā roṇa kasmīre kasmīra mugte aghe aghaṇe aghaṇe ī li ī li e mi lī e mi lī mi le e akṣā e akṣā i e
śvete śveta tuṇḍe a nutta rakṣe svāhā**

Здесь я буду удовольствоваться однократно этим знанием, что благостно поднесено для бхикшу как повсеместно чистая мантра ведения. Удовлетворяясь, не будешь захвачен змеей на протяжении семи лет. Его тело не будет сокрыто ядами. Если монахи будут придерживаться этого знания, то не будут захвачены змеями, пока могут существовать. Их тело также не будет сокрыто ядом. Если же захватит змея, то ее голова расколется на семь частей, подобно цветку арджака.

Так завершается дхарани благородной Джангули.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ārya-jāṅgulī-sādhana (dug sel ma)
2353. Практика благородной Джангули

Простираюсь перед благородной Джангули!

[Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, медитируй на пустоту. После этого на красном лотосе и Луне [появляется] слог jāṅṅ желтого цвета. Когда сформируется полностью, мгновенно в качестве себя зарождается благородная Джангули. С телом желтого цвета, тремя ликами, шестью руками. Правый и левый лики синий и белый. Три правыми руками держит меч, ваджр, стрелу. Три левыми держит аркан вместе с [мудрой] скорпиона, отравленный цветок, лук. Пребывает посредине мандалы раскрытого капюшона кобры. Украшена змеями, прекрасными одеждами и украшениями. Пыхает знаками девушки. Голова украшена Акшобхьей. Медитируя так, осуществляй рецитацию.

oṃ jāṅgulī sarva vi śapra śamani phuḥ svāhā

Так завершается практика благородной Джангули.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ekajaṭī-sādhanaṃ
2360. Практика Экаджати

Простираюсь перед Экаджати!

[Сперва] медитируй на пустоту посредством ритуала, что был провозглашен ранее. После этого [представь] поверх разноцветного лотоса слог **ṭām**. Когда станет совершенным, посредине капалы [появляется] черный слог **hūm**. Из него излучают и собираются [лучи света], действуя как и ранее.

Когда он станет совершенным, [превращается в] благословенную Экаджати, что черна во всех членах. У неё один лик, четыре руки. Обладает тремя глазами, что красны повсеместно. Обладает одеждой из шкуры тигра. На макушке гирлянда из черепов. Коричневые волосы вздымаются вверх, клыки оскалены и колеблется язык. Живот свисает. [Обладает] разнообразными украшениями из черных змей. Возрастом подобна шестнадцати годам. Белые соски [смотрят] вверх и стоят с твердостью. Конечности полностью украшены ожерельями, наплечными украшениями, колокольчиками, гирляндами цветов. Правыми руками держит меч и отсекающий кинжал. Левыми руками держит утпала и капалу. Когда мгновенно появляется как собственная сам, осуществляя рецитацию мантры:

oṃ hrīm trīm hūm phaṭ

[Говори так].

Так завершается практика Экаджати.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ekajaṭī-sādhanaṃ
2361. Практика Экаджати

Простираюсь перед благородной Экаджати!

**oṃ āḥ hūṃ oṃ vajra yoginī pra tīccha maṃ baliṃ hrīm hūṃ ha ha ha ha he he haṃ haḥ
phaṭ ma ma śāntiṃ kuru svāhā**

oṃ āḥ ra lī haṃ

И пр. Скажи так.

Затем сделаю полное разъяснение практики Экаджати с двумя руками. Богиня со вздымающейся вверх одной косой, держит отсекающий кинжал и капалу. Ей подобна и богиня с четырьмя руками, что разъясняется мной, человеком, также как постижение. Она держит справа стрелу и меч. Слева держит лук и капалу. Подобным образом я в соответствии с последовательностью разъясню и восьмирукую. В правых держит меч, стрелу, ваджр и отсекающий кинжал. Равно тому, в левых держит утпала, лук, топор, капалу. Мать обладает телом черного цвета. Повсеместно покрыта скиртом из шкуры тигра. С одним ликом и тремя газами. Коричневая коса вздымается вверх. Повсеместно гневная, со свисающим животом. Стоит с вытянутой левой [ногой]. С гневным ликом и клыками. Обладает ниспадающими гирляндами из голов. Великая устрашающая стоит на трупе. На макушке украшена Акшобхьей. Юная и молодая, совершенная. Издает сильный и нестерпимый смех.

Возникает из слога-семени **ṭāṃ**. Незамедлительно после этого [предстает как] обладающая формированием условий. С особенным усердием представляй Солнце поверх разноцветного лотоса. [Скажи:]

hrīm trīm hūṃ phaṭ

Мудрец представляет гирлянду из костей на месте косы. Благодаря последовательности, что была соответствующим образом сказана ранее, осуществи истинную рецитацию высшей мантры.

Когда станет совершенной сила медитации, йога предстанет в великом благозвучии. Благодаря повторению числом сто тысяч раз, обретешь соответствие Манджушри.

Пусть благодаря составлению практики Тары я осуществлю достижение всей духовной заслуги! Пусть благодаря этому все без исключения животные и существа станут подобными Таре!

Так завершается практика Экаджати.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

cunde-sādhanaṃ
2362. Практика Чунды

Простираюсь перед благородной Чунде!

Склоняюсь перед истинным Победоносным и великой, как возвышенная, богиней Чунде!

Склонившись, провозглашу сжатую ее практику, что [дает] полное и быстрое достижение сиддхи.

Сперва, всякий мантрик в собственном сердце посреди Луны [представляет] семя-слог из трёх групп. В первой — украшена пятью первыми [слогами]. Благодаря этому украшена половинкой Луны и бинду. Обладает гирляндой лучей света осенней Луны. Прекрасная в силу благословения всех Просветлённых и бодхисаттв. Взирай на Благословенную, что появилась из этих лучей света, учителей-гуру, Просветлённых и пр. Взирая, составь настоящие мудры и сделай подношения с мантрами:

oṃ vajra puṣpe hūṃ

oṃ vajra dhūpe hūṃ

oṃ vajra dīpe hūṃ

oṃ vajra gandhe hūṃ

oṃ vajra naividye hūṃ

Затем скажи:

Я прихожу к Прибежищу в Трёх Драгоценностях! Раскаиваюсь индивидуально во всём пагубном! Радуюсь добродетели существ! Умом придерживаюсь просветления Просветлённого!

Затем, осуществляя следующая ранее молитву-благопожелание, с помощью этой мантры осуществляй медитацию на отсутствие самости и пустоту всех явлений:

oṃ śūnyatā jñāna vajra svabhāva ātma ko haṃ

Затем представляй все без исключения три сферы [мироздания] как аспект слога-семени.

oṃ svabhāva śuddhaḥ sarva dharmāḥ svabhāva śuddho haṃ

Затем медитируй, что из слога-семени, что сказан ранее, появляешься как сущность славной богини Чунды. [Цветом] подобна осенней Луне, с четырьмя руками. Правая [в мудре] дарования высшего. Левая — держит лотос, отмеченный книгой. Двумя руками держит чашу для подаяний. Украшена всеми украшениями и стоит на лотосе и Луне. Медитируй так.

Позже осуществи связывание мудрой. Осуществив защиту для сердца, волосков в межбровье, шеи и макушки, осуществляй рецитацию.

Для этого есть такая мудра. Соедини ладони обеих рук. Соединив, оба указательных пальца переплети центрами с серединой средних пальцев. Оба больших пальца соедини по сторонам. Это — мудра Чунды.

Мантра такова:

oṃ cale cule cunde svāhā

Так завершается практика Чунды.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

cunde-sādhanaṁ
2363. Практика Чунды

Простираюсь перед благородной Чунде!

Первое. Концентрируйся на семени белого слога **cum** на Луне в сердце. Лучами света из него — делаются подношения Просветлённым и пр., осуществляются простираения, истинные гимны-восхваления, раскаяние в пагубном и другие семь непревзойдённых подношений. После осуществления подношений, произнеси строфы прихождения к Прибежищу в Трёх [Драгоценностях]. Произнеся, попроси о терпении. Осуществи медитацию на аспекты четырех неизмеримых состояний. Осуществи размышления о пустоте.

Затем также представь собственный слог-семя на Луне на разноцветном лотосе. Когда он сформируется, [превращается] в Благородную Чунде. Благородная Чунде подобна [цветом] осенней Луне. С одним ликом и четырьмя руками. Правая рука [составляет мудру] дарования высшего. Левая рука — [держит] лотос, отмеченный томом [учения]. Оставшиеся руки держат чашу для подаяний. Она полностью украшена различными одеждами и украшениями. Обладает диадемой Ваджрасаттвы. Излучает сущность тела, что осуществляет цели безграничных живых существ, и появляется мгновенно.

Появившись, представь в сердце собственной слог-семя и прикоснись мудрой к трём местам.

[Мудра такова]. Соедини ладони обеих рук. Затем соедини частями оба указательных пальца, скручивая, с серединой средних пальцев. Оба больших пальца поставь по сторонам [соединяя]. Мантра:

oṃ caḷe cule cunde svāhā

Так завершается практика Чунде.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

cunde-sādhanaṁ
2364. Практика Чунды

Простираюсь перед Чунде!

Сперва из слога-семени **cuṁ** на диске Луны в сердце [появляются] разноцветные лучи света. [Когда слог] станет совершенным, взирай на учителя-гуру перед собой, Просветлённых и бодхисаттв. При этом делай подношения и пр. Осуществляй это с мантрой:

oṁ vajra puṣpe hūṁ

[И используй другие мантры подношений].

Затем произнеси строфы прихождения к Прибежищу в Трёх [Драгоценностях] и пр. Затем осуществи медитацию на пустоту:

oṁ śūnyatā jñāna vajra svābhāva ātma ko haṁ

Скажи так.

Затем [скажи:]

oṁ! Чунду, возникшая и су! [Цветом] подобна осенней Луне. С четырьмя руками, украшена всеми украшениями. Правая [рука в мудре] дарования высшего. Левая держит лотос, отмеченный томом [учения]. Оставшиеся руки — держат чашу для подаяния. Сидит на лотосе и Луне скрестив ноги как саттва.

Осуществи такую медитацию.

Позже мудрой соприкоснись с сердцем, межбровьем в середине лба, шеей, макушкой. [Соприкоснись] и осуществи защиту. Сделав так, осуществляй рецитацию:

oṁ cale cule cunde svāhā

Такова мудра для неё. Соедини ладони обеих рук. Соедини, сгибая, указательные пальцы с серединой средних. Большие пальцы поставь по сторонам.

Так завершается практика Чунде.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

aśoka-kāntā-mārīcī-sādhana
2366. Практика Маричи из дерева Ашока

Простираюсь перед благородной Маричи!

Затем после медитации на пустоту, [представь] слог **maṁ** на дереве ашока, что возникает из желтого слога **maṁ** на Луне. Когда становится совершенным, [превращается в божество] с телом желтого цвета, одним ликом, двумя руками. Обладает драгоценной короной защитника Вайрочаны. [Полагаясь] спиной на пучок [веток], что подобны золоту, величественно сидит на разноцветном лотосе и Луне. В левой руке держит, поднимая, ветку дерева ашока. Правая рука [в мудре] дарования высшего. На теле украшения в виде ожерелья и пр. Молодая и юная, представляй как соответствующую такой прекрасной [деве].

Из семени-слога **maṁ** в сердце — излучаются лучи света. Ими посредством скопления свиней вместе с головами, разрушаются те, кто обладает ядом. Осуществляются различные цели безграничных живых существ

oṁ māṛīcyai maṁ svāhā

Такова мантра рецитации.

Так завершается практика Маричи из дерева Ашока.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

parṇa-śavarī-sādhana
2382. Практика Парна-шавари

Простираюсь перед благородной Парна-шавари!

[Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, медитируй на пустоту. Затем [представляй] зеленый слог **paṁ** на разноцветном лотосе и Луне. [Из него появляется] Парна-шавари с телом зеленого цвета, тремя ликами, тремя глазами [на каждом], шестью руками. Правый и левый лики — черный и белый. В трёх правых руках держит ваджр, топор, стрелу. В трёх левых руках держит натянутый лук, ветвь и аркан вместе [с мудрой] скорпиона. Гневные лики слегка улыбаются. Юная и молодая. Опутана гирляндами и обладает скиртом из шкуры тигра. Живот слегка свисает. Волосы вздымаются вверх. Снизу попирает ногами все болезни и демона-Мару. Голова украшена Амогхасиддхи. Мгновенно зародив как себя, осуществляй рецитацию мантры:

oṁ piśāci parṇa śavarī sarva māri pra śamaṇi hūṁ phaṭ

Так завершается практика Парна-шавари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ārya-parṇa-śavari-dhāraṇī
2383. Дхарани благородной Парна-шабари

Простираюсь перед Тремя Драгоценностями!

namo ratna trayāya namo amitābhāya tathāgatāya arhate saṃmyaksaṃ buddhāya nama
ārya avalokiteśvarāya bodhisatvāya mahāsatvāya mahā kārūṇikāya namo mahā sthama prāptāya
bodhisatvāya mahāsatvāya mahā kārūṇikāya vāmane tvāṃ namaṣyā mi vāmane bhagavatī piśāci
parṇa śavari piśāci pāśa para śuddha riṇi yāni kāni cita vāmāni utpatyante yāḥ kāśa citamāyo yāḥ
kāśa cidī tayo yeke cita upadrava yeke cita upāyā pāyeke cita dhyātmi kābhaya yeke ci du pa
sargapa sarga saṃbha dhvapa upatyante sarva nitāni sarva astā sarva devā latae potya tyantona
paṇḍita ta ta da ne ni sa tyen patya na potya vacane nana satya vakyena jaḥ jaḥ jaḥ jaḥ e bhiḥ
paṇḍita mantra padair ma ma sarva satvā nām ca rakṣaṃ kuru pari tra ṇaṃ kuru pari gra haṃ
kuru pari pālāni kuru śāntiṃ kuru satyaya naṃ kuru daṇḍa parihā raṃ kuru śāstra pari hāra
kuruyā vatā viśa naṃ kuru agni pari hā raṃ kuru udaka pari hā raṃ kuru kā khordda naṃ kuru
sīma bandhaṃ kuru dhariṇī bandhaṃ kuru tadyathā amite amite amata udbhave amite saṃbhave
āsvaste āsvastāṃ gemā marā māsa rāmā sara ma pra śama upaśama sarva vyādhāni upa śama
sarva akāla mṛityu nupa śama sarva nakṣatra graha toṣā nupa śama sarva daṃṣṭri naṃ copa śama
bhagavati parṇa śavari tunna tunna vi tunna tuṇa tuṇa tumule svāhā om gaurī gandharī caṇḍālī
mā taṃ gī pukkasī svāhā om aṃ gāre maṃ gāre kurari parṇa śavari svāhā namaḥ sarva śavara
ṇāṃ mahā paśavarā ṇāṃ bhagavati piśāci parṇa śavari pāśārī svāhā om piśāci parṇa śavari hrīḥ
jaḥ hūṃ phaḥ piśāci svāhā

Так завершается дхарани Парна-шавари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

śrī-mahākāla-sādhanam
2384. Практика славного Махакалы

Простираюсь перед славным Махакалой!

Таким образом, с помощью последовательности, что провозглашалась ранее, [осуществи] медитацию на пустоту. После этого [появляются] на разноцветном лотосе и Солнце — черный слог **hūm**. Когда станет совершенным, [превращается] в славного благородного Махакалу. Он с двумя руками, одним ликом, телом черного цвета. Обладает тремя глазами с сильным пламенем. Правой и левой руками держит отсекающий кинжал и капалу. Тело украшено ожерельем из человеческих голов. Оранжевые волосы вздымаются вверх. Оскаленными клыками являет устрашение. На всем теле украшения из змей. Тело небольшого размера. Из рта капает кровь. Мгновенно появляюсь как эта сущность. Появившись, осуществляй рецитацию мантры. Такова мантра для него:

oṃ mahākāla hūm phaṭ svāhā

Поднеси благовония Махакалы из яда, крови, чеснока и семян горчицы. Поднеся, осуществи подношение Махакале нектаром элезного крюка из пяти мазей, бобов, мяса, джумбу [тиб. 'dzum bu], тика [тиб. tika], вина, цветов. [Используй] эту мантру торма:

oṃ mahākālāya śā sana upa kāri ṇam e śā paści ma ka lo a yaṃ idaṃ ratna trayā pa kāri ṇam ya di prati jñāṃ smara sita dā idaṃ duṣṭa kha kha khāhi khāhi mara mara gṛiṇṇa gṛiṇṇa bandha bandha hana hana dāha dāha paśa paśa dīna mekena māraya hūm hūm phaṭ phaṭ

Сделай из трёх горячих форму того, для кого осуществляется практика. Заполни тело колючками. С помощью яда и черной горчицы намажь в соответствии с ритуалом. Сделав так, сожги в огне. [Если сделаешь] это вместе с любыми именами, то мгновенно увидишь подобное тому. Те, кто постоянно гневливы и яростны по отношению к ачарье, вредят Трём Драгоценностям, и бескрайним живым существам — будут съедены Махакалой. На их теле будет отсечено мясо. Таким же образом будет выпита их кровь. Сделав кружочек на макушке, яви обширнейшую преданность и далее осуществляй рецитацию.

Так завершается практика славного Махакалы.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2387. Сжатая практика Праджня-парамиты с телом золотого цвета

Простираюсь перед Благословенной Праджня-парамитой!

[Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, медитируй на пустоту. После этого [представляй] желтый слог **dhīḥ**, который находится на красном лотосе и Луне. Когда станет совершенным, [превращается] в Праджня-парамиту. С телом желтого цвета, обладает короной из косы, где находится Акшобхья. Составляя мудру дарования Учения, с левой стороны держит синий утпала вместе с томом [Учения]. Верхняя часть тела укутана в белые одежды. Прекрасная, украшена всеми украшениями. Представляя подобным образом, [говори]:

oṃ dhīḥ śruta smṛiti baṁ jāya svāhā

Осуществляй рецитацию такой мантры.

Так завершается сжатая практика Праджня-парамиты с телом желтого цвета.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

prajñā-pāramitā-sādhana
2391. Практика Праджня-парамиты

Простираюсь перед Праджня-парамитой!

Некто, в приятном для ума месте, должен сидеть на хорошем сиденье. Сделав так, йогин должен обладать любовью и сердечностью. Надо произнести мантру три раза:

oṃ śūnyatā jñāna vajra svabhāva ātma ko haṃ

Говоря так, осуществляй умом медитацию на пустоту во всех телесных формах из материи, что устойчивы или движутся. [Постигай] как соответствующие сну и сновидению. Из слог **raṃ** появляется Лотос. Предстает желтый слог **dhīḥ**, что находится на сиденье из [лотоса] и Луны. Посредством него [появляется] сущность, Благословенная, двурукая Праджня-парамита. Она держит разноцветные одежды и украшена различными [украшениями]. Действительно обладает мудрой разъяснения Учения. Обладает выражением [лица] с одной улыбкой. Правильно сидит скрестив ноги в ваджрной позе. Лотос вместе с томом держит с левой стороны. В верхней части головы, шее и сердце — находятся [диски] Луны, на которых находятся три сущности: **oṃ aḥ hūṃ**. [Посредине] между слогами **aḥ** и **hūṃ** — [появляется] на луне желтый слог **dhīḥ**. Медитируй на лучи света [устремляющиеся] из него.

Затем медитируй на [богиню с] телом желтого цвета. Йогин относительного уровня должен медитировать на Праджня-парамиту. Обладающий абсолютным уровнем — говорит про постигаемое тело как про великую сущность мудрости. Всяк посредством йоги и стадий действительно обретения просветления, предстает как Победоносный.

Медитируй на аспект чистого ума, что подобен осенней Луне. Разноцветное, что обладает подвижным и постоянным, снаружи подобно примеру пространства. Все помыслы — пусты и естественно возникают. У пустоты нет также и формы. Ничто всецело не сокрыто формой, звуками, ароматами, вкусами, соприкосновениями и пр., помыслами о воспринимающем и воспринимаемом. Она возникает из условий, что не охватываются умом. Пребывает как истинно совершенное просветление. [Представляет] сам уровень всезнающего ума.

Такова мантра для рецитации для неё:

oṃ prajñe mahā prajñe śruti smṛiti vijāye dhīḥ svāhā

Когда формируется сущность медитации на Праджня-парамиту, обретается всё духовная заслуга! Пусть благодаря её все без исключения миры [предстанут как] Мать, Праджня-парамита!

Так завершается практика Праджня-парамиты.

Переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2392. Практика Праджня-парамиты, что обладает золотым цветом

Простираюсь перед благородной Праджня-парамитой!

Сперва всякий практик [должен] сесть на хорошее сиденье. Сделав так, [должен представить, что слог] первой мелодии в собственном сердце, став совершенным, [превращается] в Луну. Медитируй на желтый слог **dhīḥ** посередине Луны.

Из него появляется [то, на чем] медитируешь посредством цветка и пр. [Появляется] Благословенная, обладающая ими, что призывается на сиденье аспектами [света] из семени в собственном сердце. Будучи призванной, пребывает передо мной. Сделав правильные подношения, осуществи перед той, что спереди, раскаяние в пагубном и пр. После этого осуществи медитацию на четыре безмерных.

Благодаря предварительным действиям, мгновенно осуществи медитацию на пустоту и [прочти] мантру:

oṃ svabhāva śuddhaḥ sarva dharmāḥ svabhāva śuddho nya haṃ

Затем [представь] первый слог-мелодию в пространстве. Когда станет совершенной, [превращается] в диск Луны с желтым слогом **dhīḥ** [на нем]. Он полностью окружен шестнадцатью мелодиями-гласными, такими как слог **a** и пр.

Затем полностью окружается гирляндой из тридцати двух согласных, таких как **ka** и пр. Медитируй, что когда слог **dhīḥ** становится совершенным, [он превращается] в совершенную отметку тома Праджня-парамиты.

Когда трансформируется полностью, [превращается] в Благословенную Праджня-парамиту с телом желтого цвета. Она сидит на разноцветном лотосе со скрещенными ногами в позе ваджра. У неё один лик, две руки, составляет мудру разъяснения учения. Украшена всеми украшениями. Обладает драгоценной короной. В левой стороны посередине лотоса держит том праджня-парамиты. Медитируй так.

В межбровье [посередине лба] – желтый слог **oṃ**, на шее - белый слог **āḥ**. В сердце — желтый слог **dhīḥ**. В пупке — черный слог **hūṃ**.

Осуществляй рецитацию мантры:

oṃ āḥ dhīḥ hūṃ svāhā

Так завершается практика златоцветной Праджня-парамиты.

Перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-sarasvatī-sādhana
2396. Практика Ваджрасарасвати

Простираюсь перед благородной Сарасвати!

[Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, [представляй] в сердце красный лотос и Луну. На них [находится] красный слог-семя doḥ. Когда он станет совершенным, на восьмилепестковом лотосе [появляется то, что] обладает сердцем собственного семени. Когда это станет совершенным, из него [появляется] благословенная Ваджрасарасвати с тремя ликами, шестью руками, телом красного цвета и тремя глазами [на каждом лице]. Правый и левый лики — синий и белый. Правые руки держат лотос, меч и отсекающий кинжал. В левых руках находится капала, драгоценность и чакра. Обладает юностью девушки с вытянутой левой ногой. Держит разнообразные украшения. Благодаря символу слога-семени, что находится в сердце, излучается [свет] и осуществляются цели других. Медитируя так на себя, [осуществляй рецитацию:]

oṃ picu picu prajñā vardhani jvala jvala medha vardhani dhiri dhiri budhi vardhani svāhā

Такова мантра для рецитации.

Так завершается практика Ваджрасарасвати.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-sarasvatī-sādhana
2399. Практика Ваджрасарасвати

Простираюсь перед Ваджра-Сарасвати!

Смотри на слог **a** в сердце. Когда станет совершенным, представь диск Луны. Из него поверх лотоса [появляется] прекрасный слог **hriḥ**. Из него затем [появляется] богиня [с помощью] лучей света из речи, посредством последовательного [появления] из отверстий волосков. Великий мудрец, что появился из неё, посредством семени славы и железного крюка [захватит и привнесет] прекрасное тело [божества] на белый лотос. С тремя глазами, короной, она действительно украшена половинкой Луны. В левой руке держит том, в правой же лотос. Далее полностью усердствуй с помощью ума в соответствии собственному телу [как проявлению божества].

Если затем расслабишься в медитативном погружении, то пребывай в равновесии. Пребывая там, осуществляй рецитацию. Обретя посвящение силой наставлений учителя-гуру, будешь обладать чистотой тела и поведения. Благодаря этому будешь обладать **ta** в завершении и **ra** в завершении. [Предстанешь как] прекрасная посредством гласной **i** и завершения в виде **sa**. [Сочетание слогов] подавлено [вверху] посредством бинду и половинки Луны. Пристально взирай на учителя-гуру и осуществляй рецитацию.

Так завершается практика Ваджра-сарасвати.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-sarasvatī-sādhana
2401. Практика Ваджрасарасвати

Простираюсь перед Ваджрасарасвати!

С последовательностью четырех ваджров записал практику. В соответствии [с показанным] ранее, медитируй на Луну, что появляется из слога **am̐** в сердце. Осуществив раскаяние в пагубном, сперва [осуществи медитацию на] абсолютный [уровень] просветления пустоты. Из слога **raṁ** появляется лотос, на котором из слога **am̐** появляется Луна. Осуществи деяния, также как излучение из семени и пр. На основании этого появляется тело белого цвета, приятное для ума. В правой руке держит красный лотос. В левой — держит том праджня-парамиты. С мудрой собирания ваджра, [говори]:

om̐ vajra samā jaḥ jāḥ jāḥ jāḥ

Говоря так, осуществи введение джнянасаттвы и пр. Благодаря осуществлению предварительных действий [появляется] Праджня-парамита, что сидит со скрещенными как ваджр ногами. Медитируй так.

В её сердце на Луне находится слог **om̐**. Осуществив такую медитацию, осуществи рецитацию мантры с последовательным излучением, собиранием и пр.

om̐ picu picu prajñā vardhani jvala jvala medha vardhani dhiri dhiri budhi vardhani svāhā

[Мантра,] что подобна полыханию гирлянд масляных светильников, исходит изо рта и входит в мандалу в пупке. Представляй так и взирай таким образом, что также подобно тому.

Также сказано подобным образом. Сперва — просветление пустоты. Второе — собиранием семени. Третье — соответствие совершенной формы. Четвертое — установления слога.

Так завершается практика Ваджрасарасвати.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

bhṛikuṭī-sādhana
2402. Практика Бхрикути, что хмурится

Простираюсь перед благородной Бхрикути!

[Осуществляя] здесь ритуалы, что были провозглашены ранее, [представляй, что из] желтого слога **bhṛi** появляется [божество] с телом желтого цвета, одним ликом, тремя глазами и четырьмя руками, молодое и юное. В правых руках [составляет мудру] дарования высшего и держит четки для счета. В левых руках держит посох с трезубцем и чашу для подаяния. Запечатана Амитабхой. Представляй Благословенную, как находящуюся на сиденье из лотоса и Луны.

Представив, составь мудру. Вытяни обе руки. Большими пальцами надави на ногти мизинцев.

Затем осуществляй рецитацию мантры:

oṃ bhṛikutī svāhā

Так завершается практика Бхрикути.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

bhṛikuṭī-sādhana
2403 Практика Бхрикути, что хмурится

Простираюсь перед благородной Бхрикути!

[Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, здесь в собственном сердце посреди Луны [представь] в качестве семени четвертый из шестого [ряда], восьмой из первого. [Когда будет составлен] придавливается символом совершенной пустоты. Голова украшена половинкой Луны.

Из него появляется Бхрикути с телом желтого цвета и четырьмя руками. Мирная, обладает диадемой из косы. Правые руки [составляют мудру] дарования высшего и держат четки для счета. Левые — держат посох и чашу для воды. Медитируй, что находится на сиденье из лотоса и Луны.

Затем составь мудру. Вытянув обе руки, надави большими пальцами на мизинцы. Оставшиеся [пальцы] предстают как ваджр. Это — мудра Бхрикути.

Позже осуществляй рецитацию мантры:

oṃ bhṛim svāhā

Так завершается практика Бхрикути.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2406. Устные наставления по подчинению Курукуллой

Простираюсь перед Курукуллой!

Медитируй на себя как на Курукулле.

После погружения Рождённой из озера, что возникла из Тары, внутрь того, для кого осуществляется практика, осуществи медитацию для опьянения посредством желания. Представляй, что зародив воду джнянасаттвы, на его макушке захватывается красное. Если медитируешь троекратно между сессиями на протяжении семи дней, то он определенно падет.

Так завершаются устные наставления об осуществлении подчинения Курукуллой.

На русский язык переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

kurukullā-sādhana
2407. Практика Курукуллы

Простираюсь перед [Курукуллой], матерью, что творит знание!

Сперва полностью сядь на твердое сиденье. Осуществив медитацию на тело Курукуллы, начнешь осуществлять подчинение всех живых существ. В собственном сердце — диск Солнца. На нём красный слог **tām**. Из него появляются пять [видов] лучей света и делают действительные подношения Татхагатам. Сделав так, с помощью строф, таких как «Прихожу к Прибежищу в Трёх Драгоценностях!» и пр., осуществи раскаяние в пагубном и пр. Сделав так, полностью медитируй на пустоту. Затем [представь] красный утпала. Поверх него диск Солнца. Поверх него красный слог **tām**. Когда всё это станет совершенным, [появляется] святая Курукулла, с телом красного цвета, четырьмя руками. Правые руки держат стрелу и [составляют] мудру бесстрашия. Левые держат лук и утпалу. Сидит, скрестив ноги в ваджрной позе. Медитируй на себя [в образе богини], что сверху одета [в одежды] с красными рукавами.

Снизу представь Камадеву вместе с супругой. Затем, обладая медитацией, осуществляй рецитацию:

oṃ kurukulle svāhā

Так завершается практика матери, формирующей знание, [Курукуллы].

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ṣaḍ-bhuja-kurukullā-sādhana
2414. Практика шестирукой Курукуллы

Простираюсь перед Курукуллой!

Сперва мантрик [должен] сесть на хорошее сиденье. Лучами света из семени в собственном сердце [надо] призвать Благословенную, Просветлённых и бодхисаттв. [Пригласив,] сделай подношения, осуществи прихождение к Прибежищу и пр.

Затем представь [явления] как пустые. Когда благословишь мантрой, Из слога **aṁ** появляется диск Луны. Представляй [на нём] слог **raṁ** вместе с гирляндой лучей света. Когда станет совершенным, взирай на Благословенную, что творит ведения, [как появляющуюся из него]. Она полностью сидит скрестив ноги в ваджрной [позе] на сиденье из восьмилепесткового красного лотоса и Солнца. С шестью руками. Две первых руки справа и слева [составляют] мудру Победителя трёх миров. Вторые справа и слева — держат железный крюк и красный утпала. Две оставшиеся руки — держат натянутые от верхушки уха стрелу и лук. Наброшены красные одежды. Голова украшена пятью Татхагатами.

С совершенстве медитируй на слог **raṁ** красного цвета на диске Луны на тычинках красного утпала в сердце того, для кого осуществляется практика. [Он же] пребывает на мандале ветра. Железный крюк соприкасается с его сердцем и захватывает. Захватив, входит в сердце и тот, для кого осуществляется практика, посредством стрелы, что обладает навершием из красного утпала, снова и снова захватывается. [Представляя так,] осуществляй повторение мантры. Такова мантра для этого:

oṁ kurukulle hrīḥ <имярек> - пусть подчинится мной! - hoḥ svāhā

Затем, подчинив, представляя так того, для кого осуществляется практика, смотри на то как падает около ног и побуждай [к действиям]. Подобным образом всяк может подчинить даже Индру.

Так завершается практика шестирукой, что действует так.

Перевел Дхондуп Дордже Тулку (лама башкы Карма Палджор или Филиппов О.Э.).

uṣṇīṣa-vijayā-sādhana
2423. Практика Ушниша-Виджаи

Простираюсь перед Ушнишца-Виджаей!

[Осуществляя] там ритуалы, что были провозглашены ранее, [представляй] на Луне белый слог **bhrūṁ**. Из него появляется [богиня] с телом белого цвета, тремя ликами, тремя глазами, молодая и юная. Она украшена всеми украшениями. Представляй Благословенную, обладающую восемью мудрами. Лики справа и противоположный — желтый и черный. Четыре правые руки держат разноцветны ваджр, Просветлённого на лотосе, стрелу и [составляют] мудру дарования высшего. Четыре левые руки держат лук, аркан [с мудрой] скорпиона, [составляю] мудру бесстрашия и держат сосуд. Пребывает внутри пещеры ступы. Голова украшена Вайрочаной. Осуществив зарождение [такого божества], представляй собственное семя-слог, как пребывающий в сердце на лотосе.

После этого взирай на слоги «**oṁ hūṁ trāṁ hrīḥ aṁ aḥ**», которые находятся в соответствии с последовательностью на макушке, межбровье в середине лба, шее, пупке и ногах.

Затем осуществляй рецитацию мантры:

oṁ bhrūṁ svāhā

Так завершается практика Ушниша-Виджаи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2424. Практика благородной Ситатапатры, что не оборима другими

Простираюсь перед благородной Ситатапатрой-Апараджитой!

[Осуществляя] здесь ритуалы, что были провозглашены ранее, [представляй] на диске Луны в сердце белый слог **oṃ**. Из него возникает Благословенная Ситатапатра-Апараджита, с тремя ликами, шестью руками. На каждом лице по три глаза. Тело белого цвета. Правый и левый лики — синий и красный. В правых руках держит чакру, железный крюк, и лук. В левых руках держит белый ваджр, стрелу и [составляет мудру] скорпиона вместе с арканом.левой рукой [составляет] мудру скорпиона вместе с позой гневного божества. Она полностью разрушает все негативные влияния посредством гневного взгляда. Украшена божественными украшениями и одеждami. Медитируй, что на макушке [находится] учитель Вайрочана.

Сделав так, составь мудру. Кулаком правой руки надави на сердце вместе с указательным пальцем. Левая рука поднимается с ваджрным кулаком.

Рецитация:

**oṃ sitātapatre aparājīte sarva kra hā nu trāsaya trāsaya hana hana druṃ druṃ hūṃ hūṃ
phaṭ phaṭ svāhā**

Так завершается практика благородной Ситатапатры-Апараджиты.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-carcikā-sādhana
2425. Практика Ваджрачарчики

Простираюсь перед благородной Ваджрачарчикой!

[Осуществляя] эти ритуалы, что были провозглашены ранее, медитируй на пустоту. После этого поверх восьмилепесткового лотоса на Солнце [появляется] слог **hūṃ**. Из него появляется ваджр, посреди которого [возникает слог] **caṃ**. Представив так, [когда] станет совершенным, [появляется] Ваджрачарчика с одним ликом, тремя глазами. Она находится на сиденье из трупа, предстая в позиции танца с наполовину скрещенными ногами. Со стройным телом, стиснутыми клыками, ужасающая и одинокая. Полностью украшена аспектами ожерелья благодаря украшениям из гирлянд человеческих голов. Украшена украшениями пяти мудр и обладает короной Акшобхьи. [Снизу] наброшен скирт из шкуры тигра. Волосы распущены и обладает шестью руками. В правых руках держит ваджр, меч, чакру. В левых держит капалу, драгоценность и лотос. С телом белого цвета, она обладает белым цветом формы, что следует деяниям, и пр. Медитируй так.

Сделав [такую медитацию,] призови чакру изначальной мудрости из слога **caṃ** в собственном сердце. [Когда пригласишь,] действительно будет пребывать спереди. Затем, полностью перейдя к осуществлению подношений и пр, далее осуществи рецитацию мантры:

oṃ vajra carcike hūṃ svāhā

Так завершается практика Ваджрачарчики.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ārya-mahā-māyurī-sādhana
2429. Практика благородной великой Маюри

Простираюсь перед благородной Махамаюри!

[Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, этим [представляй] разноцветный лотос и Луну. На них из зеленого слога **maṁ** появляется Махамаюри с телом зеленого цвета, тремя ликами и шестью руками. На каждом лице по три глаза. Правый и левый лики — черный и белый. Три правые руки в соответствии с последовательностью держат перо из хвоста павлина, стрелу и составляют мудру дарования высшего. Подобно тому, в трёх левых руках связка драгоценностей, лук и сосуд, что находится на лотосе. Украшена разнообразными украшениями. Молодая и юная, обладает переживанием очарования. Будучи на сиденье из Луны, она обладает лучами лунного света и сидит наполовину скрестив ноги. Обладает украшением Амогхасиддхи на голове. Медитируй так на себя.

Затем на [дисках] Луны, которые находятся на макушке, шее, сердце и пупке, в соответствии с последовательностью [появляется] четыре слога: «**oṁ āḥ māṁ hūṁ**». Осуществив полностью медитацию на это, осуществляй излучение и собирание [лучей света]. И затем осуществляй рецитацию мантры:

oṁ mahā māyurī vidya rājñī hūṁ hūṁ phaṭ phaṭ svāhā

Так завершается садхана Маха-Маюри.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ārya-mahā-sahasra-pramardanī-sādhana
2430. Практика благородной Маха-сахасра-прамардани

Простираюсь перед благородной Маха-Сахасра-прамардани!

[Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, медитируй на том, что на разноцветном лотосе и Луне из слога hīṃ [появляюсь] я как Сахасра-прамардани. С телом белого цвета, одним ликом и шестью руками. В трёх правых руках держит меч, стрелу и [составляет мудру] дарования высшего. В трёх левых руках [держит] лук, аркан, топор. Будучи украшенной различными украшениями, [являет] юность и обладает переживанием очаровательного тела. Обладает головным украшением Вайрочаны. Пребывая на сиденье из лотоса и Луны, обладает [сиянием] света.

Так завершается практика благородной Сахасра-Прамардани.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ārya-mahā-mantra-anu-dhāraṇī-sādhana
2431. Практика Маха-Мантра-анудхарани.

Простираюсь перед благородной Мантра-анудхарани!

У Мантра-анудхарани один лик, четыре руки, тело черного цвета. В двух правых руках держит ваджр и составляет мудру дарования высшего. В двух левых руках держит топор и аркан. Обладает семенем-слогом **hūṃ** и голова украшена Акшобхьей. [Будучи на] сиденье из Солнца, [сияет], обладая лучами света.

Так завершается практика благородной Маха-мантра-анудхарани.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahā-śītavatī-sādhana
2432. Практика Маха-Шитавати

Простираюсь перед благородной Маха-Шитавати!

Маха-Шитавати с одним ликом, четырьмя руками, телом красного цвета. Две правые руки [держат] четки для счета и [составляют] мудру дарования высшего. Две левые держат железный крюк и белую чашу у сердца. Появляется из семени-слога **jaṃ**. Украшена короной Амитабхи. Сидит наполовину скрестив ноги. Украшена разнообразными украшениями. Будучи на сиденье из Солнца, обладает [сиянием] лучей света.

Так завершается практика благородной Шитавати.

На русский язык переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

pañca-devatī-sādhana-uddeśa
2433. Краткая практика пяти богинь

Простираюсь перед всеми Просветлёнными и бодхисаттвами!

Затем, после завершения омовения, разьясню кратко пять богинь.

Там Махапратисара с телом желтого цвета, тремя ликами, на каждом лице три глаза, десятью руками. Правый и противоположный лики — черный и белый. В пяти правых руках последовательно держит меч, ваджр, стрелу, [показывает мудру] щедрости, в руке у сердца - зонт. В пяти правых руках, таких как соответствующая шестая, держит лук, победоносный штандарт, связку драгоценностей, топор и раковину. Обладает короной из Ратнасамбхавы. [Накидка] обладает черными рукавами. Сверху украшена красными одеяниями. Находится в величественной позиции с наполовину скрещенными ногами. Украшена всеми украшениями и одеждами богов.

Махамаюри с телом зеленого цвета, одним ликом и двумя руками. Прекрасная с глазом из пера павлина. Правая и левая руки рука в мудре дарования высшего.

Маха-Сахасрапрамардани — соответственно подобна и синяя.

Мантра-анудхарани с одним ликом, четырьмя руками и телом черного цвета. Правые руки держат меч и составляют мудру дарования высшего. Левые руки держат топор и аркан.

Маха-Шитавати с телом красного цвета, одним ликом и четырьмя руками. Правые руки держат меч и составляют [мудрй] дарования высшего. Левые держат топор и аркан.

Отмечены тремя слогами. Их мантры [пребывают] посреди собственного семени-слога вместе с собственными именами.

Так завершается краткое разьяснение практики пяти богинь.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahā-pratyāṅgirā-sādhana
2434. Практика Маха-Пратьянгиры

Простираюсь перед благородной Маха-Пратьянгирой!

Маха Пратьянгира с телом черного цвета, одним ликом и шестью руками. В правых руках держит меч, железный крюк и [составляет мудру] дарования высшего. В левых руках держит красный лотос, трезубец и у сердца [составляет мудру] скорпиона вместе с арканом. Семя — слог **hūm**. Акшобхья украшает макушку. Юная, молодая, и украшена всеми украшениями.

Так завершается садхана Маха-Пратьянгиры.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

dhvajāgrakeyūrā-sādhana
2435. Практика Дхваджагракеюры

Простираюсь перед Дхваджагракеюрой!

Дхваджагракеюра с телом черного цвета, тремя ликами, четырьмя руками. Правый и левый лики — красный и зеленый. В двух правых руках [находятся] меч и аркан. В левых руках держит жезл-кхвангу, отмеченную ваджром, и чакру. Коричневые волосы на голове вздымаются вверх. Украшена диадемой из пяти высохших черепов. Обладает скиртом из шкуры тигра. Клыки оскалены и свисает живот. Стоит на сиденье из Солнца с вытянутой левой ногой. Обладает [сиянием] лучей света. Обладает рукавами желтой одежды. Семя — слог **hūṛiṃ**. Обладает на голове украшением Акшобхьи.

Так завершается практика Дхваджагракеюры.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

aparājītā-sādhana
2436. Практика Апараджиты

Простираюсь перед благородной Апараджитой!

Апараджита с телом желтого цвета, одним ликом и двумя руками. Совершенно прекрасная, украшенная различными украшениями. Действительно подавляет [ногами] Ганешу. Правая рука явлена в позе удары хлыстом [и держит хлыст]. Левая рука — находится у сердца [в мудре] скорпиона с арканом. Клыки во рту оскалены и показывает сильнейшее устрашение. Разрушает всех демонов-Мара. Окружена могущественными богами, обладающими ядом, такими как Брахма и пр. Поднимается зонт.

Так завершается практика Апараджиты.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-gāndhārī-sādhana
2437. Практика Ваджра-гандхари

Простираюсь перед благородной Ваджрагандхари!

Ваджрагандхари черного цвета, с шестью ликами и двенадцатью руками. Коричневые волосы вздымаются вверх. Левая нога вытянута. Клыки на лице оскалены. На каждом из ликов по три глаза. В шести правых руках в соответствии с порядком держит ваджр, колокольчик, меч, трезубец тришула, стрелу и чакру. В шести левых руках держит жезл-кхатвангу, железный крюк, лук, топор, аркан, мудру скорпиона у сердца. Первый лик — черный. Другие лики пяти цветов: белый, желтый, красный, зеленый, синий. Находится на сиденье из разноцветного лотоса и Солнца. Мантра для рецитации:

oṃ hūṃ hūṃ hūṃ svāhā

Так завершается садхана Ваджрагандхари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-gāndhārī-sādhana
2438. Практика Ваджра-гандхари

Простираюсь перед Ваджрагандхари!

Ваджрагандхари черного цвета, с шестью ликами и двенадцатью руками. Коричневые волосы вздымаются вверх. Левая нога вытянута. Клыки на лике оскалены. На каждом из ликов по три глаза. В шести правых руках в соответствии с порядком держит ваджр, колокольчик с ваджром, меч, трезубец, стрелу, чакру. В шести левых руках держит жезл-кхатвангу, железный крюк, лук, топор, аркан, мудру скорпиона у сердца. Первый лик — черный. Пять других ликов пяти цветов: белый, желтый, красный, зеленый и синий. Находится на сиденье из разноцветного лотоса и Солнца. Такова дхарани для неё:

namo ratna trayāya namaḥ caṇḍa vajrapāṇaye mahā yakṣa senāpataye namo bhagavati mahā vajra gandharī ane kaśata sāhasra pra jvalita dipte jvalita dīpte jāyai ugra bhīma bhayā nakāyai yogīnyai bhiṣa mabha ginīyai dvada śabhu jayai vikīrṇa keśīye ane karū pa vi vidha veśa dharaṇīyai ehyed bhagavatī mahā vajra gandharī traya nām ratna nām satye na ā kadhya a kaddhya vala devā de kaṁ ye cā nye samaye na tiṣṭha nati tānā vartayi śyā mi śīghraṁ gṛihṇa gṛihṇa om a li a li hulu hulu mulu mulu culu culu dhama dhama raṁ ga raṁ ga raṁ gā paya raṁ gā paya pūraya pūraya āviśa āviśa bhagavatī mahā vajra gandharī siddha caṇḍa vajrapāṇi rājñā payati hrīḥ ha ha hūm phaṭ svāhā

Деяния от этого весьма протяженные. [Появляются] из этого ритуала.

Так завершается садхана Ваджрагандхари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-śṛīṅkhalā-sādhana
2440. Практика Ваджра-шрингкалы

Простираюсь перед Ваджрашринкхалой!

[Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, [представляй] на диске Луны в сердце слог **hūṃ** зеленого цвета. Из него появляется Ваджрашринкхала с тремя ликами, шестью руками. Правый и левый лики — синий и белый. На каждом лице по три глаза. В правых руках ваджр, ваджрная железная цепь и стрела. В левых руках [составляется мудра] скорпиона, [держит] аркан и лук. Тело желто-зеленого цвета. Лики слегка улыбаются. Украшена всеми украшениями. Представляй её как себя, что подавляет живых существ, обладающих ядом.

[Когда представишь], составь мудру. Для этого двумя руками по отдельности составь кулаки. Мизинцы и указательные пальцы составь в форму железной цепи. Так [составляется] мудра Ваджра-шрингкалы.

oṃ vajra śṛīṅkhale hūṃ phaṭ svāhā

Такова рецитация.

Так завершается садхана Ваджрашрингкалы.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-śṛīṅkhalā-sādhana
2441. Практика Ваджра-шринкхалы

Простираюсь перед Ваджра-шрингкхалой!

Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, медитируй на пустоту. После этого Из зелёного слога **hūṃ**, который находится на разноцветном лотосе и Солнце, появляется [божество] с телом зеленого цвета, тремя ликами и восемью руками. Первый лик слегка улыбается. Правый светло-желтого цвета и обладает светло-желтыми глазами. Левый — красный, хмурится, со сжатыми клыками. В четырех правых руках [составляет] абхая-мудру, держит ваджр, ваджрную цепь и стрелу. В четырех левых руках заполненную кровью капалу, [мудру] скорпиона, аркан и лук. Стоит в позе танца. Верхняя часть тела [одета] в шкуру мыши. Голова украшена Амокхасидди. Светло-желтые волосы на голове вздымаются вверх. Когда представишь это, [говори]:

oṃ vajra śṛīṅkhale hūṃ phaṭ svāhā

Осуществляй рецитацию этой мантры.

Так завершается практика Ваджрашрингкхалы, появившаяся из последовательности этих устных наставлений.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

devī-vasudhārā-sādhana
2446. Практика богини Васудхары

Простираюсь перед богиней Васудхарой!

Осуществи, в соответствии с показанным ранее, медитацию на абсолютный уровень пустоты. Сделав так, представь, что сам мгновенно предстаешь в теле Джамбхалы. Сделав так, [представляй] в собственном сердце посреди диска Луны слог-семя **vaṁ**. Представляй, что из него появляется благословенная Васудхара. Цвет тела подобен золоту. Украшена всеми украшениями. Возрастом подобна шестнадцатилетней. Правая рука [составляет мудру] дарования высшего. Левая держит гирлянду драгоценностей. Голова украшена Акшобхьей. Перед Благословенной — Шридхана, в правом направлении — Дханадани, позади — Шридханамукхи, с левой стороны — Дханаматишрая. Все они также сперва [появляются] из слога-семени. Представляй в теле, что соответствует собственной главной. Медитируя подобным образом, повторяй мантру:

oṃ vasudhārīṇi svāhā

oṃ śrī vasu svāhā

oṃ vasu śrī ye svāhā

oṃ śrī vasu mukhi svāhā

oṃ vasu śrāeye svāhā

Составив для каждой отдельной сущности четырехугольную мандалу из коровьего навоза величиной в два локтя, в трёх промежутках между сессиями осуществляй подношения из четырех тысяч цветов с хорошим запахом. Рецитируя на протяжении шести месяцев, будешь полностью заполнен колесницей ума. Предстанешь как великая славная, осуществляя четыре сотни тысяч раз сожжение даров из соответствующих цветов.

Так завершается практика Васудхары.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vasudhārā-sādhana
2447. Практика Васудхары

Простираюсь перед богиней Васудхарой!

Затем, желая медитировать на Васудхару, в это время осуществи всё, что соответствует [показанному] ранее. Сделав так, [представляй, что] на слоге-семени из шестого [ряда появляется] украшение из половинки Луны и бинду. Когда это станет совершенным соответствующим образом, [из слога появляется] Васудхара с телом желтого цвета. В левой руке держит букет из злаков и сосуд, который подобен тому, что изливает дождь из различных драгоценностей. Левая рука составляет [мудру] дарования высшего. Украшена всеми украшениями. Медитируй, что она окружена свитой из подруг.

Сам же [предстаешь как] Васудхара, будучи подобен ей. Сделав двумя руками кулаки, Разъедини третий сустав средних пальцев. Такова мудра Васудхары.

Затем осуществляется рецитация мантры:

oṃ vasuṇi dhana kṣetre svāhā

Установив изображение Благословенной, сделай великие подношения. И засыпай, осуществив медитацию. Затем предстанут как сиддхи Благословенной.

Так завершается практика Васудхары.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vasudhārā-sādhana
2448. Практика Васудхары

Простираюсь перед Васудхарой!

[Осуществляя] здесь ритуалы, что были провозглашены ранее, [впоследствии] из желтого слога **baṁ** [появляется богиня] с телом желтого цвета, одним ликом и двумя руками, юная и молодая, полностью украшена украшениями и одеждами. В левой руке держит связку [ростков] риса и сосуд, изливающий дождь драгоценностей. В правой руке составляет [мудру] дарования высшего. Окружена безграничной свитой подруг. Находится на сиденье из разноцветного лотоса и Луны. Голова украшена Ратнасамбхавой.

Мгновенно зародив из слога-семени в собственном сердце, составь мудру. Составив кулак двумя руками, согни третий сустав средних пальцев. Такова мудра Васудхары.

Затем:

oṁ vasudhārā ratnani dhāna kṣetre svāhā

Осуществляй рецитацию такой мантры.

Так завершается практика Васудхары.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2449. Устные наставления по дхарани Васудхары

Простираюсь перед благородной Васудхарой!

Поставив изображение или статую Васудхары, перед ней сделай четырехугольную мандалу из сандала. Сделав, затем зароди Благословенную и затем сделай подношения и обмажь руки сандалом. Обвязав нитями том дхарани Васудхары, повесь гирлянду из цветов. Поставив спереди сосуд с водой, положи внутрь. Взирая на всех живых существ с любящим умом, придерживайся в сердце желания о явном [получении] сиддхи. [При этом] осуществляй чтение дхарани Васудхары. Если же также при чтении произнесешь svāhā в мантре, коли мантра обладает слогами svāhā, то положи в сосуд с кара [kara], рисом и водой также белый цветок дурва [dūrva]. Будучи в чистых одеждах и чистом месте, повторяй, насколько возможно, на протяжении шести месяцев и всё отправляй в воду.

Так завершаются устные наставления о дхарани Васудхары.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

maitreya-sādhana
2454. Практика Майтрейи

Простираюсь перед защитником Майтрейей!

[Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, посредством этого на диске Луны [появляется] желтый слог **maim̐**. Когда станет совершенным, на разноцветом лотосе [появляется] божество с тремя ликами и тремя глазами. У него четыре руки. Правый и левый лики - черный и белый. Цвет тела подобен золоту. Сидит скрестив ноги как бодхисаттва. Составляет мудру разьяснения Учения. Дополнительно руки справа и слева [составляют мудру] дарования высшего, держат букет цветов нагагесар [nāga gesar]. Украшен разнообразными украшениями.

Осуществи созерцание себя в теле Майтрейи. Сделав так, составь мудру. Сжав обе рук ив отдельные кулаки, указательные пальцы положи на середину больших. Сделав так, составишь совершенное сочетание цветка.

Затем осуществляй рецитацию:

oṃ maitreya svāhā

Так завершается практика Майтрейи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

maitreya-sādhana
2455. Практика Майтрейи

Простираюсь перед благородным Майтрейей!

[Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, [представляй] поверх диска Луны желтый слог **maiṃ**. Когда станет совершенным, [превращается] в благородного защитника Майтрейю, что находится на разноцветном лотосе. У него три лика, четыре руки. Правый и левый лики — черный и белый. Цвет тела подобен золоту. Две руки составляют мудру разъяснения Учения. Вторая правая рука [составляет мудру] дарования высшего. Вторая левая рука держит связку золотых цветов нага. Ясно медитируй на себя, как совершенного прекрасного, что возникает с божественными украшениями и одеждами.

Составь мудру. Переплети пальцы обеих рук. Указательные пальцы положи на середину больших. Сделав так, полностью свяжи цветок. Затем осуществляй рецитацию:

oṃ maitreya svāhā

Так завершается садхана Майтрейи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

jambhala-sādhana
2458. практика Джамбхалы

Простираюсь перед Джамбхалой!

После медитации ну пустоту, из слога **jam** на Солнце появляется желтый Джамбхала. С тремя ликами и шестью руками, обладает короной из косы с Акшобхьей. В трёх правых руках держит матулунга, железный крюк и стрелу. Первая левая рука обнимает супругу, что находится с левого бока. Другие держат мангуста вместе с арканом и лук.

Зародив такую сущность, представь это тело перед [собой]. Пребывай в возвышенном [состоянии], медитируй на Ваджрадхару на его макушке. Делая так, полностью полагайся на него и получай посвящение. Получив, поднеси сто восемь раз чашу с ваджрной водой.

oṃ jambhala jalendraye svāhā

Такова мантра.

Так завершается практика Джамбхалы из устных наставлений.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

saṁkṣipta-śrī-jambhala-sādhana
2459. Сжатая практика славного Джамбхалы

Простираюсь перед славным Джамбхалой!

Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, [представляй] в сердце посредине Луны желтый слог **jam**. Из него [появляется] славный Джамбхала с телом желтого цвета и двумя руками. Правая рука держит виджапураку [vīja pūṛaka], левая держит мангуста, что изливает дождь драгоценностей. Обладает диадемой пяти Просветлённых. Обе ноги давят на голову раковины и великую сокровищницу с головой из лотоса. Обладая гирляндой из синих утпала, украшен всеми драгоценностями. Медитируй на себя как тело Джамбхалы [что описано так]. Представляй себя, как полностью вошедшего в собственный дом и подобного тому, кто изливает дождь различных драгоценностей.

Затем составь кулаки двумя руками. Средние пальцы согни на третьем суставе, [один] посредине [другого]. Такова мудра Джамбхалы.

oṃ jambhala jalendraye svāhā

С этой мантрой осуществляй подношение ладони с водой для Святого, числом сто восемь раз. Затем, сделав подношения, осуществляй рецитацию мантры. Сиддхи - несомненно предстанешь как великий владыка даров.

Так завершается сжатая практика славного Джамбхалы, составленная великим ачарьей Чандрагоми.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

saṅkṣipta-jambhala-sādhana
2460. Краткая практика Джамбхалы

Простираюсь перед Благословенным Джамбхалой!

[Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, [представляй, что] из слога **jaṁ** [который находится] на лотосе и Луне в сердце, появляются лучи света и ими делаются настоящие подношения для Просветлённого и пр. Сделав так, осуществи раскаяние в пагубном и пр.

Затем, осуществив предварительно [медитацию] пустоты, [представляй, что] там на пребывающем соответственно разноцветном лотосе и Луне [появляется] слог **jaṁ** из которого возникает семя. Лучами света оттуда осуществляются цели живых существ. Осуществив, он становится совершенным. Из него [появляется] Джамбхала, цветом подобный золоту. Он обладает диадемой из пяти Просветлённых. Украшен прекрасными одеждами и украшениями. С одним ликом и двумя руками. В правой руке виджапурака [vīja rūgaḥ], в левой - держит мангуста, который изрыгает изо рта различные драгоценности. Обладает гирляндой синих утпала. У двух боков находятся два якши, что изливают дождь связок драгоценностей. Представляй себя, как собирающего гирлянды безграничных лучей света из сосуда с гроздью драгоценностей, что пребывает под ногами.

oṃ jambhala jalendraye svāhā

Осуществляй рецитацию такой мантры.

Составь кулаки двумя руками и сделай мудру, соединяя три последних сустава с центром средних пальцев. осуществи дарование с этой мудрой, [касаясь] сердца, шеи, макушки и межбровья в середине лба.

Также как и ранее, мгновенно медитируй подобным образом. Сделав так, таким образом осуществи подношение пригоршни воды числом сто восемь раз.

oṃ jambhala jalendraye dhana mede hida darāya svāhā

Так завершается краткая практика Джамбхалы.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2463. Устные наставления по подношению воды славному Джамбхале

Простираюсь перед славным Джамбхалой!

Когда представляешь желтый слог **jaṃ** на кончике безымянного пальца, медитируй на Джамбхалу в сосуде с помощью мудры и пр. Сделав так, посредством ниспадения в промежутке руки потока воды в корне безымянного пальца, [поток] ниспадает, как подобный такому, на его голову. [Делая так,] осуществляй медитацию и рецитацию слогов **jaṃ** числом сто восемь.

Таковы устные наставления по подношению воды Джамбхале. Когда на правой руке станет совершенным семя пятой [буквы] из первого [ряда] у слога **bruṃ**, представляй пять Татхагат. Представив, там также предстает семя [или нектар] вместе с Луной. Зароди повсеместно известного Джамбхалу перед собой из слога **jaṃ**. Семенем [или нектаром], что был разъяснен ранее, вытяни указательный палец и сто восемь раз [прочти мантру] вместе с с водой на его голове. Рукой, что составляет половину кулака, зачерпываешь воды и выливаешь. Представляя так, сделаешь совершенным полностью всё.

Таковы устные наставления о Джамбхале. Тот, кто известен как Победоносный Вайрочана, Ратнасамбхава, равно им Амитабха, Амогхасиддхи и известный как Акшобхья — обладают телами белого цвета, желтого, красного, зеленого и синего. [Они составляют] мудры высшего просветления, дарования высшего, медитативного погружения, неустрашимости и мудру касания земли. Семя-слог Татхагат: «**bhrūṃ āṃ jrīṃ khaṃ hūṃ**».

Представив пять Татхагат, возникающих из пяти слогов, которые находятся на Луне, правой руке, медитируй на аспект в виде формы семени [или сока]. Представив Джамбхалу, возникающего из слога **jaṃ**, с преданностью подноси пригоршню воды. Осуществляй подношения, со ста восемью повторениями его мантры.

Так завершаются устные наставления о подношении воды Джамбхале.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

hayagrīva-sādhana
2464. Практика Хаягривы

Простираюсь перед славным Хаягривой!

Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, на разноцветном лотосе и Солнце [появляется] совершенная изначальная мудрость в виде красного слога **haṁ**. Из него [появляется] Хаягрива, с телом красного цвета, тремя ликами и восемью руками. На каждом из ликов по три глаза. Правый и левый лики — синий и белый. Украшен змеями. Ноги стоят в позе танца. Смотрит гневным взором. Первый лик улыбается, на лице справа колеблется язык. На лице слева клыки захватывают губы. Обладает скиртом из шкуры тигра. В четырех правых руках — ваджр, дубину, мудру дарования высшего, поднятую стрелу. В четырех левых руках — [составляет мудру] скорпиона, придерживается собственной груди, держит лотос и поднимает лук. Голова украшена диадемой Акшобхьи. Представляй так и [придерживайся] самадхи под названием «Джнянаваджра Хаягривы».

Мантра для рецитации:

oṃ haṁ hayagrīva svāhā

Так завершается практика Хаягривы, составленная ачарьей Чандрагоми.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2467. Практика Трайлокья-виджаи, Победителя трёх миров

Простираюсь перед славным благородным Трайлокья-виджаей!

Здесь сперва [осуществи] ритуалы, что были провозглашены ранее для мужей. Делая так, [представляй, что] из черного слога hūm на Солнце появляется святой Трайлокья-виджая, с телом темно-синего цвета, четырьмя ликами восемью руками. Первый лик — гневный и улыбается. Правый — могущественный. Левый — [показывает] совершенное устрашение. Задний лик обладает переживаниями героя. Двумя руками составляет мепать Хумкары у сердца, вместе с ваджром и колокольчиком. Правые руки держат меч, железный крюк и стрелу. Три левые руки держат лук, аркан и ваджр. Вытянутой левой ногой давит на голову Махешвары. Правой ногой давит на груди Гаури. Одет в разнообразные украшения, такие как гирлянды из цветов Просветлённого и пр., и одежды.

Медитируя так на себя, составь мудру. Для этого соедини задней частью два кулака. Сделав так, составь мизинцы в виде железной цепи.

Мантра:

oṃ sumbhani sumbha hūm gṛihṇa gṛihṇa hūm gṛihṇāpaya gṛihṇāpaya hūm ānaya ho bhagavān vidyā rāja hūm phaṭ

Так завершается скадхана Тройлокья-виджаи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-jvāla-analārka-sādhana
2468. Практика Ваджрадживала-аналарка

Простираюсь перед Ваджрадживала-аналарка!

После [медитации на] пустоту, что соответствует таковости, на Солнце [появляется] слог **hūṁ** синего цвета. Когда станет совершенным, из него [появляется] Ваджрадживала-аналарка с телом синего цвета. Обладает светом, что собирает полыхающую гирлянду. С четырьмя ликами и восемью руками. Лики улыбающийся, героический, устрашающий и с выражением милосердия. Четыре правые руки держат ваджр, меч, чакру, стрелу. Четыре левые руки держат колокольчик, лук, аркан, жезл-кхвтангу вместе с разноцветным шелковым флажком. Скопление серых волос на голове обладает огненным пламенем. Очень устрашающий, украшен ручными браслетами из клубка большой змеи, поясом, браслетами на ногах, украшениями шеи, сережками, диадемой. Проявляясь как чакра Махамайи, вытянутой правой ногой попирает Вишну вместе с супругой. Медитируй как на осуществляющего подчинение.

Затем составь мудру. [Составив] пальцы из составленного ваджра ладоней рук, соедини оба больших пальца с центром полыхающего сердца. Затем осуществляй рецитацию мантры:

oṃ vajra jvala analārka hūṁ

Так завершается садхана Ваджрадживала-аналарки.

Так завершается практика Махабалы.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

parama-aśva-sādhana
2469. Практика Парама-ашвы

Простираюсь перед Парама-ашвой!

Подобным образом на Солнце [появляется] синий слог **hūm**. Из него возникает красный Парама-ашва с четырьмя ликами. У него восемь рук и четыре ноги. Первый лик — гневный и очаровательный, с тремя глазами. Лик справа — могущественный. Лик слева — приемлем как устрашающий. Лик сверху — смеющийся и с губами, [что проявляется] как зеленый лик лошади. Одна правая рука поднимается с посохом вместе с разноцветным ваджром. Одна левая рука держит разноцветный лотос вместе с мечом. Также снова правая показывает способ получения с помощью руки и трёх шелковых флажков. Также снова левая рука держат пику. Также снова правая рука держит меч и стрелу. Оставшиеся левые руки держат посох-данду и лук. Левые ноги выпрямлены. И одной правой ногой подавляет Индри и Шри. Двумя правыми ногами попирает Камадеву и супругу Камадевы. Одной левой ногой попирает Индри и Мадхукарану. Двумя левыми ногами попирает Джинакарану и Гришмадеви. Медитируй на себя как подобного этому. Когда поднимаешь разноцветный ваджр и три шелковых флажка, это мудра Парама-ашвы.

Мантра:

oṃ sumbhani sumbha hūm

Так завершается практика Парама-ашвы.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-hūmkāra-sādhana
2477. Практика Ваджрахумкары

Простираюсь перед благословенным Ваджрахумкарой!

Посредством ритуала, что разъянялся ранее, в сфере пространства из слога **raṁ** [появляется] Солнце. На нём полыхает слог **hūṁ**. В полыхании [проявляется] великий свет черного цвета как высшее и особенное полыхание, что подобно огню конца эпохи. Из него появляется великий гневный, что осуществляет пожирание трёх сфер [бытия]. Двумя руками составляет мудру полного сочетания ваджра и колокольчика. Лево́й вытянутой ного́й являет устрашение и подавление Бхайравы. В сердце, шее и голове - **oṁ āḥ hūṁ**, [который осуществляется] ритуал дарования посвящения. Благодаря этому составляется мудра ваджра ума.

Мантра:

oṁ hūṁ hūṁ phaṭ svāhā

Так завершается практика Ваджрахумкары.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahābala-sādhana
2478. Практика Махабалы

Простираюсь перед Махабалой, царем гневных!

Осуществляя] ритуалы, что были провозглашены ранее, в завершении [медитации на] пустоту, на белом лотосе и Солнце [появляется] слог **hūṃ**. Из него возникает Махабала с одним ликом и четырьмя руками. Всё тело красное. Красно-желтые волосы на голове вздымаются вверх. Опутан змеями. Двумя правыми руками держит белый посох и барабан. Двумя левыми руками показывает поклонение и составляет [мудру] скорпиона вместе с арканом. обладает скиртом из шкуры тигра. Левая нога выпрямлена. Клыки во рту оскалены. Обладает гирляндой света солнечного диска. Украшен диадемой Амитабхи. Медитируй так.

Осуществляй рецитацию мантры:

oṃ mahābala svāhā

Так завершается практика Махабалы.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2479. Практика благородного гневного Махабалы

Простираюсь перед Благословенным гневным Махабалой!

Из отсутствия самости, пустоты, [появляется] лотос из слога **raṁ**. Из слога **maṁ** [появляется] Солнце. Из слога **a** [появляется] Луна. Сверху [находится] темно-пурпурный слог **hūṁ**. Из него появляется совершенный ваджр с пятью вершинами. Из него [появляется] гневный Махабала, с тремя ликами и телом темно-пурпурного цвета. Справа держит ваджр, аркан и пест. Слева держит красную пику, плуг и деревянный пестик. Лучами света из сердца захватывается и вводится джнянашаттва, Сделав так, снова лучами света полностью осуществляется всё в соответствии с желанием.

om vajra krodha mahābala hana dāha paca vidhvānsaya jāṭi lamba dhara ucchuṣma krodha hūṁ phaṭ svāhā

Если защищаешься от плохого направления, [говори]:

sarva dur dika rakṣa rakṣaḥ svāhā

Для устранения нечистот [добавляй]:

sarva asnata kro śuddhe śuddha svāhā

Для отвращения смерти:

sarva akāla mṛityu vartaya vartaya svāhā

Такова практика благородного гневного Махабалы, составленная монахом Шакьямитрой. Переводил ачарья Нанда. Составлено всего из нескольких слов.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

heruka-sādhana
2480. Практика Херуки

Простираюсь перед Херукой!

Будучи в месте посредине восьми кладбищ, осуществляй йогу Луны и Солнца посредством методов и мудрости бесподобного радостного ума. Благодаря этому [осуществляй] йогу равенства санскритских гласных и согласных и медитируй на диск Солнца. На нём возникает из слога **hūṃ** ваджр с одной вершиной. Он сидит наполовину скрестив ноги на живом мертвце и сиденье из трупа и кожи человека. Тело обмазано порошком пепла. Сияющий ваджр в правой руке. Жезл-кхванга вместе с шелковым флажком — в левой. Являет великолепие посредством ожерелья из пятидесяти голов и красной капалы. У него лик со слегка сжатыми клыками. У него три глаза и [показывает] очарование. Красно-желтые волосы на голове вздымаются вверх. Украшен диадемой Акшобхьи. Прекрасен из-за костяных украшений. Голова украшена пятью черепами. Медитируй на него как на самого Просветлённого. Осуществляй разрушение демона-Мары существ.

oṃ hūṃ phaṭ svāhā

Так завершается сжатая практика Херуки с двумя руками.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

nairātmyā-sādhana
2483. Практика Найратмы

Простираюсь перед Благословенной Найратмья!

Сперва медитируй на милосердие, коли желаешь [осуществить] методы нанесения вреда всем живым существам. Сделав так, созерцай пустоту изнутри и снаружи. В пространстве из слога **aṁ** [появляется] подставка отсекающего кинжала как Луна. На ней полностью представляй слог **aṁ**.

Затем йогин [должен] медитировать на излучение и собиание чакры. Сделав так, он сделает совершенным всё это. [Когда делает так,] на диске Луны в сердце трупа [появляется] Благословенная Найратмья с телом черного цвета. Держит отсекающий нож, капалу и жезл-кхватангу. Представляй её с двумя руками и одним ликом. Три глаза — круглые и красные. Красно-желтые волосы на голове вздымаются вверх. На голове, шее и сердце — слоги **oṁ āḥ hūṁ**. Представляй на Луне в сердце Луну как палочку отсекающего ножа и там слог **aṁ**. Представив, осуществляй рецитацию мантры:

oṁ a ā ī ū ṛi ṛī ḷi ḷī e ai o au aṁ svāhā

Осуществляй рецитацию такой мантры.

Так завершается садхана Найратмы.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

śrī-mahākāla-sādhana
2486. Практика славного Махакалы

Простираюсь перед славным защитников Махакалой!

Благодаря последовательности, что была провозглашена ранее соответствующим образом, осуществи медитацию на пустоту. После этого на разноцветном лотосе и Солнце [появляется] черный слог **hūm**. Когда станет совершенным, [превращается в] славного благородного Махакалу. У него один лик и две руки. Тело черного цвета, с силой полыхают три глаза. Правая и левая руки держат отсекающий кинжал и капалу. На теле украшения из ожерелья из гирлянд из человеческих голов. Красно-желтые волосы на макушке вздымаются вверх. Клыки сжаты. Являет устрашение. На всём теле украшения из змей. Тело небольшое по величине. Изо рта капает кровь. Мгновенно зародив как себя, осуществляй рецитацию мантры. Такова мантра для этого:

oṃ mahākāla hūm hūm phaṭ phaṭ svāhā

Поднеси Махакале благовония из яда, крови, чеснока и горчицы. Поднеся, сделай подношения Махакале нектаром железного крюка, [составленным] из бобов, гороха, джамбутиги [jambu tiga], вина, цветов и пяти мазей.

[Осуществи подношение] этой мантрой торма:

oṃ mahākālāya śāsana upa hāriṇi eṣa paṣci makālo a yaṃ i daṃ ratna traya apa kāri ṇaṃ yadi pratījñā smara sitadā i daṃ duṣṭa kha kha khāhi khāhi mara mara gṛihṇa gṛihṇa bandha bandha hana hana daha daha paca paca dina mekena māraya hūm hūm phaṭ phaṭ

Сделай форму того, для кого осуществляется практика, из трёх жгучих. Тело заполни колючками. Намажь в соответствии с ритуалом ядом и черной горчицей. Сделав так, сожги в огне. [Сделав] это вместе с любым из имён, мгновенно увидишь соответствующее. Если ачарья постоянно заполнен гневом и яростью или кто-то вредит Трём Драгоценностям и безграничным живым существам, то Махакала съест всё это. Будет отсекал мясо от их тел, соответственно выпьет и кровь. Сделав кружочек на макушке, осуществляй рецитацию с большой преданностью.

Так завершается практика славного Махакалы.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ārya-maitreya-sādhana
2490. Практика благородного Майтрейи

Простираюсь перед святым Майтрейей!

После того как сделаешь медитацию на пустоту в соответствии с тем, что провозглашено ранее, [визуализируй] разноцветный лотос и диск Луны. На них находится [божество], что скрестило ноги в позиции бодхисаттвы. У него три лика, трижды по три глаза, четыре руки. Справа и слева — черный и белый лики. Центральный лик обладает цветом золота, будучи очень желтым. Две первых руки составляют [мудру] разъяснения Учения. Двумя руками, правой и левой, [составляет мудру] дарования высшего и держит связку раскрытых цветов дерева нагов. Обладает формой, что украшена различными украшениями. Медитируй так на сущность в виде защитника Майтрейи. Составь кулак, связывая пальцы. Указательные пальцы поставь на середину больших. Когда сделаешь в форме цветка, затем осуществляй рецитацию мантры:

oṃ mai maitri maitriye svāhā

Так завершается практика благородного Майтрейи, составленная великим кашмирским пандитой Шакья Щри Бхадрой. Переводил переводчик Джампа Пал.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

śrī-ajitā-nātha-sādhana
2492. Практика славного Аджитанатхи

Простираюсь перед благородным Майтрейей!

Владыка десяти уровне, защитник мироздания! Простираюсь перед Аджитанатхой, [обладающим] великой любовью!

Простершись, ради собственного памятования, [составлю] сжатую практику его.

Сперва всяк мантрик должен находиться в месте, что соответствует уму. Должен действовать в месте, осуществляя чистое поведение и будучи в чистом местопребывании. Когда сделаешь так, медитируй на пустоту всех явлений. В этой природе [появляется] лотос и [диск] Луны. Сверху виден я сам в виде слога **maim** цвета золота. Представляй, что благодаря предварительному осуществлению излучения и собирание лучей света, становлюсь отмечен сосудом бодхи, дерева нагов.

Снова сделай так, как показано ранее, и полностью очищая землю Просветлённого, взирай на находящегося вблизи в виде телесной формы благородного Майтрейю. Он, будучи благородным Майтрейей, обладает цветом чистого золота. Обладает размером в восемьдесят локтей. Украшен совершенно чистыми знаками и отметинами. Он украшен атрибутами усердия и обладает совершенством. Правая рука [в жесте] разъяснения Учения. Левая держит ствол обширного дерева нагов, отмеченный кружком. Тело непостижимо прекрасное, сияет как совершенная мандала света собственной природы. Будучи прекрасным и обладающим диадемой из волос, украшено ступой в узле-ушнише. Украшено гирляндами и чистыми тканями. У сердца держит шкуру. [Я] побуждаю суть защитника этими субстанциями и захватываю изначальную мудрость [самаясаттвы] из Тушиты:

jaḥ hūm bam hoḥ

Посредством этого знания осуществи растворение в самаясаттве.

Затем сделай в соответствии с ритуалом подношения и пр. Обладай большим милосердием по отношению Майтрейе, осуществляй рецитацию тайной мантры осуществления. Посредством десяти повторений по сто тысяч осуществишь приближение. Когда увидишь в реальности и во сне, проследуешь в неизмеримую Тушиту, увижу два его атрибута или увижу регента Аджиту. Эта жизнь будет чиста от таких загрязнений. И так как не будет усилий, что соответствовали бы зеленому дереву, что используется, когда борешься с рекой, то в этой жизни будет истощено всё [негативное].

om maim maitri maitriyai svāhā

Всякий практик, многократно [показывая] веру в Благородного и [обладая] любовью к существам, также постоянно [должен] показывать молитвы-благопожелания. После этого родится перед святым.

Так завершается практика славного Аджитанатхи, составленная ачарьей Ниритивой. Переводил переводчик из Нуб, Джампеи Пал.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

siṁha-nāda-sādhana
2493. Практика Симханады

Простираюсь перед Локешварой!

Всяк мантрик, что понимает мантру, этим осуществит отбрасывание всех обманчивых аспектов.

Сперва следует осуществить омовение рта в четырех периодах времени. В совершенно уединенном месте составить мандалу перед собой вместе с нарисованным телом и пр. Когда сделаешь дарование многочисленных подношений, сядь на хорошее сиденье и медитируй на четыре безмерных.

Затем из слога **caṁ** в собственном сердце появляется Луна, на которой представь белый слог **hrīḥ**. Благодаря лучам света из него в небе в пространстве появляются с ясностью гуру, Просветлённый, бодхисаттвы. [Когда представишь это,] снова излучаются лучи света и из них возникают облака подношений, коими делаются подношения и показывается почитание. [Говори]:

Раскаившись в пагубном и радуясь вослед [добродетели], молю о Прибежище в Трёх Драгоценностях! Поскольку пребываю на пути Победоносных, поворачиваю ум к просветлению!

Когда свет снова возвращается, медитируй на всё как пустоту.

oṁ svabhāva śuddhāḥ sarva dharmāḥ svabhāva śuddho haṁ
oṁ sūnyatā jñāna vajra svabhāva ātma ko haṁ

Скажи так.

Затем быстро из слога **paṁ** [появляется] красный лотос. На нем из слога **a** появляется львиное сиденье. На нем из слога **caṁ** появляется диск Луны. На нем из слога **hrīḥ** [появляется] Симханада с одним ликом, двумя руками, телом белого цвета. Обладает тиарой из волос на макушке и украшением на макушке в виде Амитабхи. У него три глаза, сидит на великий царь, наполовину скрестив ноги. Ладонь левой руки касается земли. Её большой палец держит палочку благого лотоса, отмеченного мечом. С этой стороны также находится белая капала, что обладает палочкой лотоса, будучи заполненной разнообразными цветами со сладким запахом. Правая рука покоится на колене, будучи вытянутой, и покоясь, [держит] опутанный белой змеёй трезубец. Медитируй на то, как непосредственно из головы того, кто обладает природой медитативного погружения, излучаются Просветлённые пяти семейств.

[Когда сделаешь так,] представь слог **hrīḥ** на Луне в Сердце. Посредством слогом **jaḥ hūṁ** — захвати джнянаваттву. Посредством **baṁ** — осуществи подчинение. Сделав так, посредством **hoḥ** — зарождай радости. Представляй так.

Затем следует рецитация:

oṁ āḥ hrīḥ siṁha nāda hūṁ phaḥ

Так завершается практика Симханады.

Переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2494. Практика защитника мироздания, благородного Кхасарпани

Простираюсь перед Локанатхой!

Будучи в уединенном месте мантри должен сидеть на хорошем сиденье.

Сперва медитируй на четыре состояния Брахмы.

Затем [представляй, что] из слога **a** в сердце [появляется] Луна. На ней представь белый слог **hrīḥ**. Концентрируйся с ясностью на том, что излученный из него свет [собирает] в пространстве перед собой учителей-гуру, Просветлённых, бодхисаттв. Также осуществи дарование подношений облаками даров, возникающими из их света, и все остальное, что соответствует показанному ранее. После этого:

oṃ svabhāva śuddhaḥ sarva dharmāḥ svabhāva śuddho haṃ

Говоря так, медитируй на себя как пустого.

Затем на диске Луны и разноцветном лотосе проявляется слог **hrīḥ**. Излученным из него светом очищается всё страдание пяти семейств живых существ. Очистив, снова собирается в сущности и представляй, что из него появляюсь я как Локешвара. Он появляется с одним лицом, двумя руками, телом белого цвета. Сидит скрестив [ноги]. Обладает короной из волос на голове. Обладает головным украшением из Амитабхи. Украшен всеми украшениями. Одет в прекрасные одежды. Правая рука, будучи вытянутой, покоится на колене. Левая держит лотос. Медитируй так.

С ясностью [представляй] на Луне в межбровье посередине лба, на шее и сердце слоги **oṃ, āḥ hūṃ**. Представляй, что с правой стороны от него находится богиня Тара, обладающая проявлением юности, а слева — Бхрикути-крита и гневный Амритакундали.

После осуществления подобного такому медитативного погружения, осуществляй рецитацию:

oṃ hrīḥ svāhā

Так завершается практика благородного Локанатхи Кхасарпани.

Переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.)

tārā-devi-sādhana
2495. Практика богини Тары

Простираюсь перед богиней Тарой!

[Осуществив] ритуалы, что разъяснены ранее, посреди этой чакры нектара на слоге-семени из первого из пяти разделов слогов, всё завершается вторым из первого. Когда сделаешь так, [появится] украшение из половинки Луны и бинду. Медитируй на богиню, что возникает из этого, Тару. С телом зеленого цвета, двумя руками. Правая рука [в мудре] дарования высшего. Левая держит утпала. Сидит на лотосе и Луне. Представляй, что она украшена всеми украшениями.

Затем составь мудру. Когда соединишь ладони обеих рук, соедини указательные пальцы со средними. Когда сделаешь так, расправь. Такова мудра раскрытого утпала богини Тары. После этого осуществляй рецитацию мантры:

oṃ tāre tuttāre ture svāhā

Так завершается практика богини Тары.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

bhagavatī-prajñā-pāramitā-sādhana
2496. Практика благословенной Праджня-парамиты

Простираюсь перед Благословенной Матерью Праджня-парамитой!

В соответствии со сказанным ранее, осуществи омовение лика и пр. Сделав так, затем [представь] в собственном сердце лотос с восемью лепестками. Посредине него из слога а появляется диск Луны. Посредине него [появляется] слог **dhīḥ**. Из него появляется лотос, отмеченный томом Праджня-парамиты. Когда он трансформируется, [превращается в] Праджня-парамиту, которая сидит скрестив ноги в ваджрной позе на сиденье из лотоса и Луны. С телом белого цвета, правая [рука составляет мудру] дарования высшего, левой держит лотос. Украшена всеми украшениями. Она покоится однонаправленно в медитативном погружении. Обладает диадемой и косой [из волос], украшенной цветами со сладким ароматом.

Когда кто-либо представит подобным образом, во время подношений осуществляя дарование [подношений] с помощью этой мантры совместно с подобными себе восемью богинями в месте мандалы.

oṃ prajñe mahā prajñe hūṃ

Так завершается практика Праджня-парамиты.

Переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.)

mañjughoṣa-mahā-rāja-līlā-sādhana
2497. Практика улыбки великого царя Манджугхоши

Простираюсь перед благословенным юным Манджушри!

Провозглашу практику благословенного Манджугхоши.

На пятом из шестого [ряда] слогов украшение из пятой гласной. Оно придавлено богиней пустоты. Защитник Манджугхоша, что появляется из сути этого слога-семени, обладает юной формой. Украшен всеми украшениями, пятичастными узелками волос. В левой руке держит синий утпала. Правая рука находится, играя, на львином сиденье. Представляй себя как украшенного всеми украшениями.

Когда сделаешь так, соедини ладони двух рук с пустой сферой [внутри]. Когда сделаешь так, двумя указательными пальцами надави на ногти двух безымянных. Когда положишь, это будет мудрой раскрытого утпала. Этим прикоснись к сердцу, межбровью в середине лба, шее и макушке.

oṃ vāgīśvari muṃ

Так завершается практика улыбки великого царя Манджугхоши-натхи.

Переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.)

2498. Практика благородного Ямантаки

Простираюсь перед благородным гневным Ямантакой!

Подобным образом, появляется из семени **oṃ hūṃ**. Когда появится, скрещенные ноги Гневною располагаются на Солнце. Из слога **hūṃ** появляется особенно гневный Ямантака. С шестью ликами и шестью руками, волосы на голове вздымаются вверх. Едет на буйволе, стоя с вытянутой левой [ногой]. Украшен кишками и человеческими черепами. Обладает особенно устрашающим видом. Обладает нижней одеждой из шкура тигра. В правых руках держит меч и ваджр. Левые держат колокольчик и ваджрную палицу. Медитируй, что обладает диадемой, отмеченной Акшобхьей.

Затем составь мудру сердечных обязательств. Когда соединишь ладони с пустой сферой [внутри], поставь третью костяшку средних пальцев на отдельные два два больших и два указательных пальца.

oṃ hrīḥ ṣṛīḥ vikṛitā na na hūṃ hūṃ phaṭ phaṭ svāhā

Так завершается практика благородного Ямантаки.

Переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.)

vasudhārā-devī-sādhana
2499. Практика богини Васудхары

Простираюсь перед богиней Васудхарой!

Затем, коли желаешь медитировать на богиню Васудхару, осуществи все, что соответствует [показанному] ранее. Когда сделаешь так, из другого [то есть пустоты] на третьем из шестого тибетского ряда [появляется] украшение в виде половинки Луны и бинду. Из этого появляется богиня Васудхара с телом желтого цвета. Правая рука [в форме мудры] дарования высшего. Левая держит связку плодов дерева салу и сосуд, изливающий дождь различных драгоценностей. Украшенная всеми украшениями, окружена дружественными богинями. Медитируй на себя как богиню Васудхару.

Когда переплетешь в кулак обе руки, согни третьи костяшки средних пальцев. Это — мудра богини Васудхары.

Затем осуществи провозглашение рецитации:

oṃ śrī vasu ni dhana kṣetre svāhā

Когда нарисуешь на хлопке и пр., осуществи призывание благословенной богини Васудхары и также осуществи подношения. Так осуществляй медитацию. Благодаря этому несомненно достигнешь [всего].

Так завершается практика богини Васудхары.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

kūrūklā-sādhana
2500. Практика Курукуллы

Простираюсь перед богиней Курукуллой!

На основании соответствия прошлым разъяснениям ритуала, в другом появляется красный слог-семя **tañ**. [То, что появляется из него,] обладает телом красного цвета. Находится на сиденье из красного лотоса и Луны. Украшена всеми украшениями и обладает четырьмя руками. Правая составляет [мудру] бесстрашия. Левая — держит карсный утпала. Также две руки держат лук и стрелу, что подобны красному распутившемуся утпала. Они заполняют всё вплоть до кончиков ушей. Когда представишь перед собой того, для кого осуществляется практика, [они] устремляются в сердце. Мудрой утпала, что разъяснялась ранее, прикоснись к сердцу, межбровью в середине лба, шее и макушке.

Затем осуществи рецитацию:

oñ kurukulle <имярек> paśa mānaya svāhā

Так завершается ритуал осуществления подчинения. Во время рецитации с особенной [силой] лучами света очищай пагубное и завесы и представляй, что также осуществляешь подчинение другого. Будешь запечатан Амогхасиддхи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

jambhala-sādhana
2501. Практика Джамбхалы

Простираюсь перед Благословенным благородным Авалокитешварой! Простираюсь перед бодхисаттвой Джамбхалой!

Если те, кто желают драгоценностей, желают медитировать, осуществи ритуалы в соответствии с тем, что разъяснено ранее. Когда сделаешь так, в другом [месте появляется] семя-слог, третий из третьего [ряда слогов], желтого цвета, придавленный бинду и украшенный половинкой Луны. Защитник, что появляется оттуда, это Джамбхала с одним ликом и двумя руками. Правая держит виджапури [vījarūṅi]. Левая держит мангуста, который проливает дождь драгоценностей. Обладает диадемой пяти Просветлённых. Обе ноги давят на великую сокровищницу, обладающую головой лотоса и головой раковины. Проливается дождь драгоценностей и пр. Представляй его в одном направлении с собственным домом.

Гирлянда из синих утпала смотрит вниз, украшен всеми украшениями. Медитируй на себя как Джамбхалу.

Затем [составь] мудру. Когда составишь ладони рук с пустым пространством [внутри], сделай мудру, когда разделяются третьи костяшки средних пальцев. Этой мудрой прикоснись к сердцу, межбровью посередине лба, шее и макушке. И осуществляй при этом рецитацию:

oṃ jambhala jalendrāya svāhā

С этим сто восемь раз поднеси порцию для дарования воды. Когда сделаешь также и подношения, осуществляй рецитацию. Затем несомненно предстанешь как великий владыка драгоценностей.

Так завершается практика защитника Джамбхалы.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

bhṛikuṭī-sādhana
2502. Практика Бхрикути, что хмурится

Простираюсь перед Благословенной Матерью Бхрикути!

На основании ритуала, разъясненного ранее, сделай в совершенстве всё посредством восьми первых на трёх пятых слогах. Когда сделаешь так, представляй, что подавляется пустотой. Богиня, что возникает из этой сущности, Бхрикути. Волосы связаны в косу и узел [на макушке]. Мирная, с четырьмя руками. Правыми руками [составляет мудру] дарования высшего и [держит] четки для счета. В левых держит посох и сосуд с мазью. Медитируй, что сидит на лотосовом сиденье.

Затем соедини вытянутые ладони обеих рук. Большими пальцами надави на ногти мизинцев. Когда разделишь [остальные], оставшиеся составь в виде ваджра. Это — мудра богини Бхрикути.

Мантра:

oṃ bhṛīm svāhā

Так завершается практика Бхрикути.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mārīcī-devī-sādhana
2503. Практика богини Маричи

Простираюсь перед богиней Маричи!

Сперва там всяк должен представить диск Солнца. На нём [представь] семя в виде пятого [слога] из пятого [ряда]. На нем всё завершается вторым из первого [ряда]. Представляй, что это украшено половинкой Луны и бинду.

Когда сделаешь так, из него появляется богиня Маричи с телом красного цвета и с шестью ликами. Первый лик — красный, второй — черный, третий — зеленый, четвертый — желтый, пятый — белый. Сверху на макушке — черный лик свиньи. Украшена ашвакой и ступой. Обладает большим животом, гирляндой из черепов. Рыжие волосы на голове вздымаются вверх. Держит аркан из змеи и skirt из шкуры тигра. Осуществляет низведение помех. Находится с вытянутой левой [ногой] на повозке из синей различных цветов. В правых руках держит меч, ваджр, булаву, стрелу, ваджр с одной вершиной, топор. В левых [составляет мудру] скорпиона с арканом, держит капалу, аркан из ашваки, голову Брахмы, лук, трезубец. Представляй её с тремя глазами. Представляй поднимаются указательные пальцы обеих рук посреди круглого дерева спереди.

Когда сделаешь так, зарождай гордость «**Я есть благословенная Мать Маричи**».

Затем составь мудру. Когда соединишь вместе ваджрные ладони, вытяни параллельно оба средних пальца. Когда сделаешь так, составь как росток. Оба больших пальца скрести друг с другом. Когда сделаешь так, сделай на вершине крюк из двух указательных пальцев.

Затем [следует] мантра рецитации:

oṃ mārīcyai māṃ hūṃ hūṃ phaṭ phaṭ svāhā

Так завершается практика богини Маричи.

Так завершается одиннадцать практик, составленных Нирмаладева, великим ачарьём, что обрел сиддхи Махамудры.

Перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mārīcī-devī-sādhana
2504. Практика богини Маричи

Простираюсь перед богиней Маричи!

Здесь сперва представляй диск Солнца. Поверх него представляй на семени, пятом [слоге] пятого [ряда], второй из первого [ряда]. Когда сделаешь так, [представляй, что] украшен половинкой Луны и бинду.

Из него возникает богиня Маричи с телом красного цвета и шестью ликами. Первый лик — красный, второй — черный, третий — зеленый, четвертый — желтый, пятый — белый. Сверху — черный лик свиньи. Украшена ашвакой и ступой. Обладает большим животом и гирляндами из черепов. Рыжие волосы на голове вздымаются вверх. Обладает арканом из змеи и скиртом из шкуры тигра. Осуществляет низведение препятствий. Сидит с вытянутой левой [ногой] на разноцветной повозке. В правых [руках] держит меч, ваджр, деревянный молот, стрелу, ваджр с одной вершиной, топор. В левых [руках составляет мудру] скорпиона вместе с арканом, держит капалу, ветвь ашваки, голову Брахмы, лук и трезубец. Представляй по три глаза.

Спереди, посреди круглого дерева, представляй обе руки с вытянутыми параллельно указательными пальцами. Когда сделаешь так, зарождай гордость, говоря «**Я есть Благословенная мать Маричи**».

Затем составь мудру. Когда соединишь ваджрные ладони, вытяни оба средних пальца, делая росток. Когда сделаешь так, два больших пальца скрести между собой. И захвати кончики двух указательных.

Затем следует мантра для рецитации:

oṃ mārīcyai mām hūṃ hūṃ phaṭ phaṭ svāhā

Так завершается практика богини Маричи.

Перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ārya-mārīcī-sādhana-nāma
2506. Практика благородной богини Маричи

Простираюсь перед благородной Маричи!

Мудрец, полностью [осуществляет] медитацию на великое милосердие, скрестив ноги как бодхисаттва. Когда делает так, [в соответствии] с прошлым, осуществляет медитацию на белый слог **om̐** на Луне в сердце. Обладает сущностью Вайрочаны. Повсеместно белая как лучи света в воде. [Предстаешь] как ступа в круглое ограде. Повсеместно украшена полыхающим светом. Ради осуществления смешивания, осуществляй последовательно служение и пр. спереди и сзади, справа и слева, с другого [уровня] и сверху и пр. [Проявляется] в многообразии в виде девушек и пр., сосудов и пр., в литых образах, изображениях, духовных друзьях, томах. Из воды [появляется] на Луне в сердце слог **maṁ**. Появляешься как ветвь дерева ашока. Представляй так благородную Маричи.

Представляй, что всё связывается тканью. Благодаря появлению, появляется из правой ноздри семикратно и пребывает поблизости. Зашив глаза и рот тех, кто обладает ядом, ты формируешь внешние ограждения. Также осуществляй рецитацию мантры ведения. Когда [мантра и дыхание] входят в сердце, проходя через левую ноздрю, превращаешься в [дерево] ашока. Действуй в совершенстве, связывая промежуточные [направления и периоды времени].

Так завершается практика Маричи, составленная ачарьей Ашока Шри.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

vajra-śṛīṅkhalā-sādhana
2507. Практика Ваджрашринкалы

Простираюсь перед Благословенной Ваджрашринкала!

Посредством разъясненных ранее ритуалов, [представь] в сердце на диске Луны зеленый слог **hūṃ**. [Из него появляется] Ваджрашринкала, с тремя ликами и шестью руками. Правый лик и другой — зеленые. [Центральный] — белый. На каждом из лиц присутствует три глаза. В трёх правых руках держит ваджр, железную цепь и стрелу. В трёх левых руках держит [мудру] скорпиона, аркан, лук. Цвет тела зеленый как зелень. Лики слегка улыбаются. Украшена всеми украшениями. Медитируй на сущность, что разрушает ярость живых существ.

Когда сделаешь так, составь мудру. Для этого сделай двумя руками кулак, связывая пальцы. Мизинцы и указательные пальцы свяжи в виде железной цепи.

Затем следует рецитация:

oṃ vajra śṛīṅkhale hūṃ phaṭ svāhā

Так завершается эта практика Ваджрашринкалы, составленная великим ачарьей Джаитаришатру-карма-виджая. Переводили и выверяли: индийский наставник пандита Суматикирти и тибетский переводчик, мудрец Марпа Чхокьи Вангчхуг.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

khadira-vaṇī-tārā-sādhana
2508. Практика Кхадиравани-Тары

Простираюсь перед Кхадиравани-Тарой!

Сперва всяк мантрик должен пребывать в чистоте в равновесии в хорошем месте. [Должно его] украсить различными цветами, приятными для ума. Должен находиться на хорошем сиденье в истинном месте и направлении.

Представь на Луне в собственном сердце слог **tām**, подобный цветом дурве. Из него излучаются лучи света пяти видов. Излученными из него пятью видами света очищается пагубное и завесы всех существ. [Свет] снова собирается в этот [слог].

Затем снова из слога **tām** в собственном сердце излучается свет. Им призывается в пространство перед собой госпожа Тара из небес Аканишти. [Когда сделаешь так], смотри как на [проявляющуюся] ясно. Сделай непревзойдённые подношения.

Затем осуществи раскаяние в пагубном и пр., радование духовной заслуге, полное подношение духовной заслуги, движение к Прибежищу в Трёх [Драгоценностях], зарождение просветлённого настроения, служение на пути, подношение собственного тела и пр. Когда сделаешь так, медитируй в соответствии с последовательностью на любовь, милосердие, радость и равное отношение.

Затем троекратно произнеси эти строфы очищения земли собственной природы:

oṃ svabhāva śuddhaḥ sarva dharmāḥ svabhāva śuddho haṃ
oṃ sūnyatā jñāna vajra svabhāva ātma ko haṃ

Говоря так, осуществляй медитацию на пустоту всех частиц, как своих, таки и у других.

Затем, благодаря памятованию о молитвах-благопожеланиях прошлого, в сфере пространства формируется слог **paṃ**. Когда сформируется, [появляется] разноцветный лотос. Посредине него из слога **oṃ** [появляется] диск Луны. Поверх него [появляется] слог **tām**, что цветом подобен дурва. Он обладает [сиянием] разноцветных лучей света. Медитируй так.

Излучаемыми оттуда лучами света захватываются Просветлённые десяти направлений. Захватив, медитируй как на входящих туда. [Когда] он становится совершенным, медитируй, что из [него появляется] богиня Тара. С телом зеленого цвета, одним ликом и двумя руками. Украшена всеми украшениями, что приятны для ума. В левой руке держит утпала. Правая [рука в мудре] дарования высшего, откуда капает нектар. Сидит на Луне, что находится на разноцветном лотосе, наполовину скрестив ноги, с вытянутой правой ногой.

Справа от неё — Ашока-Маричи, с телом желтого цвета. Обладает диадемой из различных драгоценностей. Украшена всеми украшениями. В правой руке держит ваджр. В левой руке держит ветвь дерева Ашока. Стоит рядом.

С левой стороны находится Экаджати, обладающая формой маленького человека, с телом черного цвета. Она держит одежды из шкуры тигра. Обладает тремя глазами и стиснутыми клыками. Лик кричит и полыхающие желтые [волосы] вздымаются вверх. Двумя руками держит ваджр и отсекающий кинжал и стоит поблизости.

Также справа [находится] Махамаори, с телом желтого цвета. Украшенная всеми украшениями, в правой руке держит барабан-чамара, левой держит глаз из [пера] павлина. Стоит поблизости.

Также слева находится Джангули с телом зеленого цвета. Правой рукой составляет [мудру] дарования высшего.левой держит змею. Украшена всеми украшениями и стоит поблизости.

Дополнительно медитируй о том, что окружена богами и асурами. Макушка запечатана Амогхасиддхой.

Затем представляй, что из собственного сердца излучается облако скопления Просветлённых. Медитируя подобным образом, поддерживай йогу. В собственном сердце на [цветке] утпала [находится] диск Луны. Сверху видна мантра, белая, подобно гирлянде из жемчуга.

oṃ tāre tuttāre ture svāhā

Говори так.

Затем, если желаешь подняться, то осуществи в соответствии с [разъясненным] ранее,

подношения и гимн. Когда поднесешь корни добродетели, говори:

oṃ amitābha

Говоря так, представляй, что осуществляются цели всех живых существ и обретаются сиддхи. [Далее скажи:]

muḥ

Говоря так, представляй, что [джнянаваттва] отправляется в землю Просветлённого. Снова также исполни молитву о достижении цели живых существ. Затем осуществляй все обычные счастливые действия [будучи] в форме госпожи Тары.

Мантра для подношений:

oṃ āḥ hūm tām tāreye

oṃ āḥ vajra puṣpe hūm svāhā

Подобным образом подноси благовония, масляные светильники, ароматы, мази и пищу.

Так завершается практика Кхадиравани-Тары, составленная ачарьей, благородным Нагарджуной.

Переводили и выверяли: индийский наставник Шри Вайрочанаваджра.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

cintāmaṇi-tārā-nāma-sādhana
2520. Практика Чинтамани-Тары

Простираюсь перед святой благородной Тарой!

«Драгоценностью исполнения желаний» формируется увеличение долголетья, богатства, также осуществляются все желания! Склоняюсь пред Тарой!

Запишу практику. Посредством стадии, что разьяснилась ранее, взирай на природу собственного ума как слог **tām**, что цветом подобен очищенному золоту. Осуществив излучение и собиранье лучей света, [он] становится совершенным. Представляй, что из него [появляется] драгоценность, отмеченная слогом **tām**.

Там снова излучается и собирается свет. После трансформации я [предстаю] как Тара, что цветом подобна очищенному золоту. С одним ликом и двумя руками. Сидит на лотосе и Солнце с ногами, что расположены в позе игривого танца. Обладает украшениями из различных драгоценностей. Правой рукой держит вертикально на бедре драгоценность.левой рукой держит ветку древа исполнения желаний, опираясь спиной на него. В её сердце представь драгоценность, отмеченную слогом **hūm**.

Благодаря излучению света из атрибутов и семени-слога — устраняется страдание бедности всех живых существ. Благодаря возвращению обратно, ясно проявляется собственно тело [как божество]. Снова из сердца излучается свет. Этим вводится джнянаваттва и осуществляется обладание посвящением, [что показывается тем, что] запечатываешься Ратнасамбхавой.

Подобно [показанному] ранее, излучается и собирается свет. Этим проясняется [визуализация] тела. Так медитируй вплоть до [достижения] непоколебимости.

Если появятся волнения, осуществляй рецитацию. Светом, что излучается из собственного слога-семени и мантры, побуждается поток [ума] всех Татхагат. Представляй как ниспадает дождь всех желаемых качеств, такой как злаки, драгоценности и пр. Говори при этом:

om tāre tuttāre ture cinta maṇi dhara bhya vira bhya svāhā

[Раскайся] в изъянах после этого, отправь джнянаваттву. Сделай самаяваттву незримой. Поднеси добродетель.

Так завершается практика Чинтамани-Тары, составленная обретшим сиддхи ачарьей Бхавабхата.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2521. Ритуал омовения Тары

Простираюсь перед святой Тарой!

В ритуале омовения [присутствует] три [части]: предварительные [действия], основная [часть], завершение.

Первое. В соответствующем уму месте, подготовь шелковые одежды и пр. В сосуде, что обладает [соответствующими] характеристиками, собери соответствующие другие субстанции. Неприемлемо, если нет кристалла. Осуществи предварительные действия с подношениями.

Основная часть. [Здесь показывается] стадия, что провозглашена ранее. Смотри на белый слог tāṃ, природу ума, что [появляется] из природы пустоты. Из него излучается и собирается [обратно] свет. После этого я сам [появляюсь] как Тара белого цвета, которая сидит на лотосе и диске Луны, скрестив ноги в ваджрную позу. С одним ликом, двумя руками, расположенными в позе равновесия. На них находится сосуд с нектаром. Обладает украшениями из различных драгоценностей. Вместе с сиянием света в качестве украшения появляется диадема пяти Просветлённых. Сосуд также становится незримым из из него внутри внешнего сосуда [появляется] неизмеримый драгоценный дворец. Посреди океана нектара, на стебле чаши лотоса, появляется самаясаттва, что подобна мне. Перед ней возникает красно-желтая Кармакродха Амритакундали. С одним ликом, двумя руками, у которых сложены ладони. В них держит драгоценный сосуд с ниспадающим нектаром. Представляй и смотри на мирную и [одновременно] гневную форму как главную. Осуществи для них вхождение джнянасаттвы и установление обширного посвящения.

Затем положи поверх сосуда ваджр вместе с нитью мантры. В сердцах обоих божеств, себя и сосуда, представь на Луне семенной слог и мантру рецитации. Когда будешь придерживаться сам нити дхарани, говори:

oṃ tāre tuttāre ture amṛita kuṇḍali hana hana daha daha paca paca sarva pāpaṃ hūṃ phaṭ svāhā

Говоря так, подуй мантрой на нить мантры. Сделав так, прикоснешься к сердцу обоих божеств сосуда. Из них излучается свет и побуждается ум Татхагаты. Призывается нектар изначальной мудрости. Когда он соприкасается с сосудом обоих божеств, источается нектар и становится нераздельным с нектаром, который находится ниже. Представляй так.

Когда подобным образом будешь пребывать в восстановлении и очищении [или ритуалах соджонг], [действуй так] начиная с восьмого дня и вплоть до восьми дней далее, или же числом [мантр] в три сотни тысяч. В качестве знаков увидишь лик божества, кипение воды и пр.

Завершение.

Здесь уходит джнянасаттва, самаясаттва растворяется в себе. После этого с помощью собственной гордости божества осуществи настоящее омовение водой себя и других. Сделав так, умиротворишь все несоответствующее, будь то пагубное и пр. Если разбросаешь [капли воды] по всем направлениям, то также умиротворишь болезни. Если окропишь скот, то успокоишь болезни скота. Если окропишь что-то страшное, будь то огонь и пр., то отбросишь все страхи.

Так завершается ритуал омовения Тары. Составил великий ачарья Бхавабхата.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2522. Ритуал восстановления и очищения

Простираюсь перед святой!

Когда находишься перед телесной формой Благословенной, зароди [просветлённый] настрой. Представь, что Благословенная, что призывается из Поталы, становится недвойственной с телесной формой. Когда осуществишь омовение пяти малых частей [тела], прикоснись к ногам Благословенной вместе со свитой. Поднеси реальные или явленные умом подношения. Троекратно провозгласи все приемлемые гимны. Ради удовлетворения тела, речи и ума сто восемь раз произнеси сердечную мантру. Когда осуществишь и другие ветви раскаяния в пагубном и пр., сядь на сиденье, выпрямив тело. Сложив ладони вместе с цветком, произнеся троекратно этот ритуал, сам получи восстановление и очищение:

Все Просветлённые и бодхисаттвы, пребывающие в десяти направлениях! Благородный Авалокитешвара, защитник, что обладает великим состраданием! Прошу подумать обо мне! Благословенная Тара! Прошу подумать обо мне!

Итак Татхагаты, архаты, истинно совершенные Просветлённые прошлого, бодхисаттвы-махасаттвы, что пребывают на великих уровнях и пути, чтобы сотворить пользу для всех существ, счастье, полное завершение скопления нравственной дисциплины, скопление самадхи, скопление мудрости, скопление совершенного освобождения, скопление видения изначальной мудрости совершенного освобождения — определенно осуществляли восстановление и очищение! И подобно тому как получали истинное [очищение и восстановление], также и я, <имярек>, начиная с этого времени и вплоть до восхода кончика зонта [Солнца] ради пользы для всех живых существ, счастья, осуществления полного завершения скопления нравственной дисциплины, скопления самадхи, скопления мудрости, скопления совершенного освобождения, скопления видения изначальной мудрости совершенного освобождения буду определенно [осуществлять] восстановление и очищение и действительно получу его!

Начиная с сегодняшнего дня не буду отсекал жизненную силу, не буду брать также и драгоценности других, не буду также осуществлять извращенные действия [неправильного совокупления], не буду также говорить ложь и полностью откажусь от вина, что равно соотносится с множеством изъянов. Не буду делать высокого сиденья, равно тому откажусь от несвоевременной пищи, ароматов, гирлянд, украшений, танцев, песен и пр.!

Как и архаты постоянно не осуществляли отсечение жизни и пр., также воздержусь от отсечения жизни и пр. Пусть будет обретено непревзойдённое просветление! Пусть живые существа, что опутаны многочисленными страданиями, освободятся из океана бытия!

Скажи так. Сделай подношения Благословенной, [что находится] посреди мандалы из коровьего навоза. Если сделав так и осуществив пребывание в строгом посте, осуществишь практику, гимны и пр., то даже если сделал деяния пяти безгранично [плохих действий], то определенно осуществишь очищение. Станешь держать бескрайние качества и пр., от видения тела и пр. Время для этого — восьмой день растущей Луны. Приемлемо также различные виды [действий, таких как] небольшое и короткое вкушение трёх белых и пр.

Так завершается ритуал получаемого самим собой ритуала восстановления и очищения, составленный обретшим сиддхи Тары ачарьей Бхавабхата.

Переводили: великий пандита Шри Ратнаракшита и переводчик Жангдрубпа Пал Зангпо. На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

tārā-maṇḍala-vidhi
2523. Ритуал мандалы Тары

Простираюсь перед благородной Тарой!

Составил в виде ритуала мандалы, желая полностью очистить мантру, полностью истощить завесы и быстро обрести сиддхи.

Мантрик омыть пять частей [тела]. Для этого взяв в ладони немного воды, надо сказать:

oṃ āḥ sarva tathāgata abhiṣeka samaya śriye hūm

Говоря так, вылей на собственную голову. Делая так, [представляй, что] выливая на свою макушку, призываешь знак посвящения собственного божества и Ушниши.

Затем положи руку на цветы и говори:

**oṃ namo bhagavate puṣpe ketu rājāya tathāgatāya arhate samyaksam buddhāya tadyathā
oṃ puṣpe puṣpe mahā puṣpe su puṣpe puṣpa utabhave puṣpe vā kīrṇa svāhā**

Говоря так, благословляй цветы.

Затем возьми немного воды и скажи следующее:

oṃ rakṣa rakṣa hūm hūm hūm phaṭ

Говоря, осуществишь защиту места и себя.

Затем говори:

oṃ āḥ vajra bhūme hūm

Этим осуществляешь защиту мандалы.

oṃ āḥ vajra rekhe hūm

Этим обмазываешь мандалу.

Возьми цветок позади рук и выкладывая посередине мандалы, осуществи защиту.

Затем скажи:

oṃ āḥ hūm

Этим благослови три собственных места посредством руки с цветком.

Затем возьми один цветок и скажи:

oṃ sarva bighnām soraya hūm svāhā

Скажи так, обойди мандалу и разбрасывая, освобождай от помех.

Затем мгновенно, не концентрируясь на мандале, представь неизмеримый небесный дворец, внутри которого держишь цветок.

oṃ candra arka vimaṇi bhya svāhā

Говоря так, поставь цветок посередине мандалы. Делая так, мгновенно осуществи зарождение тринадцати богинь Тары, пятнадцати и пр.

Медитируй, что все они [говорят]

oṃ āḥ hūm

И взяв цветы, разбрасывают, осуществляя посвящение джнянашатты.

Затем [говоря для] воды для омовения ног и трёх видов чистой воды

oṃ pra vara satkāra pra tīcṣaye

oṃ aṅsa mā nam

oṃ prokṣa ṇam svāhā

Говоря, в соответствии с последовательностью осуществляй подношения. Затем сделай мудры.

Затем возьми двумя руками цветок.

oṃ tāre tuttāre ture puṣpe svāhā

Говоря так, поднеси в центр главной.

oṃ vajra tāre puṣpe svāhā

На восток.

oṃ ratna tāre puṣpe svāhā

На юг.

oṃ padma tāre puṣpe svāhā

На запад.

oṃ karma tāre puṣpe svāhā

На север.

oṃ puṣpe tāre puṣpe svāhā

На юго-востоке.

oṃ dhūpa tāre puṣpe svāhā

На юго-западе.

oṃ dīpa tāre puṣpe svāhā

На северо-западе.

oṃ gandha tāre puṣpe svāhā

На северо-востоке.

oṃ aṅkuśa tāre puṣpe svāhā

Для восточных врат.

oṃ pāśa tāre puṣpe svāhā

Для южных врат.

oṃ sphoṭa tāre puṣpe svāhā

Для западных врат.

oṃ ghaṇḍa tāre puṣpe svāhā

Для северных врат.

Если осуществляешь для пятнадцати богинь:

oṃ uṣṇīṣa tāre puṣpe svāhā

Для места позади восточных врат.

oṃ sumbha tāre puṣpe svāhā

Для места позади западных врат.

Подобным образом формируй понимание дополнительно и для других семейств божеств.

Затем, в соответствии с показанным выше, со своими собственными мантрами [зажги] благовония, играй на цимбалах. Поднеси ароматы для сердца, масляный светильник для глаз, божественную пищу для языка, музыку для ушей.

Дополнительно осуществи подношение всего необходимого и необходимого для практики. С почитанием осуществи подношения и провозгласи любые виды гимнов.

Затем осуществи раскаяние в пагубном и другие ветви [накопления заслуги]. Когда сделаешь так, исполни молитву о желанной цели. Произнеси различные виды сто слогов для исправления избытка и недостатков.

Затем отправь джнянаваттву божеств. Сбрав в себя самаясаттву, осуществи подношение добродетели. Это следует понимать как связанное со всеми другими действиями.

Так завершается ритуал мандалы Тары, составленный сведущим в поэзии Махакаруной.

Переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.)

tārā-graprāpti-nāma
2524. Обретение высшей Тары

Простираюсь перед святой Тарой!

Благодаря последовательности, что провозглашена ранее, осуществи медитацию на всё, вплоть до пустоты. Медитируй, что сам мгновенно [предстаешь] как Тара. Сделав так, смотри на слог **tām** в сердце, что цветом подобен изумруду. Тело со скрещенными [ногами] выпрями вертикально по линии, сделай мудру пребывания в равновесии и пр.. лагодаря тому, что тело обладает пятью позициями, пресекается движение праны. После того, как из пупка вспыхнет сильное пламя, из макушки начинает падать бинду и соприкасается со слогом **tām**. Из слога **tām** [начинает капать] расплавленная субстанция. Представляй, что охватывая таким образом всё тело, зарождается самадхи Великого Блаженства.

Если усердствуешь в пранаяме, то в реальности появится на протяжении семи дней. Если же капает семя, то следует вспомнить о наставлениях.

Затем из слога **tām** излучается свет. Весь сосуд и содержимое собирается в себе. Сам также собираешься в слоге **tām**. **tām** также последовательно становится незримым. Когда сделаешь так, отбрось постижение существования и несуществования. Затем будешь запечатан в блаженстве пустоты. Если проявляется понимание в помыслах, медитируй на счастье [пустоты], что подобно предыдущему. Медитируй на пустоту, что соответствует последующему огромному блаженству. Отбрось связь с другими постижениями. Если будешь медитировать на протяжении шести месяцев, обретешь высшее.

Так завершается практика высшей Тары, составленная ачарьей Пиндапатика, что нашел сиддхи.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ārya-tārā-sādhana
2527. Практика благородной Тары

Простираюсь перед богиней Тарой!

На диске нектара из собрания, что разъяснено ранее, [появляется] слог-семя, как первый из раздела пяти слогов, что подавляется вторым из первого. Они украшены бинду с половинкой Луны. Медитируй на Тары, что формируется из этого. Она зеленая, с двумя руками. Правая [в мудре] дарования высшего.левой держит утпала. Находится на лотосе и Луне. Представляй, что она украшена всеми украшениями.

Когда соединишь ладони обеих рук, двумя указательными пальцами скрой ногти средних. Когда безымянные пальцы введешь внутрь, надави большими. Это мудра раскрытого утпала.

om tāre tuttāre ture svāhā

Так завершается практика благородной Тары.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

āṣṭa-bhaya-troda
2531. Защита от восьми страхов

Простираюсь перед Благословенной Тарой!

Владыка йогов [должен] находиться в доме медитативного погружения и сидеть на хорошем сиденье. Медитируй на богиню Тару на основании обязательств и молитв для всех существ, [что исполняются] в силу великого милосердия.

Также действуй в соответствии с такой последовательностью. Йогин представляет [как из] слога **a** в собственном сердце [появляется] диск Луны. На нём [появляется] слог **tām**. Из него излучаются лучи света, что подобны железному крюку. Благодаря этому смотри как [становятся] ясно [видимыми] в пространстве перед собой богиня, собственный учитель-гуру и истинный совершенный Просветлённый. Сделай для них простираания, осуществи раскаяние в пагубном. Направляйся к Прибежищу в Трёх [Драгоценностях], поднеси корни добродетели, поднеси тело и осуществи молитвы-благопожелания.

Затем размышляй об отсутствии на абсолютном уровне собственной природы у себя, божества и пр., и о том, что изначально не имеет рождения. Чтобы сделать это устойчивым, [говори]:

oṃ śūnyatā jñāna vajra svabhāva ātma ko haṃ

Говоря так, медитируй на пустоту.

Затем из слога **paṃ** [появляется] лотос с восемью лепестками. Посредине в силу благопожеланий прошлого [проявляется] собственный ум в виде слога **tām**. Из него зарождается богиня Тара. Она также с телом зеленого цвета, одним ликом, двумя руками. Правая рука находится в жесте дарования высшего. Левая держит утпала. Украшена диадемой Амогхасиддхи. Сидит наполовину скрестив ноги. Медитируй, пока можешь быть без колебаний. Переходи к рецитации при изъятиях [медитации].

oṃ tāre tuttāre ture svāhā

Гирлянда произносимой мантры выходит из собственного сердца и входит в собственный лик. Представляй, что также последовательно появляясь из собственного рта, медленно вращается мантра белого цвета. [Представляй так] и осуществляй рецитацию.

Осуществляя рецитацию, также даруй подношения, подноси торма, исполняй благопожелания. С гордостью богини пребывай во всех повседневных действиях. При большом сне засыпай, погружаясь в пустоту. Также, когда поднимешься [утром], мгновенно появляйся [как Тара] посредством гордости богини.

Так завершается защита от восьми страхов, составленная ачарьей и мудрецом Шри Дипамкараджняна.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

caurā-bandha

2534. Связывание разбойников и воров

Простираюсь перед благородной Тарой!

Чтобы не появились разбойники и воры когда отправляешься в дорогу, правой рукой возьми горсть земли с места, что соизмеряется с семью уровнями [или ступеньками] под лестницей.

Затем сам мгновенно появляешься как Благородная. Когда осуществишь в соответствии со способом направление к Прибежищу и зарождение настроя, на этой земле в правой руке из слога **laṃ** появляется только лишь Меру. Из слога **baṃ** в левой руке появляется великий океан. Созерцай так долгое [время] и захватывай всех разбойников и воров, что вредят тебе. Для отсечения препятствий повтори словесно эту мантру сто восемь раз:

oṃ tāre tuttāre ture asma apa kara sarva caurā bandha bandha svāhā

Представляй, что когда все воры и разбойники перед [тобой] погрузятся в великий океан, то эта земля справа перемещается на [воду] слева и [все они становятся] раздавленными горой Меру.

Затем свяжи в левой [руке] возможности возможности этой земли и освободи в месте, что свободно от страха. Когда отправишься [в путь], исполни гимн Таре и пр., и отправляйся.

Так завершается стадия «Связывание разбойников и воров».

Переводили: махапандита Шри Ратнаракшита и переводчик Жангдрубпа Пал Зангпо.

На русский язык переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2535. Практика якшини, что следует за благородной Тарой

Простираюсь перед благородной Тарой!

oṃ jo yakṣiṇī viraje svāhā

Это ритуал якшини, дочери бога огня. Изобрази [её] на доске с кладбища. Она украшена всеми украшениями, обнаженная, с одеждами из хлопка. Волосы на голове ниспадают вниз. Юная грудь, прекрасная драгоценностями. Левой рукой придерживается дерева ашока. Правой рукой держит хлопок. Глаза смотрят на рис из града семян. Лик немного выше плечей. улыбается, показывает привязанность к совоуплению.

Когда нарисуешь на доске [якшини] подобную такой, будучи один в уединенном месте, осуществи омовение. Захватывая перед собой, осуществи подношение между практиками. Когда сделаешь мандалу из коровьего навоза, обрети чистоту [омовением]. Благодаря этому в уединённом месте вкушай чистую пищу и в трёх периодах между практиками располагай пальцы на бхаге. Если при этом осуществишь рецитацию перед ней в количестве восемь тысяч раз, то появится на седьмой день. Когда появится, сделай подношения, украшенные белым сандалом и цветами со сладким ароматом.

Она скажет: «Что надобно сделать?»

Затем практик должен сказать: «Пусть ты будешь действовать как сестра или мать!».

Затем предстанет как сестра или мать. Станешь связан с пищей и одеждой шестнадцати мужей, вместе с самим собой. Благодаря тому, что погрузишь [на себя её] тело, предстанешь на троне славной горы Потала. Увидев там лик благородного Авалокитешвары, прослушаешь Учение и обретешь самадхи под названием «Отсутствие затемнений просветлённого настроения». Но если желаешь, снова можешь проследовать из Джамбудвипы и проявиться там. Но если не достигнешь такого на протяжении семи дней в первый раз, то в это время на протяжении вторых семи дней достигнешь того, что будет убит также и Брахма.

Затем, если не будешь осуществлять снова, то осуществляй рецитацию мантры царя Гневных:

oṃ vajra krodha yamāntaka hūṃ phaṭ

oṃ jo yakṣiṇī viraje svāhā

Если будешь осуществлять рецитацию, погружаясь внутрь мантры якшини, достигнешь [результат]. Затем, даже если не достигнешь ничего с помощью этого, то высохнет или умрёт. осуществи рецитацию в количестве три сотни тысяч или пребывай в том, показанном выше, приближении из прошлого.

Так завершается практика якшини, что действует во след благородной Таре.

Переведено лично индийским наставником Вайрочаной и тибетским переводчиком Дарма Лодрë.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ārya-tārā-stotra
2537. Гимн благородной Таре

Простираюсь перед благословенным Вагишвари!

[Ты являешь] совершенно устойчивый корень лотоса устремления в совершенном обширном пруду веры! Пребываешь на сиденье лотоса могущественного усердия! Простираюсь пред тобой, о святая Тара!

Когда существа подавлены соразмерными омрачениями, [ты] освежаешь их состраданием, сидя на сиденье из Луны! Богиня, что освобождает измученных существ! Простираюсь пред тобой, о святая Тара!

Подобно чакра колесницы двух накоплений, ты разрушаешь две завесы! Сделав так, ты освящаешь [всё] на десяти уровнях и пребываешь в форме богини, пока не опустошится самсара! Простираюсь пред тобой, о святая Тара!

[Ты обладаешь] телом, что устойчиво, подобно горе, и неколебимо омрачениями! Полностью совершенная в качествах, ты [обладаешь] тучным телом. Обладаешь большой грудью [или соском], что возбуждается любовью! Простираюсь пред тобой, о святая Тара!

Ты обладаешь величественной позой тела, не будучи скрытой самсарой! Обладаешь драгоценными украшениями и атрибутами очарования! Голова с сине-зелеными волосами обладает диадемой пяти семейств! Простираюсь пред тобой, о святая Тара!

Ты обладаешь сладкой улыбкой на лице, что [исполнен] пространного чистого счастья! Ты обладаешь состраданием и активностью, что проявляется из Вайрочаны! Обладаешь методами и мудростью, стрелой и луком, что разрушают Мару! Простираюсь пред тобой, о святая Тара!

Ты защищаешь от страхов, [являя] дарование Прибежища правой рукой! [Показывая] обаяние для существ, [ты предстаешь] в форме юности шестнадцати лет! [Будучи в] собрании семейства Карма, [ты предстаешь] форме с синим утпала! Простираюсь пред тобой, о святая Тара!

Ты сведуща в противоядии, что освобождает из четырех рек, рождения, старости, болезни и смерти! Держа лодку любви, ты обладаешь веслом милосердия! Простираюсь пред тобой, о святая Тара!

Посредством подобных таким строф с верой восхваляется сама богиня! Пусть на основании восхваления, этим все живые существа быстро обретут уровень Просветлённого!

Так завершается гимне святой Таре, составленный ачарьей Матичатри.

Перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ārya-tārā-stotra
2538. Гимн благородной Таре

Простираюсь перед благородным Махакаруникой!
Мать из молитвы-благопожелания Амитабхи!
Мать с прекрасным цветком и Луной, что порождает настрой!
Мать на лотосе защитника мироздания!
Мать, что хранит как больного в ладонях рук!
Мать, что держит гирлянду из цветов, раскрытых как пустота!
Мать, что пряма во внимательности и действует как старая женщина!
Мать, что колеблется, когда движется и сидит!
Приятная для ума мать с телом, [украшенным] мудрами!
Благозвучная мать, владычица речи!
Мать, что благословляет только из-за памятования!
Мать, что обладает телом желания!
Мать, [являющаяся] ушнице на макушке Сугаты!
Мать с диадемой, что посвящена Победоносными!
Мать, что посланцами обманывает несвоевременную смерть!
Мать со слезами сострадания, [что] капают из глаз!
Мать, [что хранит] сердечные обязательства, усердствуя в обетах монахов!
Мать, что приводит к завершению посредством любви Найратми!
Мать, что превзошла, покинув девять уровней!
Мать, что юна как завтрашнее утро!
Мать, что [предстает] как девушка текущего дня!
Мать, что [подобна] вечеру, старой женщине прошлого!
Мать, [являющаяся] непостоянство изменчивости в трёх временах!
Мать, что осуществляет защиту от восьми великих страхов!
Мать, что дарует тонкие и большие достижения!
Мать, что дарует подношения как мать, что желает высшего!
Мать, [изливающая] поток, что лечит живых существ!
Мать матери высшего лекарства, что устраняет яды!
Мать нектара благого и отбрасывающая пагубное!
Мать, Победоносная Мать, что порождает Просветлённых!
Мать, что показывает мне лик в силу сострадания!
Таков гимн святой благородной Таре. Составлено дхарма-пандитой Трития-шата-сахасрой.
Переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.)

ārya-tārā-devī-stotra
2539. Гимн благородной богине Таре

Простираюсь перед святым благородным Авалокитешварой!

Богиня Тара! Бог богов! Высшая в трёх мирах! Подчиняя великим состраданием, ты сведуща в освобождении существ трёх сфер!

По своей сущности ты пребываешь в равновесии ощущений! Ты обладаешь счастьем, даже чувствуя несоответствующее! Обладаешь активностью, что разрушает зависть! Непревзойдённая в сиянии подобно небу!

Ты обладаешь счастьем, отбросив помыслы о воспринимаемом и воспринимающем! Из-за лотосовой воды ты подобна бесстрастной! Ты не скрываешься изъятиями циклического существования!

Непревзойдённая, что чиста собственной природой! Ты полностью отсекаешь все споры! [Обладаешь] совершенством, что приятно для ума существ! Ты обладаешь [хорошим] цветом тела, признаками и отметинами!

Тара, что обладает разнообразными цветами! [Ты обладаешь] сущностью, что разрушает разнообразные силы, обладающие совершенно нестерпимым методов из-за связи с тем, что возникло как большое негативное влияние, что возникает из бхута, болезни, что возникают из собрания [причин], различные виды неудач, оружия, ядов, мантр ведения, того, что возникло из звериноголовых!

Ты защищаешь от этих великих страхов, таких как лев, бык, тигр и змея, воры и разбойники, огонь, воды, пожиратели! Восхваляю и простираюсь перед тобой!

Так завершается гимн благородной Таре.

Перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

sarasvatī-sādhana
2541. Практика Сарасвати

Простираюсь перед богиней Сарасвати!

Лучами света из жизненной силы в собственном сердце, захватывается перед собой чакра Сарасвати. Осуществи подношения цветами, благовониями, светильниками и мазями. Входящий ветер-прана входит в корень жизненной силы в сердце.

Посреди него [сердца появляется с помощью слога] **hrīm** совершенное украшение. В середине [предстает] совершенно прекрасный [диск] Луны. Совершенно белый, [обладающий] ясным сиянием, подобно цветочку. Солнечные лучи распространяются очень широко из промежутков между тычинок [цветка]. Незагрязненные и мягкие пребывают на каждом, двух и двух, лепестках белого [лотоса].

Благодаря излучению белых лучей света полностью устраняется темнота сердца. Как и ранее, осуществи рецитацию [мантры] знания для приближения в количестве сто тысяч раз, двадцать тысяч, пять тысяч.

Затем [следует] высказывание о спорах, что полностью устанавливается на языке и чакре. После того как установишь высшую чакру в межбровье посредине лба того, для кого осуществляется практика, разъясняется про формирование подчинения.

Так завершается практика Сарасвати, составленная брамином Врихаспати.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahā-rāja-vaiśravaṇa-sādhana
2575. Практика великого царя Вайшраваны

Простираюсь перед славным Ваджрапани!

Владыка драгоценностей, что обладает драгоценной сокровищницей! Владыка всех держателей драгоценностей среди всех якшей! Вайшравана, царь, что защищает северное направление! Простираюсь перед тобой, что дарует высшие сиддхи!

[Он] великий в могуществе восстановления и добродетели, что пребывает будучи полным на львином сиденье. В двух руках [он] держит посох и мангуста. Разъясню слова о его практике.

Произнеси мантру над навозом с камфарой и пр., и хорошо помажь основание. Установи цветы в виде девяти кучек. Обладая семью сердечными обязательствами, [установки] тело в качестве трёх оснований царя.

Когда завершишь сущностный ритуал, повтори три раза по тысяче мантр. Посредством этого разбрасывай дым [подношений] во все основные и промежуточные направления. Представь в сердце семя.

Из него в северном направлении с силой излучаются лучи света. Приглашай царя Вайшравану, главного среди ста тысяч якшей и представляй, что он находится спереди.

Для этого, начиная с очищения и устранения, сделай хорошие подношения царю вместе со свитой:

om amṛita kuṇḍali hana hana hūm phaṭ

В качестве слогов подношений для него [используй] три слога. Обладая ими, поднеси, связываясь благим образом [со всем] по отдельности. Лучами света из слога **om** на макушке, шее и сердце — царь вместе со свитой расплавляется в свете и становится подобным природе пустоты.

Затем медитируй, что спереди из слога **bhrūm** появляется драгоценный дом-строение. Посреди строения с четырьмя углами и тремя уровнями выстраивается три дворца. Вершина украшена редкой драгоценностью. Всё окружено сетями и занавесями.

Восточное направление украшено десятью тысячами колонн из кристалла, ляпис-лазури, лотоса рага и золота. Вне этого в основных и промежуточных [направлениях] всё совершенно украшено благим сосудом, древом исполнения желаний, драгоценными прудами, коровой исполнения желаний, [и всё это представлено в числе] сорок раз по восемь. Всё полностью окружено полыхающей драгоценностью.

Из слога-семени посередине с силой излучаются разнообразные лучи света. Излучаясь, осуществляют [две] цели. Когда снова возвращаются, растворяются в слоге **vai**. Из него [появляется] совершенный великий царь вместе со свитой. Поверх львиного сиденья бесстрашия [внутри] благородного драгоценного дворца из слога **vai** появляется защитник, отдыхающий, добродетельный, [обладающий] великой силой. Справа держит победоносный штандарт. Слева держит мангуста из сокровищницы. Тело неопределенное, [обладающее] золотым светом. Из рта ниспадает дождь драгоценностей. Осуществляет [посредством] сострадания освобождение от бедности. На теле [всё] украшено драгоценными украшениями. Правое и левое плечи украшены Солнцем и Луной. Обладает сиянием ста тысяч Солнц. На голове украшен драгоценными украшениями. Представляй, что свита из десяти миллионов якшей подобна скоплению облаков в небе. Он обрел могущество в небесной сокровищнице. Сидит, скрестив ноги как бодхисаттва.

Затем [следует] призывание царя:

О защитник, что шествует повсюду и обладает сердечными обязательствами! Сейчас, во время пяти нечистот, все творят пять безгранично [плохих действий]. Все взирают на уровень глупости и тину омрачений-клеш! И даже если пребывают на низменном уровне, куда приходят [из-за этого], то ты, [что находится] перед львом Шакьев, подумай о всех принятых сердечных обязательствах! [Когда подумаешь,] прошу ради защиты Учения предводителя и лекарства для всех живых существ придти ради блага живых существ тех, кто пребывает в местах северного направления!

Лучами света, которые излучаются из слога **hūm**, который находится в сердце Ваджрапани, захватывается собственная природа, царь Вайшравана вместе с сотней тысяч якшей. Будучи

захваченными, они находятся спереди, посредине драгоценного града, пребывая как цари.

Затем, даровав посвящение драгоценности-Ратны и благословение, начиная с очищающей воды поднеси семь драгоценностей, восемь удачливых, пять желанных качеств. Поднеси дым ладана и исполни гимн.

Затем [представь] на Луне в сердце семя, полностью окруженное мантрой. В качестве языка представляй ваджрную трубку.

[Осуществи] рецитацию мантра, излучение и собирание, повторяя с концентрацией на отдельном сердце [божества]:

tadyathā om̐ hili maṇibhadra hili hili maṇibhadra kili maṇibhadra kili kili maṇibhadra kuru maṇibhadra kuru kuru maṇibhadra turu maṇibhadra turu turu maṇibhadra suru maṇibhadra suru suru maṇibhadra curu maṇibhadra curu curu maṇibhadra om̐ e hye hi tiṣṭha avatara tiṣṭha mecaya tadyathā buddha nisu tene sura mene supa dere su su śye hili mili svāhā hūm vaiśravaṇaye svāhā

Произнеси это для приближения [в количестве] десять сотен тысяч раз. На пятнадцатый [день] растущей Луны составь мандалу из белого сандала. Созерцая там царя, сожги алоэ и осуществи рецитацию мантры. Здесь повтори сто восемь раз.

Если будешь осуществлять созерцание царя и повторять мантру шестикратно днём и ночью, то будет постоянно следовать [за тобой]. Якши будут осуществлять защиту на расстоянии до ста йоджан. Полностью завершишь всё задуманное. Без какой-либо задержки будут дарованы пища, питье, напитки, драгоценности, сокровищницы и золото. Обретешь неизмеримую духовную заслугу в виде драгоценной сокровищницы и пр. Сделаешь всё совершенным. осуществишь всё без исключения такое и пр.

Когда устанешь, [исполни] молитву об уходе. Сделай подношения, исполни гимн, исполни молитву о терпении. Когда поднесешь белую торма, повелевай [исполнением] активности.

Когда зародишь сосуд из слога **bhrūm̐** и пр., осуществляй зарождение пищи [т. е. пиршества] из слога **khaṁ̐**.

om̐ a kā ro mu khaṁ̐ sarva dharmā ṇām̐ ādya nutpanna tvāta om̐ aḥ hūm̐

Когда осуществишь увеличение посредством Буддалочаны, осуществи рецитацию тринадцати царей мантр.

hūm̐ vaiśravaṇaye i daṁ̐ baliṁ̐ gṛihnantu samaya rakṣantu mama sidhi mme prayaccha mama sarva karma ādhu amogha svāhā

Когда свяжешь с отдельными мантрами, подноси.

Hūm̐!

Вайшравана, великий царь, защищающий северное направление! Даже приняв эти дары торма, поддерживай нас вместе со свитой, подобно [поддержке] приятного ребенка!

Разрушай лоно всех живых существ, что пребывают в извращенном, помышляя о вреде для меня! осуществи активность их полного разрушения!

[Произнеси] протяжно тридцать два слога **vai**. Ослабив железный крюк сердца, уходит.

om̐!

Ты осуществляешь все цели живых существ! Даруешь сиддхи совершенной гармонии! Прошу, даже когда уйдешь места в северном направлении, снова действовать, приходя [сюда]!

Расплавь самаясаттву в свете. Когда сделаешь изображение [или статую] царя, призови царя как собственную природу и раствори. Когда придавишь ногами, соберешь подчиня.

hūm̐ vaiśravaṇāya anu rāsa kuru hūm̐

Когда сделаешь всё подобное в совершенстве, царь Вайшравана вместе [со свитой] будет поддерживать все желания. Обретешь могущество в небесной сокровищнице.

Так завершается анализ, что творит счастье Вайшраваны, составленный великим чарьей Гатибхадрасарой.

Переводили и выверяли: индийский наставник пандита Теджадева и тибетский переводчик монах Пхагпа Шераб. Перевел лама Карма Палджро (Филиппов О.Э.).

megha-aloka-gaṇapati-sādhana-nāma
2585. Практика Ганapati "Светильник из облаков"

Простираюсь перед Ганapati!

Гневный царь, высший предводитель, что устраняет нищету! Я склоняюсь [перед тобой, что обладает] синим цветом!

Благодаря памятованию о благом собственном постижении, благих устных разъяснениях и тантр, я правильным образом разъясню практику «Светоч сокровищницы».

Практик, обладающий характеристиками, будучи в хорошем месте, приятном для ума, поднявшись утром должен осуществить омовение, разбросать цветы, с сандаловой водой составить мандалу. Надо поставить букеты цветов с приятным запахом.

Затем [представь] себя как слог **maṁ**. Из него излучаются лучи света и осуществляется приглашение. Когда сделаешь так, сделай подношения, поднеси то, что называется бделиум и раствори в природе света. Благостно введи внутрь себя. В силу этого также и сам [представляешь как обладающий] одним ликом, четырьмя руками. Тело синего цвета, обладаешь тремя глазами. На макушке — диадема из косы. Украшен змеей, что обладает месяцем. В правых руках держит топор и бивень, в левых — трезубец и аркан. Нижняя часть [тела] опоясана шкурой тигра. Обладает ожерельем белого царя нагов. Медитируй на него, обладающего скоплением лучей света.

Введи изначальную мудрость в драгоценное основание. осуществи подношения и устраши голодных духов. Посредством этого там из сущности сперва [появляется] семя-слог тела. Пятое из четырех — украшено слогами **e**. Три первых находятся под ним. Под ними [появляется] семя трёх из шести первых слогов гласных. Там голова украшена слогом **o**. Первое из первых находится под ним. Семя ветра [находится] под ним. На сиденье из слога умиротворения находится два слога гласных. То, что собирается сверху, провозглашается как последующая мелодия гневного [божества]. Благим образом постигай санскритские гласные и согласные.

Это осознание, что собирается подобным образом, днём [осуществляй] каждый раз [рецитацию числом] десять тысяч, осуществляй сожжение даров сто восемь раз с небольшими лампами бделлиума.

Усердствуя подобным образом, каждый месяц будешь находить сто тысяч раз по сто тысяч донгца [dong tsa]. Когда поднимешься утром в день Пушья, сделай подношения, поднеси торма, подношения с благими ароматами и пр. На основании, что является чистым основанием или основанием от раскалывания лучшей ванны [или места для омовения], практик должен нарисовать форму любого высшего символа.

Когда завершишь это в день Пушья, скажи: «Царь, что держит море! Тобой будет осуществлено!» Скажи так и также исполни танец. Благодаря благим ароматам, благим цветам внутри короба — определенно будешь пребывать, связавшись с благим. Постоянно осуществляй ему подношения. Делай подношения обширными накоплениями. Действуй подобным образом ежедневно.

Обретешь все великие сокровищницы и также соберешь все скопления бхута. Повсеместно будешь обладать чистотой и очищением. Таковы эти сердечные обязательства. Сказано: «Для всех, что усердствуют в этом, посредством сокровищницы будут осуществлены все чаяния, всё время ты будешь взирать!» Так благостно осуществляй постижение.

Пусть этот светоч сокровищницы всех практик, что проясняют дхарани и видение Ганapati, освободит от бедности всех существ и полностью завершит парамиту щедрости!

Так завершается практика Ганapati «Светоч из облаков», составленная ачарьей и брамином Ратнаваджрой. Переводили индийский пандита Дипамкара Шри Джянна и переводчик Нагцо Цултрим Гьялва.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2586. Устранение препятствий от жадности посредством славного Ганапати

Простираюсь перед благородным, обладающим великим состраданием!

Посредством сострадания, что равно по отношению ко всем живым существам, ты проявляешься постоянно, осуществляя захватывание [существ]! С преданностью простираюсь перед Ганапати, владыкой накоплений!

Я разьясню тайную практику.

Сперва установи основание Ганапати. На хорошем хлопке или попоне [после купания] лошади, [поставь] форму благородного, с телом белого цвета, подобным снегу. У него три лика, шесть рук и четыре ноги. Слон [находится] на мыши с ликом обезьяны. В правых руках держит драгоценную репу, меч. Левыми держит выпечку, капалу с вином и топор. Правая нога вытянута, левая согнута. Обе [ноги] благостно находятся, будучи скрещенными.

Снизу [находится] белая богиня. Будучи на лике обезьяны, она закрывает на половину таинство благородного. Две богини, что покоятся у ног, низводят из рта матери драгоценность. Они разрушают сосуд, устраняют бедность практика, осуществляют чаяния. Нарисуй это на растениях карчен [skar chen]. На четырех сторонах напиши желчью:

tadyathā namaḥ stute gaṇapati kaṭṭa kaṭṭa maṭṭa maṭṭa raṭṭa raṭṭa daha daha gṛihṇa gṛihṇa pañja pañja namaḥ stuste gaṇapati ru ru canaya svāhā om a bhutra vina bukha mañca dhara bhrama gacchati ha ha ya mahūta tikṣita nan praye vaye mi kuru kuru curu curu muru muru namo nama svāhā

В завершении всего напиши имена и [то, что] увеличиваешь. Позади этого изобрази длинную дхарани. Осуществи освящение. Перед этим [изображением] на белой мандале с восемью лепестками намажь всё водой с сандалом. Сверху установи свежие белые цветы. Осуществи подношения благородному с помощью вина, редьки, репы, вареного риса, выпечки и пр. Когда сделаешь так, не представляя себя в уме, повторяй эту мантру:

om gaṇ gaṇapati ma ma ratna siddhi ga ga ga ga ga ga ga ga gaṇapati svāhā

Говори так и связывайся со знаками перечисления. На протяжении одного месяца определенно достигнешь [результата]. Затем, когда осуществишь подношения телесной форме, то связывайся с кладбищем. Когда положишь внутрь ноги человека, на рассвете поставь руками и поднеси торма.

om gaṇ gaṇapati ratna siddhi ga ga ga ga ga ga ga ga gaṇapati svāhā

om gaṇ gaṇapati balimta khāhi khāhi

Семикратно осуществи подношение с мантрой.

Затем исполни эту мантру для гимна:

om gaṇapati ratna ratna siddhi māma roddha roddha gaṇapati ga ga ga ga ga ga ga ga ga kaṭa kaṭa svāhā gaṇapati padmana puṣṭi kuru maṭa maṭa svāhā gaṇapati siddhi paśaṁ kuru ra ṭar ṭa svāhā gaṇapati ratna vau ṣaṭ gṛihṇa gṛihṇa svāhā

Благодаря рециатции в количестве сто восемь раз, полостью завершишь чаяния в уме. Обретя царство Чакравартина, найдешь драгоценности без усилий. Достигнешь [всё] без необходимости устранения и поэтому следует усердствовать в торма.

Пусть благодаря добродетели от составления этой благородной практики, что устраняет все препятствия жадности, будут подчинены драгоценности мироздания и будет обретен непревзойдённый плод!

Так завершается практика благородного Ганапати «Устранение препятствий жадности», составленная великим ачарьей Индрабхути.

Перевели великий пандита Дипамкара Шри Джняна и переводчик Гья Цондру Сенге в Ямбу Картари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ucchuṣma-sādhanam
2587. Практика Уччушма

Простираюсь перед благородным Джамбхалой!

Из слога **a** в сердце обычного тела или Акшобхьи, [появляется диск] Луны. В его сердце [появляется] золотисто-черный слог **hūm**, что обладает светом. В центре ваджра с девятью вершинами, что появился из него, поверх Луны [появляется слог] **hūm**. Светом из него призывается божество. Он удовлетворяется подношениями и пребывает в моем сердце.

Когда зародишь четыре безмерных и просветлённый настрой, светом из ваджра преврати все частицы [материи] в божество и раствори.

oṃ ā

Так осуществи приглашение. Растворив там, визуализируй как божество.

Владыка богатства на лотосе и Солнце украшен украшениями. Изрыгая драгоценность, подавляя голову и ноги [появляется] в гневной форме. [Обладая] прекрасной диадемой Акшобхьи, держит капалу с кровью и мангуста. Украшен нагами. Как и ранее, в сердце представь Луну.

Когда дважды даруешь [благословение слогами] на макушке, лице, правом и левом плечах, сердце, правом и левом бедре и тайном месте, излучается золотой свет из десяти слогов, [что находятся] на Луне. Светом делаются подношения и превращаются в божество, собираются и изрыгаются драгоценности. Из слога **baṃ** на ладони руки [появляется] золотой сосуд и изрыгается драгоценность. [Представляя] десять слогов держателя драгоценностей на указательном пальце, среднем, безымянном, мизинце и большом [пальцах] правой и левой [руки]:

oṃ indrani mukhaṃ bhramari svāhā

oṃ jalum svāhā

Благослови последовательно и [исполни] мантру подношений. Из руки, лица, тайного места [переходят] к руке.

Затем в лик входит поток воды красно-желтого цвета.

namo ratna trayāya namo maṇibhadrāya mahā yakṣa senā pataye

oṃ jambhala jalendraye svāhā

[Если будешь] подносить воду в шести периодах времени половину года, то достигнешь большого богатства. Если обретешь, то с помощью гневного Хумкары помажь отравленной кровью, соком жгучих [растений], черной горчицы, топленого масла. [Намажь и] высуши. Когда представишь внутри треугольник [появляющийся] из слога **raṃ**, подноси.

Сделай из земли или камня телесную форму размером между большим пальцем и мизинцем [когда их расставляешь в стороны]. Раствори божество, поставь в очаг и сделай подношения. Нарисуй мантру или телесную форму в чакре с восемью спицами. Раствори божество и свяжи [скручивая]. Держа форму полыхающей драгоценности, [представляй, что] вниз из ног в виде разноцветного потока капает вода и растворяется и входит в тело божества изначальная мудрость. Введи изначальную мудрость в [форму], что стоит в стороне от сиденья, или в нарисованное тело. Осуществи подношения, держа изображение формы в сосуде.

Так завершается особенная практика Уччушмы, составленная ачарьей Лалитаваджрой.

Перевел великий пандита с востока Индии, Данашила. На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

ucchuṣma-jambhala-sādhana-nāma
2589. Практика Уччушма-Джамбхалы

Хвала Уччушма-джамбхале!

Говоря «**oṃ a**» осуществишь призывание.

Из ставшего совершенным слога **a** в собственном сердце, [появляется] диск Луны. Посредине него из ставшего совершенным слога **hūṃ** [появляется] ваджр с девятью вершинами. Посредине него из слога **ja**, что равен постижению Индры, с помощью мантры призывания, что провозглашена ранее, в собственное сердце входит защитника Джамбхала. Уччушма, в форме ребенка, с небольшими отверстиями ушей. Тело его черного цвета, волосы вздымаются вверх. Он хмурится, будучи в виде маленького человека. Обладает диадемой Ратнасамбхавы.левой рукой держит мангуста, изрыгающего драгоценность. Правой держит заполненную кровью капалу. Развернутая в южном направлении голова, обладает желтым цветом. Украшен разнообразными украшениями. Двумя ногами подавляет спину сокровищницы драгоценностей. Представляй, что из сущности, что изрыгает гирлянды драгоценностей, излучается скопление гирлянд лучей света.

Из слога **oṃ** на правой руке Уччушмы, появляется браслет. Из слога **baṃ** появляются подобно сиянию благой сосуд и сеть. В центре руки [появляется] слог **jaṃ**. На указательном пальце — слог **bha**. На среднем- слог **la**. На безымянном — слог **ja**. На мизинце — слог **len**. На большом пальце — слог **dra**. На запястье — слог **ya**. Далее — **svāhā**. Это последовательность установления мантры. Когда устно благословишь мантрой, подноси пригоршню воды.

oṃ jaluṃ svāhā

Такова мантра дарования пригоршни воды.

oṃ indrani mukhaṃ bhra mari svāhā

Подноси отдельно из руки на лик, из лика на руку. Так медитируй на Джамбхалу ради [осуществления] целей отсечения в силу милосердия всего страдания нищеты у всех живых существ.

Так завершается практика Уччушма-джамбхалы, составленная царем Арьямати. Переводил монах Дарма Драг. На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

mahā-rāja-kubera-sādhana-nāma
2578. Практика великого царя Куберы

Простираюсь пред царем, что восстанавливает усталость!

Сперва личность, что обладает [качествами] сосуда, в совершенно уединённых местах должен осуществить достижение Ваджрадхары. Затем, если желает быстрого [осуществления] деяний, должен осуществить [практику] посланцев Учения. Также очисти собственный поток [ума] и пребывай в свите главного [божества].

Метод [таков]. Осуществляй медитацию на собирание накоплений и безмерные. С ясностью осуществи защиту и [медитацию] на пустоту.

Из слога **hūm** поверх лотосового сиденья — появляется тело на ступе. Зеленое, с одним ликом, двумя руками. В правой [руке] ступа, что устраняет ядовитое. В левой — держит мангуста, обладающего драгоценностью. Когда призываешь из места собственной природы, осуществляется посвящение и благословение в соответствии с методом. Поднеся подношения, произнеси следующий гимн:

О великий царь, что защищает Учение! Ступой ты являешь осуществление целей! Восхваляю [обладающего] зеленым [цветом], что дарует необходимое и желанное, держа мангуста с драгоценностью!

После завершения стадии зарождения, осуществляй рецитацию. Когда будешь обладать трёхчастным строением бодхисаттвы, излучай и собирай лучи света, [осуществляя] метод чакры. Во время практики не делай излучения и собирания. осуществи всё, что соответствует устным наставлениям относительно захватывания и пр. Не пресекай излучения [лучей света] пока не возникнут знаки. Мантра:

oṃ nīlāmbara dhara vajrapāṇi hūm hūm phaṭ
oṃ vaiśravaṇāya yakṣa dhi pateye svāte a mukam māraṇa phaṭ

Будь устойчив в сердечных обязательствах и поднеси торма.

Затем, если желаешь практиковать [для] собственного потока, то осуществляй, как показано ранее, собирание накоплений и пр. для главного [божества] вместе со свитой. В центре великой чакры — главное [божество]. Спереди — зарождай царя. осуществи йогу и деяния повеления Учением и пр. Постигай любые виды осуществления, такие как захватывание, убиение и пр. Постигай это как йогу магических колес янтры.

Если желаешь осуществлять практику йоги, то осуществи зарождение якши справа. Когда сделаешь так, [исполни различные] виды повелений Учения в качестве царя. Если желаешь осуществить проявление Сугаты ради отделенного слева царя нагов, то на лотосе слева от супруги на основании трёхчастного ритуала или мгновенно [представь] тело белого цвета, обладающее арканом из змеи. Призови царя нагов, что подобен ему, и раствори. Сделай подношения, исполни гимн, [молитву] в всём желаемом, рецитации [мантр].

Наги, что связывают святой путь, формируют препятствия для практика. Сперва осуществи умиротворением подчинение. осуществи, если нет пользы, гневные деяния. Для убиения установи форму в отверстие. Так постигается мантра для захватывания и убиения.

Благодаря оружию или гневному [божеству] осуществляется разбиение на часит тел и убиение. Также осуществляй сожжения даров. Также осуществляй йогу магических колес янтры. Также осуществляй побуждение мамо. Если же присутствует вред, то на березовой коре нарисуй форму и осуществи захватывание лучами света.

Затем войди внутрь великой земли. Очисти рот, свяжи оружие и заполни пеплом. Также постигай в соответствии с [показанным] выше [то, что связано] с большими камнями, ядом и пр. Дополнительно устранение и пр. связывай с устными наставлениями.

Так завершается практика царя Куберы, составленная великим ачарьей Вираваджра, который обрел сиддхи.

Было благостно испрошено у благозвучного царя, великого грамматика. И переводчик, монах Шакья, Ньинма Гьялцхен Палзангпо, постигнув небольшие слова из трактата, благим образом перевел в храме Пал Тхарпеи Линг. На русский язык переводил лама Карма Палджор

(Филиппов О.Э.).

vaiśravaṇa-sādhana-nāma
2579. Практика Вайшраваны

Простираюсь перед Благословенным Ратнабаху!

Бодхисаттва Ратнабаху! Посмотрев на цели всех существ, исполнил молитву-благопожелание сыну риши Бахушрутиякара и богини Шривриттабхадри. Этим полностью завершил помыслы существ.

Благословенный бог богов, коего почитают боги, что желают богатства богов! Тебя восхваляю!

Составил его практику. В чакре существа, что появляется из слога **bhrūṁ**, [возникает проявление,] украшенное пятью рыками и крайним жаром. Сверху обладает гласное и последней согласной. Излучаются и собираются лучи света. Осуществляя цели существ, из собственного атрибута появляется главное [божество], Ваджрапани, что изображается величественным и желто-зеленым. На основании семи накоплений духовной заслуги, абсолютного уровня и пустоты [предстает] собственная природа мужа как сущность тела, речи и ума. Введи джнянасаттву, получи посвящение, благослови три места, зароди ваджр, что осуществляет подчинение. Обладает ваджром, колокольчиком, десятью видами украшений.

Зародив три сферы [мироздания] как божество посредством излучения и собирания лучей света, [представь, что] обладаешь согласной **om**, слогом воды и третьим слогом, слогом и огня третьего [слога]. Начало пятого [ряда], концовка четвертого, что придавлена четвертой гласной. Великий яростный словом попирает вредоносное.

Мантра с двумя **hūṁ** и одним **phaṭ** — постоянно вращается в сердце главного [божества]. Осуществляй рецитацию непресекаемым потоком с однонаправленным умом. Перед ним — из **bhrūṁ** [появляется] драгоценное строение. Медитируй так.

На востоке — украшен колонной из кристалла. На юге — из драгоценности ляпис-лазури. На западе — из лотоса рага. На севере — прекрасен колонной из золота. В четырех углах находится девять строений с тремя уровнями. Строение с тремя дворцами посередине — обладает вершиной из благой редкой драгоценности. Украшена десятью видами [украшений]. Посреди него из слога, что вызывает утрашение, [появляется существо, что] находится на львином троне. В добродетельной руке того, кто пребывает в расслаблении, справа находится драгоценный победоносный штандарт. Слева держит мангуста из сокровищницы. Обладает драгоценной диадемой, сережками, ожерельем на шее, ожерельями, украшениями плечей, браслетами на руках, ожерельями, гирляндами и поясом. Малые части тела также совершенно прекрасны из-за украшений. Живот большой и сидит скрестив ноги. Он окружен восемью благими сосудами, деревьями исполнения желаний, драгоценными деревьями, прекрасными украшениями из благих прудов, хорошими цветами, коровами, исполняющими желания, оградой из драгоценностей исполняющих желания.

Посередине этого защитник, что благодаря самадхи небесной сокровищницы изливает дождь сем различных драгоценностей.

Затем следует призывание царя:

Шествующий повсюду защитник, что обладает состраданием! Сейчас, во время пяти упадков, повсеместно осуществляются пять бескрайней [плохих действий]. Так пока все спят в болоте омрачений-клеш, даже когда смотрят и пребывают в движении, ты, что [пребывая] пред львом Шакьев, получил все сердечные обязательства! Подумай про это и защиты Учение предводителя! Ради пользы живых существ прошу придти тех, кто пребывает в северном направлении ради пользы для всех живых существ!

Осуществив призывание, сделай подношения. [Получив] посвящение, надень одежды. Когда поднесешь в руках семь драгоценностей, восемь [символов] удачи, получи сиддхи. Постоянно служа и взирая, осуществляй подношения из пищи, питья, чувственных наслаждений и пр. В сердце на слоге воды есть украшения из двенадцати слогов гласных. С прикрытыми глазами распространяются тридцать два [знака].

Такова близкая к сердечной [мантра]:

oṃ vaiśravaṇaye svāhā

С одной сотней тысяч будешь двигаться по небу. С двумя сотнями тысяч будешь двигаться по землям. С тремя сотнями тысяч сожжешь направления. С четырьмя сотнями тысяч — обретешь пищу и питье. С пятью сотнями тысяч — будешь обладать драгоценностями. С шестью сотнями тысяч — найдешь множество окружений и свиты. С семью сотнями тысяч — увеличишь линию семьи. С восемью сотнями тысяч — увеличишь долголетие. С девятью — найдешь эссенции и лекарства. С десятью — обретешь ясновидение.

Когда попросишь уйти, попроси о терпении. Исполни благопожелание и предписания для активности. Также позже исполни моление о том, что обретаешь. На основании тантры особенной практики разноцветного [существа] и тантра высшего Нартаки, были собраны важнейшие полезные ветви.

Пусть все существа обретут местную защиту!

Так завершается то, что составлено ачарьей Шурагавармой. Переводили и выверяли: пандита Теджадева и переводчик Зангкар Пхагпа Шераб.

На русский язык переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

Сперва зароди себя подобным девата. Когда сделаешь так, [предстаешь как] Благословенный Вайшравана, что едет на льве. Желтого цвета, в руке держит полыхающий драгоценный победоносный штандарт. Окружен восемью владыками якшей. Спереди находится желтый Джамбхала, что держит драгоценность. Справа — желтый Пурнабhadра, который держит сосуд. Позади — белый Манибhadра, что держит полыхающую драгоценность. Слева — черный владыка лошадей Кубера в синих одеждах, что держит в руке меч. В четырех промежуточных [направлениях] — желтый Сампраджанае, что держит в руке меч, черный Гухьястаная, что держит в руке копьё, светло-желтый Паньчика, что держит в руке строение, белый Пичикундали, что держит в руке меч и щит. Все они сидят на лошадях и окружены десятью миллионами якшей в виде свиты. Представляй, что руками поднимают оружие.

Когда поднесешь дым то ладана, и дым от рисового порошка, подуи в раковину и постучи в барабан. Так осуществляй призывание.

oṃ vaiśravaṇa saparī vāra vajra samaya jaḥ hūm baṃ hoḥ

oṃ vai svāhā

Символ, что появился перед ним, колеблется в сердце, ниспадает на бытие в голове и собравшихся. Если увидишь [такое], то при подношении благовоний, цветов и торма будут осуществлены деяния-активности. Осуществив их, попроси уйти. Вместе с мудрой светоча [говори]:

oṃ svabhāva vi śuddhaḥ sarva dharmāḥ svabhāva vi śuddho haṃ

Говоря так, размышляй о пустоте. Та представь соразмерное йоджане строение драгоценного сосуда торма. Внутри него представляй божественную пищу, обладающую сотней вкусов.

oṃ āḥ hūm

Когда благословишь этими тремя:

oṃ a kā ro

Когда произнесешь семь раз эту мантру, представляй цвет вместе с благим светом.

Подношение [заслуги] для этого:

oṃ vaiśravaṇaye svāhā

oṃ jām̐bhalaye svāhā

oṃ purna bhadraye svāhā

oṃ maṇībhadraye svāhā

oṃ kuberaye svāhā

oṃ saṃpra janaye svāhā

oṃ guhya stanaye svāhā

oṃ pañcikaye svāhā

oṃ picī kuṇḍaliye svāhā

Когда с этими [мантрами] приступишь к деяниям, таким как умиротворение, увеличение, подчинение и разрушение, освобождай железный крюк сердца.

oṃ vai

Скажи так и повторяя соизмеримо тридцать два слога, тренируйся во всём в плоть до сожжения нирвачаны [nirvacana]. [Затем] поднеси обширную торма. Так завершается постижение Вайшраваны.

Гимн:

Великий царь Вайшравана, защищающий северное направление! Прошу принять эти подношения торма! Ты известен как защитник мироздания! Будучи великим [обладателем] армии, [обладаешь] великой силой! Ты разрушаешь всех внешних врагов! Великий в могуществе, ты не оборим другими! Сияющий, ты обладаешь магическими проявлениями! Ты обладаешь [приятным] цветом и известностью! Великая сущность! Тебе делаю подношения, воспеваю гимны и простираюсь! Великий царь Вайшравана, что защищает

северное направление! Ты слушаешь Ваджрапани и обладаешь сердечными обязательствами! Благослови [мантрой] ведения! Прими дарованное торма вместе с пятью объектами органов чувств, [что заполняют] пространство до краев! Подумай [обо мне] вместе с сыном, царицей, близкими, собранием воинов! И даже если будете связаны, сделайте существующим плод и мои деяния-активности, не забывая о деяниях и сердечных обязательствах прошлого!

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

**2581. Ритуал формирования счастья и постижения великого царя Вайшраваны
"Сокровищница разнообразия"**

Простираюсь перед славным Ваджрапани!

Затем разьясню таинство. На пятнадцатый день растущей Луны йогин, обладающий сердечными обязательствами, [должен сделать] особенные подношения. Всяк посредством лишь благовоний сделает реальным [проявление божества]. Практик, что в скором времени осуществит достижение [такого], при использовании порошком и благовоний должен соответствующим образом придерживаться аскезы.

[Таков] порошок, связывающий белые плоды. Смешай в равных частях сарджараджу [sarja rāja], камфору и белый и красный сандал. Разделив черным алоэ, полностью умасти потоком жидкости из белого кокоса. Сделав так, осуществи полностью провозглашение. Когда заполнится знание корней, полностью связывайся с нисходящей тайной мантрой. Осуществив рецитацию числом восемь тысяч раз, мудрец затем составляет небольшую лампу из субстанций, что предстают как реальные.

Всяк во время подношений должен установить основание и пр. на совершенно чистой земле [пребывая] в самадхи владыки ума. Сделав, захвати перед собой владыку накоплений и сокровищниц. Захватив, поднеси отравленное с помощью Ваджрапани.

В прекрасном сосуде из золота и пр., сожги маленькую лампу, что разьяснялась ранее, в золе из сандала и пр. Посредством этого осуществи сожжение [благовоний] для основания.

Если посредством определенной йоги будет явлено удовлетворение защитой, то обязательно им будут дарованы сокровищницы. Если же тогда не будет подобного, то несомненно разрушится владыка сокровищницы. Это — особенное таинство, что осуществляется в тайном месте. Оно связано с составами порошков благовоний.

Затем разьясню сердечные обязательства. Постоянно осуществляй омовение и твори очищение. Постоянно осуществляй [дарование] различных чистых и прекрасных подношений, таких как музыкальные звуки от барабанов, колокольчиков и пр., различные цветы, обладающие ароматом, пищу и кашу из различных злаков. Не осуществляй дарования вина. Осуществляй подношения, что связаны с мясом. Постоянно носи синие одежды. Считай на четках для счета из плодов мыльного дерева. Быстро откажись от пищи из мяса, которое движется. Не вкушай из сосуда, который поврежден или расколот. Не пребывай на черном и грубом сиденье. Не действуй повсеместно с аспектами [действий, когда] пища и питье дарованы свободной от пищи. Откажись от соприкосновения с теми, кто свободен от жизни. Таковы сердечные обязательства, что надо защищать.

Затем разьясню основание. Высшее основание, на котором располагается владыка сокровищницы, когда различается внешнее, внутреннее и тайное [основание], анализируется мудрецом в трёх аспектах. Внешнее основание — видится как защитник, связанный прекрасными украшениями с полностью синей хорошей лошадью. Также постоянно осуществляй связывание.

Также полностью придерживайся доски с изображением. Тайное основание, сделанное из коры березы и пр. полностью увеличивается шафраном с благим запахом. Нарисуй им слог **vai**, окруженный мантрой. Повяжи вместе с лучшими злаками и формой драгоценности вместе с драгоценностью. Сделав так, измельчи. Когда сделаешь так, положи в сердце, как делают мудрецы. Измазав красками, положи спереди.

Второе, полностью разделив ароматы на хлопке, что принесла девушка или хлопке брамина, [сделай то, что] обладает атрибутами и цветом тела владыки сокровищниц. Посредством последовательности, что появилась из традиции, тот кто обладает сердечными обязательствами должен нарисовать быстро. Должно сделать прекрасным, украшая снаружи деревьями и пр. Установи спереди с помощью знания мантры. Такова последовательность для формы основания.

Затем разьясню таинство. Практик смотрит в направлении Владыки сокровенного. В общем в направлении торма или этом направлении, ставится сумка мангуста как тайное основание. Держится поток проявления изо рта [мангуста] красного, [что показано] ранее. Положи туда злаки,

такие как рис и пр. Если увидят другие, то разрушатся сиддхи. Когда практик [пребывает] без кого-либо, таинство удачливо. Благодаря этой йоге ритуала будешь полностью наслаждаться в сокровищнице пространства.

Так завершается постижение великого царя Вайшраваны «Сокровищница различных ритуалов, творящих счастье».

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2582. Практика царя препятствий

Простираюсь пред славным держателем ваджра!

[Такова] практика царя препятствий.

Прослушай, о богиня с благой судьбой! Когда [появляется] радостное переживание и сердечный канал мамо, [предстает] суть осуществления благой медитации. Благодаря созерцанию [того, что проявляется] как нарисованное полыхающее тело, мудрец обладает подношениями, [что сделаны] в прошлом. В позиции танца пребывай на сиденье. Тело красного цвета с красными лучами света. На одном лице три глаза. Украшен короной из косы, что закручена, и полыхает красным. Устрашающий, со сжатыми клыками. Нарисуй правильно таким образом.

Держит топор, пест, а также лук и стрелу. [Также] держит жезл-кхвату, железный крюк, заполненную кровью капалу, ваджр, меч и соответственно и другое. Держит капалу с великим мясом, небольшой щит, трезубец, копьё с веревкой для метания, итого двенадцать [предметов в руках].

oṃ gaḥ gaḥ siddhi siddhi sarva arthaye pra sādahaya hūm hūm jjaḥ svāhā

Такова мантра захватывания.

oṃ āḥ hūm svāhā

Такова мантра для рецитации.

Благодаря осуществлению число сто тысяч раз, позже действительно осуществишь деяния. Когда осуществишь рецитацию числом один раз, составь бинду. Хорошо, если увидишь благую судьбу с мантрой. Во вратах царя осуществят большие подношения. Все враги будут разрушены. Все препятствия будут полностью устранены. И нет никаких сомнений в том, что будут дарованы все желаемые плоды.

Суть такой практики накоплений является высшей практикой мамо. Посреди них [находится] великое гневное [божество]. У него один лик и четыре руки. На лице клыки слегка сжаты. Будучи гневным, его лик смеется. Цвет тела — синий и очень устрашающий. Полностью украшен гирляндами из черепов. Стоит на Солнце и едет на прета. Являет устрашение в тридцати формах танца. Держит одежды из шкуры тигра. Три глаза обладают хорошей формой. Держит ваджр на трёх шелковых флажках, капалу и ратри. На расставленных справа и слева [руках] находятся соответствующим образом стрела и лук.

Эта практика взята из тантры Ваджракини.

На русский язык переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

gaṇapati-guhyā-sādhana-nāma
2583. Тайная практика Ганapati

Простираюсь перед Ямантакой!

Поскольку необходимо зарожда́ть безмерную духовную заслугу в практике [достижений] цели существ без пристрастия, осуществля́й достижение [уровня] Ганapati. Поскольку вершина высокой тайной горы Самрипо, где не слышны звуки человеческой речи, является местом пребывания великого божества, это надо понимать как место практики. Поверх четырехугольной медной мандалы нарисуй мандалу, что подобна сосуду. Насколько возможно, поставь каравади [kara vadi]. Смешивая с водой и молоком, заполни [сосуд]. Положи кристалл как семя зарождения. Отметь камфорой, мускатным орехом и сандалом. Поверх этого [поставь] основание для пребывания Ганapati. Посмотри в северо-восточном направлении и когда [сделаешь] глину, смешивая воду и землю из долины, сделай телесную форму Ганapati. С одним ликом, четырьмя руками, телом красного цвета. Правая рука с дедушкой бытия, в левой — знак кормилицы. Две руки держат дерево с порошком из смеси пепла. С двумя ногами, выпрямленной и поджатой, обладает хвостом. Находится в позиции с наполовину скрещенными [ногами]. Поставь это [изображение] поверх караваде [kara vade]. В сердце пустой [изнутри] обезьяны вложи один материнский [слог] и тайную мантру из десяти слогов. Перед ним поставь подношения и хорошую торма.

Затем, когда появишься подобно сущности, из природы пустоты [появляется] слог **gaḥ**. Представляй, что из него появляется обезьяна с четырьмя руками. Представляй, что в её сердце [находится] слог **gaḥ**, окруженный мантрой. Лучами света из собственного сердца захватывается Ганapati и растворяется в телесной форме. Благослови тело, речь и ум.[Говори]:

hūm! Сын, что появляется от отца и матери, великих божеств из божественной страны чистой собственной природы! Драгоценность, не имеющая загрязнений, что украшена украшениями силы и юности! С четырьмя руками ты путешествуешь, охватывая, по четырем континентам! Ты трансформируешь волосы белого воинства богов! Все держат твой символ и на них проливается дождь драгоценностей! Когда побуждаю поток сердечных обязательств и призываю, прошу подумать [обо мне] с состраданием и придти!

oṃ gaṇapati ā karṣaya ja jaḥ

Затем поднеси скопления подношений.

Затем следует повторение для приближения. На Луне в сердце Ганapati [находится] коренная мантра, окруженная дхарани. При рецитации мантры осуществля́й йогу излучения и собирания.

oṃ gaṇa ma gaṇa jñāya svāhā oṃ ratna ratna ratna ratna gaṇapate ga ga ga ga ga ga ga ga ga gaṇapati svāhā

curu curu manu patra turu turu gha ghataya gaṇapati svāhā

Повторяй для приближения коренную мантру и мантру дхарани на протяжении семи дней. В это время [осуществля́й] стадию самадхи. Излучая из себя свет и скопления подношений, подноси телесной форме Ганapati. Из тела Ганapati излучаются лучи света и собирают эссенцию драгоценностей трёх тысяч [миров]. Собрав, входят в лик великого божества Ганapati. Растворившись внутри, капает на тайное [место]. Представляй, что сосуд внизу заполняется. Формируется жидкость в животе во время [появления] жидкости в сосуде.

Затем связывайся с деяниями. осуществи очищение в деяниях чакры, органах мужчины и женщины. Составь дедушку бытия из меди. Привнеси в живот мужской орган. После коренной мантры исполни мантру действия. Следует понимать изменение лика в нижней части. На протяжении трёх дней связывайся с деяниями, что подобны таким. Укрась различными шелками дедушку бытия. Посмотри на землю и окружающих. Если предстанет прислуга на земле, то соберутся богини.

Также, для женского органа нарану [naranu], на протяжении трёх дней повторяй мантры деяний. Если сделав подъем на вершину пики, придешь на уровень собирания существ, то соберутся божества. Если будет такое, то соберешь ум всех мужей, будчи подобным прекрасному

Индре. Собрав, будут осуществлять совершенное почитание. Такова мантра для восхищения ума:

oṃ gana ma gaṇa jñāya svāhā

**oṃ ba ba se se khañ khañ yer yer rab rab ghurmi hasa mañ khami – Собрание существ!
vaśaṃ kuruye svāhā**

Такова йога для деяний чакры. На поверхности медной мандалы, что стоит спереди, положи четыре стрелы. На них [нарисуй] восемь чакр. Представляй, что железными крюками лучей света из чакры захватываешь не имеющих собственных сил страну, город, царя и собрание министров. [На протяжении] трёх дней [излучай] лучи света мантры. Такова йога деяний подчинения трёх миров.

Затем, когда поднесешь торма, исполни гимн, молитву о терпении. Джнянасаттва уходит, самаясаттва растворяется и становится скрытой, не видимой для людей. Когда наступит время созвездия Пушья, делай подношения, воспевай гимны и подноси торма. Если будешь обладать усердием в подобном, то осуществишь любые помыслы и снизойдёт в виде дождя желанное для ума.

Пусть благодаря всей добродетели от осуществления этого, войду в практику [пути] просветления! Пусть войдя, осуществлю цели живых существ!

Так завершается практика Ганапати с головой обезьяны, составленная пандитой Амогхаваджрой, который обрел сиддхи славы.

Позже перевели наставник Дипамкара Шри Джняна и переводчик Нагцо Цултрим Гьялва. Во внешней практике Ганапати — белый белый топор. Во внутренней практике — страстный ваджр. В тайной практике - обладает головой обезьяны. Дополнительно — красный Ганапати с двенадцатью руками.

Ганапати «Светоч облака», сини и четырехрукий, был мне дарован учителем-гуру Дхарма Шри Бхадрой.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2591. Практика черного благородного Джамбхалы

Простираюсь перед благородным Джамбхалой!

Веря в достижение на основании благородного Джамбхалы, сядь на хорошее сиденье в месте, что соответствует уму. Зароди в уме помыслы: «*Буду обретать уровень Просветлённого и бодхисаттв и установлю в счастье освобождения и небес всех живых существ. Ради этого осуществлю подношение воды Джамбхале*». Когда сделаешь так, осуществи как соответствующую другим, защиту места, себя и йоги.

Из белого слога **a** в собственном сердце излучаются лучи света. Когда становится совершенным, [превращается] в диск Луны. На нём [появляется] слог **hūm**, который черный внутри и желтый снаружи. Представляй излучение желтых лучей света.

Когда сделаешь так, он станет совершенным. Медитируй, что из него [появляется] ваджр с девятью вершинами и слог **hūm** соответствующего цвета. Внутри, посреди него, представь слог **hūm**. Из этого слога **hūm** излучаются лучи света в десяти направлениях. Говоря вслух **om**, приглашаешь немислимого Уччушму, что осуществляет цели живых существ всех основных и промежуточных направлений. Когда призовешь, он находится в пространстве перед собой. С ясностью и преданностью осуществи простирания. осуществи очищение семи предварительных действий в подношениях, что присутствуют реально и появились из ума. Медитация на четыре безмерных является собиранием духовной заслуги и пр.

Затем также из ваджра, слога **hūm** и Луны излучаются лучи света. Они соприкасаются с сосудом и содержимым. Они растворяются в свете и снова растворяются в месте [появления] света. [Представляя] перед собой Благородного или говоря «**om a**» - делаешь неразделимыми с ваджром и слогом **hūm**. Растворив также и собственное тело в свете, растворяешь в ваджре и пр. Представляй, что всё это подобно сну и иллюзии.

Это является скоплением изначальной мудрости и пр. Когда пять из этих лучей света из ваджра, слога **hūm**, Луны, Уччушмы и **hūm** станут совершенными, [из них появляется] разноцветный лотос и Луна. Над ними Вайшравана с телом золотого цвета и головой, что смотри вправо. Спина покоится как во сне. Из рта исходят разнообразные драгоценности, Украшен различными драгоценностями, такими как диадема и пр. Его голова повернута вниз.

Посредине сиденья, где волнуются и излучаются гирлянды лучей света, находится темный слог **ja**, что подобен скрытой силе для ушей. Когда он становится совершенным, [из него появляется] Уччушма, обладающий формой ребенка. Очень черный, с небольшими ушами. Коричневые волосы вздымаются вверх. Тел небольшого размера, с большим животом и оскаленными клыками. Обладает красными глазами. Сильно хмурится. Глаза круглые. С двумя руками, правая на правой груди держит капалу, заполненную кровью, и кормит рот. В левой держит поверх левого колена мангуста, изрыгающего различные драгоценности. Согнутой правой ногой подавляет голову на сиденье. Вытянутой левой ногой давит на ногу. Акшобхья украшает диадемой. Обнаженный, узел волос на голове заплетен черным нагов Анантой. Соответственно уши, ожерелье, нить брамина, плечи, руки, пояс и ноги в соответствии с последовательностью, украшены восемью великими нагами, такими как красный Такшака, белый Махападма, синий Каркотака, цветной Кулика, желтый Шанкхапала, белый Васуки, белый Падма.

В его сердце на сиденье из Луны [находится] ваджр с девятью вершинами. В его центре на сиденье из Луны — слог **hūm**. В межбровье посредине лба — **om**. На языке — **jam**. На правом плече — **bha**. На левом — **la**. В сердце — **dza**. В пупке — **len**. На правой голени — **dra**. На левой — **ye**. На правой лодыжке — **svā**. Слева — **hā**. Эти слоги [предстают] вместе с сиденьем из Луны. Черного цвета, излучают желтый свет. Из этих слогов, слога **hūm** внутри в центре ваджра в сердце, сиденья из Луны — излучается свет. Соприкасаясь с живыми существами, превращает всех в Джамбхалу. Сделав так, растворяется с помощью ума в слоге **hūm**. Снова оттуда излучается свет и собирает все драгоценности. На вдохе с ветром восемь великих нагов, Вайшравана, погружаются в рот мангуста. Двигаясь наружу, они изрыгаются изо рта и затем появляется великое скопление драгоценностей. Медитируй на то, что всё многократно вкушается и изрыгается.

После этого из слога **oṃ** в собственной правой руке и из слога **baṃ** в центре руки формы дакини — излучаются лучи света. Благодаря этому представляй, что [рука] превращается в руку благого сосуда существа. Внутри сосуда, что представляется так, [находится] слог **jaṃ**. На запястье — **oṃ**. На указательном пальце — **bha**. На среднем — **la**. На безымянном — **ja**. Между ними — **len**. На мизинце — **dra**. Посредине запястья — **ye**. Слева — **svā**. Справа — **hā**. У каждого есть сиденье из Луны.

Затем ставится, если есть основание, внутри медного подноса и пр. Если нет, то когда зарождается перед собой основание, что подобно себе, когда зачерпнешь [ладонью] воду, [говори]:

oṃ indraṇi mukhaṃ bhramari svāhā

Благослови семикратным повторением. Представляй, что полная чаша воды заливается в рот. Благодаря появлению дома и подношениям — внутри дома предстает желтый **jaṃ**. Благодаря возможностям слога **hūṃ** в сердце и пр., превращается в нектар. Благодаря тому, что опрокидывается снова, возникает в ладони собственной руки. Представляй как даруешь [воду] лику Джамбхалы перед собой.

oṃ jalum svāhā

Скажи так и сделай так повторяя для ста восьми чаш с водой.

В завершении:

namo ratna trayāya namo maṇi bhadrāya mahā yakṣa senāpataye oṃ jambhala jalendraye svāhā

Когда произнесешь это семь раз, поднеси семь раз ладонь с водой. Это также является мантрой торма.

Затем очисти изнутри основание от воды и поставь в стороне. Если порождает, отправь с помощью «**vajra muḥ**». Торма выбрось на чистую землю. Ежедневно осуществляй начитывание мантры:

oṃ jambhala jalendraye svāhā

Скажи так и скажи выборочно гирлянды мантр, такие как «**namo ratna trayāya...**». Нет необходимости в сомнениях относительно того, что определенно достигнешь [результата] на протяжении шести месяцев. Так сказано.

Потом скажи:

Прошу увеличивать у всех, меня и других, долголетие и духовную заслугу! Сделать большими славу и богатство! Осуществить увеличение свиты и территорий! Прошу осуществить быстрое достижение всех помыслов и всех желанных целей!

Исполни такую молитву, сделай подношения [заслуги], осуществи молитвы-благопожелания.

Так провозглашается лично великим пандитой Шакья Шри объединение всех практик черного Джамбхалы. Переводил переводчик из Нуб Джампе Пал.

Владыка восьми уровней! Бог богов! Защитник, что устраняет бедность всех существ! Великий черный, что обладает формой небольшого человека! Простираюсь перед Уччушмой!

Так осуществляется гимн.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2594. Гимн благородному Джамбхале, что держит море

Простираюсь перед благородным Джамбхалой!

Славный владыка вод, Защитник! [Ты обладаешь] телом, что появляется с одним ликом и двумя руками! С телом синего цвета, ты излучаешь лучи света! Просветлённый Акшобхья сидит на макушке! Ты украшен украшениями из восьми великих нагов! Простираюсь и восхваляю [тебя], источник желаемого и необходимого!

В правой руке ты держишь капалу, заполненную кровью!левой держишь мангуста сокровищницы! Простираюсь и восхваляю того, кто осуществляет ведение [к счастью] тех существ, кто особенно подавлен подавлен бедностью!

[Украшен] гневными атрибутами и волосы [у тебя] на макушке вздымаются вверх! Полный тело, [предстаешь] как юноша, ребенок, маленький человек! Ты сидишь с вытянутой и согнутой [ногами] на сиденье владыки богатства! Простираюсь и восхваляю источник всего желаемого и необходимого!

Со сжатыми клыками, звуками hīṃ ты подчиняешь неприемлемое! Лишь памятованием являешь осуществление всех помыслов! Драгоценность исполнения желаний, что обладает всеми качествами! Простираюсь и восхваляю тебя, о славный владыка вод!

Пусть благодаря восхвалению Уччушмы, что осуществляется с преданностью, будет обретена вся святая и безграничная духовная заслуга! Пусть благодаря этому будет явлено освобождение от пут страдания бедности и нищеты у всех, меня и всех без исключения живых существ!

Так завершается гимн благородному Джамбхале, что держит море, составленный пандитой Джнянаваджрой. На русский язык переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

devī-vasudhārī-stotra
2597. Гимн богине Васудхаре

Простираюсь перед богиней Васудхарой!

Как чудесно! Поверх подставки, что обладает сокровищницей драгоценного сосуда, [ты проявляешь] в силу изначальной чистоты в теле, что подобно золоту, на диске Солнца, что свободно от изъянов! Несотворённая природа, что подобна форме ребенка! Твои уши, шея, руки и ноги украшены гирляндами драгоценностей! Склоняюсь пред телом Благородной, что прекрасно, подобно полной Луне!

Обладея любовью, ты обладаешь способом осуществления щедрости! Обладея лотосовыми ногами, ты, о мать, непресекаемыми криками льва устраняешь всё страдание существ! Склоняюсь пред речью, что подобная твоей, о славная богиня!

Приведя к завершению два накопления и проследовав последовательно по десяти уровням, ты силой сострадания исполняешь желания и чаяния живых существ! Склоняюсь пред умом богини, что постиг абсолютное значение, природу Великого Блаженства, свободного от крайностей прикрас!

Правой рукой с [мудрой] дарования подношений пиджапхала [rīja phala] ты защищаешь от восьми страхов и подчиняешь существ! Ты устраняешь бедность и разрушаешь ложных проводников!левой [рукой] у сердца держишь драгоценные колосья! Ты исполняешь чаяния и необходимом и желанном подобно древу исполнения желаний! Склоняюсь и простираюсь перед тобой, что подобна драгоценности исполнения желаний!

Я постоянно делаю подношения тебе и полностью воздаю гимны с умом, [исполненным] преданности. Когда делаю так, ты мгновенно устраняешь страдание нищеты, даже если слезы на лице скрыты одеждой. Когда устранишь [эти страдания], то последуешь ко всем молитвам-благопожеланиям [выказанным] из-за сострадания в прошлом!

Истокая без проявления действий силу даяния, ты являешь непревзойдённую участь совершенства [даяния]. Даже тогда не даруешь ничего из капельки сострадания, только отбрасывая извращённую жизнедеятельность, что о пропитание, что истекает из нищеты в этой жизни!

Начиная с этого времени и во всех жизнях, буду творить подношения благородной Васудхарини. Буду практиковать Учение тайной мантры и Великой Колесницы! Буду слушать учения учителя-гуру, что держит ваджр! Пусть же постигну суть великой Махамудры, нераздельности!

Пусть [будет явлено] богатство постоянного обладаний Учением когда [обрету] лошадь, слона, драгоценности, одежды, пруд для омовения, хранилища драгоценностей, корову исполнения желаний и то, что для появления не требует усилий!

Так завершается гимн богине Васудхарини, составленный пандитой Джамари.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

śrī-vasudhārā-devyā-maṇḍalasya-vidhiḥ
2598. Ритуал мандалы богини Васудхары

Ом! Простираюсь перед Благословенной, славной, благородной Васудхарой!

Сперва всяк должен очистить рот и пр. Очистив, [должен] получить аскезу Благословенной благородной Васудхары. Омыв голову и надев чистые одежды, установи цветок, благовония, масляные светильники, ароматы, пищу и пр. Всяк сперва должен взять цветок.

**oṃ namo bhagavate puṣpa ketu rājāya tathāgatāy ārhate samyaksam buddhāya tadyathā
oṃ puṣpe puṣpe mahā puṣpe su puṣpe puṣpa udbhave puṣpa sambhave puṣpā vakīrṇe svāhā**

Троекратно говори так для очищения цветка.

oṃ vajra asane hūm

Это мантра благословения сиденья. [Далее]:

oṃ vajra vāsase hūm

Мантра благословения одежды. [Далее]:

oṃ āḥ hūm

Скажи так, это мантра благословения тела, речи и ума.

Затем:

oṃ maṇi dhari vajriṇi mahā pratisāre sarva bighnān utsāraya utsāraya hūm phaṭ svāhā

Говоря так, положи на голову цветок и яви защиту.

Затем:

oṃ vajra bhūmi hūm

Так полностью захватываешь землю. С этим положи цветок без повреждений на землю.

Затем:

oṃ bighnān taka sarva bighnān utsāraya

oṃ bighnān taka sarva bighnān utsāraya hūm svāhā

Говоря так, устраняй препятствия.

oṃ vajra rekhe su rekhe sarva tathāgata adhiṣṭhantu svāhā

Говоря так, благослови rekhā.

Благодаря предварительным действиям в такой последовательности, составь мандалу для учителя-гуру. Сделав, сделай затем четырехугольную мандалу Васудхары.

Затем установи посредине цветок [и скажи]:

oṃ śrī vasudhāre svāhā

oṃ śrī lakṣmī bhūta la vāsinī se svāhā

Затем:

oṃ maṇi bhadrāya svāhā

Это для востока.

oṃ pūrṇṇa bhadrāya svāhā

Это для юга.

oṃ dhanadāya svāhā

Это для запада.

oṃ vaiśravaṇāya svāhā

Это для севера.

oṃ pīci kuṇḍaline svāhā

Для направления огня.

oṃ keli māline svāhā

Для свободного от истины.

oṃ mukhendrāya svāhā

Для направления ветра.

oṃ carendrāya svāhā

Для обладающего могуществом.

Снова также внутри [положи цветок и говори]:

oṃ i lā devyai svāhā

Для востока.

oṃ maṇi padme svāhā

Для юга.

oṃ vajra dhara sāgara nirghoṣāya svāhā

Для запада.

oṃ vajra dharme hūm svāhā

Для севера.

oṃ tabha devyai svāhā

Для промежуточного направления огня.

oṃ gupta devyai svāhā

Для свободного от истинности.

oṃ sarasvatī devyai svāhā

Для ветра.

oṃ candra kānta devyai svāhā

Для обладающего могуществом.

oṃ phuḥ śamkha pāla nāga rājāya svāhā

Позади ilāma.

oṃ jambhala jalendrāya svāhā

Справа от него.

Затем подношения из пяти подношений:

oṃ vasudhe svāhā

Цветы.

oṃ vasudhāriṇi svāhā

Благовония.

oṃ vasu mati śriye svāhā

Благоуханная вода.

oṃ vasu dhāriṇi svāhā

Светоч.

oṃ vasudhāra dhāriṇyai svāhā

Для пищи.

Затем провозгласи гимн:

oṃ! Простираюсь пред Благословенной, благородной Васудхарой! Всяк лишь памятованием осуществит умиротворение у людей страдания бедности, что связано с ними на протяжении очень долгого времени! «Поток богатства», что подобен дереву исполнения желаний! С преданностью склоняю головой перед тобой ради пользы для существ!

oṃ! Простираюсь перед Джамбхалой! Солнце, лев с четырьмя ликами, что сжигает шатамакха [śata makha]! О Благословенный, перед коим простираются к обоим ногам все, что творят сияние дня! Из-за любви и сострадания ко мне, обладающему страданием, осуществи полностью вхождение в видение этого [страдания]! Если ты удовлетворишься водой из ладоней, то обладая любовью забудешь о радости по отношению к другим. Многочисленными ритуалами бесчисленных подношений трудно обрести подобие тебе! И даже если пребываешь передо [мною], не могу сказать, что вижу! Поскольку все, кто обладает каким-либо собственным ликом, что обладает ароматом слез, все, кто счастлив и упал в низменные уделы, усердствуют [в восхвалении тебя,] то посмотри с любовью на тех, кто смотри во след! [Ведь ты] обладаешь драгоценностью совершенно раскрытого милосердия!

Благословенный! Хотя ты и пребываешь [передо мною], но благодаря этим трудным для отбрасывания страданиям, вора и разбойникам, проявляется страдание.

Как чудесно! Ты известен как «ниспадение дождя различных драгоценностей» ради [проявления] лекарств для живых существ, что защищаются от тупости! Низведи на меня единство твоих качеств! [Пусть] предстанет мать как единственно семя и дар. Благодаря тому, что ты разрушаешь упадок, мой упадок предстает как огонь, [что тушится] водой! Ты

захватываешь груз трёх миров. Из тебя, такого как сострадающая исполняющая желания королева, у каждого [появляется] благой сосуд, что обладает умом и людьми, [появляется] питье для ног, что исполняет помыслы, и драгоценность исполнения желаний. Но если все они также формируют счастье живых существ, то не забудь, о Благословенный, сделать так для меня в силу любви! Ты везде отмечен как Джамбхала, владыка вод! Хотя и представляют этого [владыку], что осуществляет захватывание, он подобен лотосу из лотосового источника! И его совершенство становится раскрытым!

Подобно тому, [встав] перед тобой, о Благословенный, издав печальный стон, заполняюсь заслугой! Плодом этого является совершенная щедрость! Пусть существа станут подобными тебе, Благословенный!

Подобным образом исполняются гимны царем гимнов для владыки вод, что держит море.

Затем полностью заполни молоком сосуд из золота и пр. Осуществи подношение этого как воды для питья вместе с виджапурка [vīja pūrka].

oṃ ukke ukke bhukke bhukke cukke cukke vārṣaṇi pra varṣaṇi niḥpādani svāhā

Такова мантра для питьевой воды. Осуществи подношения в виде пяти обычных подношений. Поднеся всё таким образом, [положи] белый цветок дурва в сосуд с водой. И к сердечной мантре добавляй svāhā. Связывая с окончанием, выбрось.

Затем осуществи подношения благородному Джамбхале вареным рисом. В завершении добавляй слоги svāhā.

Это:

oṃ śrī saumye svāhā

oṃ śrī divya rūpe svāhā

oṃ śrī dīpta rūpe svāhā

oṃ śrī vahu rūpe svāhā

oṃ śrī jñāna rūpe svāhā

oṃ śrī prājñā pāramite svāhā

oṃ śrī vajra satvi hṛidaye svāhā

oṃ śrī bhadre svāhā

oṃ śrī subhadre svāhā

oṃ śrī bhadra mātare svāhā

oṃ śrī maṅgale svāhā

oṃ śrī ā maṅgale svāhā

oṃ śrī acale acale svāhā

oṃ śrī cale cale svāhā

oṃ śrī acale svāhā

oṃ śrī ucchāṭani svāhā

oṃ śrī udbhe dani svāhā

oṃ śrī satya vati svāhā

oṃ śrī śasya vati svāhā

oṃ śrī dhana vati svāhā

oṃ śrī dhānya vati svāhā

oṃ śrī prabhā vati svāhā

oṃ śrī amale svāhā

oṃ śrī vimale svāhā

oṃ śrī nirmale svāhā

oṃ śrī mala nāśani svāhā

oṃ śrī surūpa vimale svāhā

oṃ śrī ana naste svāhā

oṃ śrī vina naste svāhā

oṃ śrī vimala naste svāhā

oṃ śrī su keśi svāhā

oṃ śrī vi śuddhe nakhi svāhā

om śrī vi śuddhe śrīle svāhā
 om śrī om kure svāhā
 om śrī maṁ kure svāhā
 om śrī pra bhaṁ kure svāhā
 om śrī amoghaṁ kure svāhā
 om śrī jaḥ hūṁ baṁ hoḥ svāhā
 om śrī ā karṣaṇi svāhā
 om śrī yā devi svāhā
 om śrī ri rime svāhā
 om śrī ru rume svāhā
 om śrī dhu dhume svāhā
 om śrī tara tara svāhā
 om śrī ta tara ta tara svāhā
 om śrī tāraya tu māṁ sarva satvāṁ śca bhagavati vasudhāriṇi mahā māye rakṣa paraṇa
 gupitaṁ kari svāhā
 om śrī vajra dhara sāgra nirghoṣasya ca tathāgatasya ca satya manu smara svāhā
 om śrī duddha satya manu smara svāhā
 om śrī dharma satya manu smara svāhā
 om śrī saṁgha satya manu smara svāhā
 om śrī gurviṇi sukhe na pra sūtā mahā tejāḥ hrīḥ svāhā
 om śrī mahā śāntaṁ mati svāhā
 om śrī mahā pauṣ+ṭi mati svāhā
 om śrī sarva jana vaśaṁ kari svāhā
 om śrī sarva duṣṭāni kṛintani svāhā
 om śrī sarva duṣṭa śatru vinā śani svāhā
 hūṁ phaṭ om āḥ svāhā
 om śrī ā gaccha ā gaccha samaya manu smara svāhā
 om śrī āvaraṇa manu smara svāhā
 om śrī ādhāra manu smara svāhā
 om śrī bhūti manu smara svāhā
 om śrī jaya manu smara svāhā
 om śrī vijaya manu smara svāhā
 om śrī sarva satva samaya manu smara svāhā
 om śrī va sundhare svāhā
 om śrī lakṣmī bhūta lani vāsinīye svāhā
 om śrī va sundhrari svāhā
 om vasu dhāriṇi svāhā
 om śrī vasudhāriṇiye svāhā
 om śrī śrīkara dhani kari dhānya kari svāhā
 ā gaccha ā gaccha śrī svāhā
 om śrī ukke tukke bhukke bhukke varṣaṇi pra varṣaṇi svāhā
 om śrī vasudhe svāhā
 om śrī vasudhā dīptaye svāhā
 om śrī samaye saumye samayaṁ kari mahā samaye svāhā
 om śrī thasu dhāra e hye hi bhagavati samaye samaya manu smara siddhiṁ kuru svāhā
 om śrī sarva lokapālāya namaḥ svāhā
 om śrī sarva mātari bhyo namaḥ svāhā
 om śrī sarva śrī gāṁ rī bhyo namaḥ svāhā
 om śrī sarva bhūtini bhyo namaḥ svāhā
 om śrī sarva yakṣaṇi bhyo namaḥ svāhā
 om śrī guhya saka ṭike sarva duṣṭān ākarṣaya ākarṣaya hūṁ svāhā
 om śrīḥ hūṁ caṁ saḥ svāhā

om śrī jambhala jalendrāya svāhā
 om śrī avalokiteśvarāya svāhā
 om śrī maṇi padme hūm svāhā
 om śrī vajra dharāya hūm svāhā
 om śrī maṇibhadrāya svāhā
 om śrī pūrṇa bhadrāya svāhā
 om śrī dhanadāya svāhā
 om śrī vaiśravaṇāya svāhā
 om śrī cipi kuṇḍalini svāhā
 om śrī keli māline svāhā
 om śrī mukhendrāya svāhā
 om śrī carendrāya svāhā
 om śrī phuḥ śaṁkhapāla nāga rājāya svāhā
 om i lā devyai svāhā
 om maṇi padme svāhā
 om vajradhara sāgara nirghoṣāya svāhā
 om vajra dharme hū svāhā
 om tabha devyai svāhā
 om śrī kunta devyai svāhā
 om śrī ra svātī devyai svāhā
 om śrī candra kāntā devyai svāhā
 om śrī śaṁkhani dhānāya svāhā
 om śrī padmane dhānāya svāhā
 om śrī oṣṭau mahā yakṣiṇī bh+o namaḥ svāhā

Для цели подношения всего - hūm svāhā

om! Благословенная, славная Васудхара! Простираюсь перед могущественным тело изначальной мудрости! Ходящая по небесному пространству, стройная, прекрасная и приятная для ума! Ты связываешь драгоценности и золото сокровищницы качеств несравненного места рождения! Ты подобна дождю драгоценностей из океана, что увеличивает драгоценности многочисленных существ! Прекрасная в безграничном великолепии высшей чистоты! Ты определенно провозглашаешь мелодию песни победы и удачи! Держательница формы благого цвета, золота реки! Мать, что держит драгоценные сережки, ожерелье и пояс! Держательница украшений из благого золота! Богиня, что полностью устраняет страдание тюрьмы бытия! Простираюсь перед обоими твоими ногами!

Затем произнеси сто слогов, провозгласи гимн ста восьми имён.

Затем произнеси молитву-благопожелание:

Пусть посредством этой духовной заслуги все живые существа постоянно будут отбрасывать болезнь нищеты! Пусть отбросив, быстро здесь обретут изначальную мудрость Благословенного владыки Муни!

namo ratna trayāya bhagavati vasudhāre garbha jīva saṁ rakṣaṇi phala haste divya rūpe vasudhe varade śivaṁ kari śāntiṁ kari puṣṭiṁ kari bala vardhani bhaya nāśani sarva duṣṭān bhañja bhañja stambha stambha amita udbhava ma ma kuru kuru siddhi vasudhāre svāhā

Так завершается ритуал мандалы славной богини Васудхары.

Это перечисление учений является святым местом качеств всех существ, включая богов. В соответствии с учениями из лика великого святого старейшины, славного четвертого держателя красной шапки, было переведено переводчиков Жалу, монахом Дхармапала-бхадрой.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

Простираюсь перед Тремя Драгоценностями!

Учитель-гуру — Просветлённый, Учитель-гуру — Учение! Равно тому Учитель-гуру - Сангха! Учитель-гуру — славный Ваджрадхара! Простираюсь перед учителями-гуру! Обращаюсь с молитвой! Прошу благословить [на постижение] сущности как сострадания!

Ты обрел сиддхи в теле монаха! Тебе поднесла нектар лесная богиня! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Нагарджунагарбха!

Ты обрел сиддхи [благодаря] преданности учителю-гуру! Появившись из лотоса, ты держишь высшее тело! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Арьядева!

Ты обладаешь судьбой, [родившись] в семье знатока грамматики! Ты вкушал потроха рыб и обрел сиддхи! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Луйипа!

[Ты родился] в семье сына освобождения в теле домохозяина! Ты вкушаешь древесные плоды и нашел высший путь! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Падмаваджра!

[Ты родился] в теле знатока танцев в семье брамина! Обрел сиддхи на славной горе! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Сараха!

Ты обрел сиддхи в семействе Чандры! Пребываешь вместе с лотосом! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Рождённый в озере!

Расстелив одежды, ты вышел из Ганга! Катаясь на тигре, ты обрел сиддхи! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Домбихерука!

Ты отвратил вспять великую реку! Ты вошел в сокровищницу Солнца как держатель [сокровищ]! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Вирупа!

Ты увидел [божество] с сердечными обязательствами Налендры! Составлял трактаты и отправился в пространство! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Вусукура!

Ты обрел сиддхи вместе с ребенком! В Бхамгале получил предсказание! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Ваджрагханта!

Ты осуществил аскезу и обрел сиддхи! Получив меч, отправился в пространство-небо! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Налендрапа!

Будучи в теле монаха, ты [родился] в семье отверженных и обрел сиддхи вместе с супругой! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Кукурупа!

Будучи в теле монаха, ты обладал глазом изначальной мудрости! Ты видел Гухьясамаджу, как пребывающую в дереве асафетида! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Буддаджняна!

Ты осуществлял практику, отбросив аскезу! Ты практиковал позицию взгляда и обрел сиддхи! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Кришнаваджра!

[Родившись] в царской семье, ты находился в месте Уддияна! И обрел сиддхи вместе с супругой! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Индрабхути!

Брамин, что связывался с собственной дочерью! Ты вводил внутрь ваджр и отправлялся под землю! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Наропа!

В семье на крайней границе [ты обрел] тело знатока деревьев! Ты обрел сиддхи с супругой! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Тогчепа!

Будучи брамином, ты осуществлял низменные деяния! Живя с помощью сети, ты обрел сиддхи! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Тантрала!

Будучи монахом ты осуществлял практику без прикрас! Ты обрел сиддхи с соломенной хижине! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Лавапа!

Ты победил тиртиков в спорах и на морском острове Тара [даровала тебе] Прибежище! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Чандрагоми!

[Родившись] в царской семье, ты осуществлял низменные действия! Ты обрел сиддхи с рисом между зубами! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Шантипа!

Будучи украшен знанием пяти наук, ты действовал без разделения на себя и других! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Дипамкара!

Разбивая кунжут, ты обрел высшие сиддхи и повстречал Просветлённого в Бхамгала! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Тилопа!

Ты действовал, разрушая наставления учителя-гуру, но стал Просветлённым, завершив всё в промежуточном состоянии становления-бытия! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Кришначарья!

Брамин, что действительно повстречал Просветлённого! Ты обрел сиддхи в теле добродетельного мирянина! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Пхарцхангпа [тиб. phag tshyang pa]!

Ты исследовал высшие места числом двадцать четыре! Проследовав к дереву пальмира, ты провозглашал [подношение] торма! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Бхадра!

Знаток танцев, что находился на Славной горе! Благодаря двум сестрам ты обрел сиддхи! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Шаварипа!

[Родившись] в царской семье, ты действовал как обычный [человек]! Ты обрел сиддхи с низменной торговкой! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Дарикапа!

Ты охранял коров и обрел сиддхи! Твое высшее тело находится на Славной Горе! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Нагабодхи!

Ты обрел сиддхи будучи в разноцветном теле и стал одет в шесть украшений на кладбищенском месте! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Прадипадава!

Действуя с рисом, ты обрел сиддхи! И продав пятьсот стрел, ты отправился в пространство! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Дакипа!

Ты побеждал в диспутах с другими и обрел сиддхи в Бхамгала! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Джаитари!

В силу молитв-благопожеланий ты увидел [божество] с сердечными обязательствами и обрел сиддхи высшего намерения! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Саракапа!

[Родившись] в царской семье, ты привел к завершению действия. Сделав так, обрел сиддхи тайной мантры, придерживаясь винаи! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Шантипа!

Ты обладал телом знатока тканей [или портного], будучи в касте отверженных! Обрел сиддхи вместе с духовной супругой! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Тхагапа [или портной]!

Ты был благословлен Ваджраварахи и стал сведущим в сути четырех разделов тантры! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Джаландхара!

[Родившись] в семье того, что [знал] тексты и грамматику, ты стал сведущим в трактатах! Ты обрел сиддхи видьядхары долголетия! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Камала!

Ты пришел на другой берег методов и мудрости! Появился как ум, сущность сосуда писаний! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Дхармакирти!

[Рождённый] в низшей касте, ты стал сведущ в масле из кунжута и обрел сиддхи вместе с духовной супругой! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Вирьяпа!

[Родившись] в семье брамина, ты стал сведущ в поэзии и отправился в небеса-пространство вместе с женщиной! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Конгкана!

[Родившись] в царской семье, ты осуществлял действия немого и обрел высшие сиддхи тайной практики! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Пакапала!

[Ты обрел] тело кузнеца меди в семье брамина и обрел сиддхи быстрых ног магического проявления! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Тампака!

[Родившись] в царской семье, ты играл на тростниковой флейте! Увидев лик [божества] с сердечными обязательствами, ты отправился в пространство! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Бхинаса!

[Родившись] в семье брамина, обладая низменным телом ты обрел сиддхи с низменной торговкой! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Суталоки!

[Родившись] в семье тиртиков, ты стал сведущ в размере звуков! Ты полностью отсекал оппонентов и отправился в пространство! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут

Дхармакирти!

[Родившись] в семье знатока обуви, [ты стал] обладать [соответствующей] участью! Ты нашел сиддхи на кладбищенской земле! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Кумара!

Будучи в теле шраманьеры, ты нагрузил своё тело прекрасной женщиной! Будучи в Ганге, ты отправился в пространство! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Цжембува [или портной]!

[Родившись] в семье знатока рангов, ты получил тело добродетельного мирянина! Являя чистое поведение, ты пребывал в Уддияне! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Нилапа!

Будучи в теле монаха, ты полагался на мудру! Осуществил подавление рта ракшаса с юго-запада! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Падмакара!

[Родившись] в семье охотника, ты обладал [соответствующей] участью! Ты осуществлял практику, восседая на льве! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Сидхапа!

[Родившись] в семье рыбака и ты получил тело добродетельного мирянина! Ты обрел сиддхи на морском острове! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Минарпа!

[Родившись] в царской семье, ты стал сведущ в пяти науках! Ты устранил сомнения в отношении божества пространства! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Абхраверайога!

[Родившись] в крайнее [по качествам] касте, ты получил прекрасное тело и перешел весь океан страдания! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Карупака!

Ты сведущ в сути звуков четырех разделов тантры! Завершив четыре посвящения, ты отправился в пространство! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Дасирипа!

Ты являл поведение в семье брамина! Обрел собственную силу в неконцептуальном уме! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Ананта!

Ты был благословлен Авалокитешварой! Держа сосуд, ты очистил загрязнения! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Симха!

[Родившись] в семье брамина, ты получил тело йогина! Ты давал милостыню и обрел сиддхи! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Чандрабхадра!

Ты был благословлен белой Тарой и составил комментарий на йога-тантру! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Анандагарбха!

Ты родился как проявление тела Манджушри и ввёл в уме сущность Нагарджуны! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Чандракирти!

Ты увидел лик Ачалы и осуществлял практику! Будучи обнаженным, пребывал в аскезе на кладбище! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Ниндапаривештана!

Будучи царем, ты осуществлял низменные действия! Ты обрел сиддхи с низкой духовной супругой! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Карнапа!

Ты был благословлен страдающей Тарой и освободился от восьми страхов, что творят вред! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Авадхути!

Будучи сведущим в пути каналов и праны, ты обрел собственную силу в пране элементов! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Чарьяпа!

В семье собирающего дрова ты обрел сиддхи! Ты следовал Великой Колеснице и Нагарджуне! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Шакьямитра!

[Родившись] в семье рыбака стал сведущим в каналах и пране! Ты действовал обнаженным, шествуя по пути блаженства! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Чандали!

Ты совершал обхождение вокруг самовозникшей ступы! Узрев лик [божества] с сердечными обязательствами, ты отправился в пространство! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Гитакара!

Будучи в теле монаха из семьи брамина, ты осуществлял практику двенадцати очищений-тренировок! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Бхагалана!

Держатель линии передачи Майтрипы из горного отшельничества! У тебя в уме появилась Махамудра! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Сваракарапада!

Ты находился на крайних местах, таких как кладбище и пр.! Удачливый, ты осуществил подчинение и совершал ганачакру! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Контамли!

Ты узрел лик Хаягривы и подчинил отравляющее! Действовал с объектами органов чувств и отправился в пространство! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Чавари!

[Родившись] в царской семье, ты совершал низменные действия! Ты гулял по кладбищу и был одет в великое мясо! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Сийали!

Твой лик увидела Тара и сделала также предсказание! Ты обрел сиддхи в храме! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Равигупта!

[Родившись] в царской семье, ты шествовал на солнечном луче! Ты с небольшой лампой перемещался под землёй, скрывая глаза! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Вагишвара!

[Родившись] в низшей семье, ты получил тело монаха-бхикшу! Составив один трон, ты обрел сиддхи! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Хилага!

Катаясь на слоне, ты путешествовал по кладбищу! Подчинив царя, ты отправился в пространство! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Калака!

Ты узрел лик Самвары и осуществлял практику! Великая ядовитая змея была повязана на макушку! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Кубхуча!

Ты осуществлял аскезу на морском острове и завершил четыре посвящения в месте Уддияна! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Симха!

Ты осуществлял аскезу в лесу! Узрел лик Майтрейи и стал составлять трактаты! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Асангой!

Ты осуществлял обхождение вокруг Славной Горы и творил аскезу в месте Уддияна! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Натапа!

В вихаре Отапа тебя благословил Хеваджра! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Линбукхен [или знаток игры на флейте]!

Ты осуществлял аскезу в Бхамгала и увидел [божество] с сердечными обязательствами в Бодхгайе! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Сараха!

На кладбище в Уддияне тебя благословила дакини! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Сарасука!

На северо-востоке Бхамгалы тебя благословил красный Ямари! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Каламге!

Ты осуществлял аскезу в саду кадирака и увидел [божество] с сердечными обязательствами Варасапани! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Бхаяни!

Ты подчинил царя Магадхи и показывал игру в кладбищенском месте! Простираюсь перед этим учителем-гуру, коего зовут Пушпа [или Кусума]!

Дополнительно я с преданностью простираюсь перед всеми, кто прошествовал в Кхеччари, полагаясь на путь тайной мантры, и всеми, кто обрел сиддхи!

Когда простираюсь и обращаюсь с молитвой, подумайте [обо мне] с состраданием и благословите! Осуществите соответствующим образом практику тайной мантры!

Когда я с преданностью обращаюсь с молитвой к восьмидесяти четырем сиддхам, прошу благословить с состраданием! Привнесите благословение тела! Прошу о зажигании в обычном теле Великого Блаженства! Привнесите благословение речи! Благословите на [появление] возможностей в обычной речи! Привнесите благословение ума! Прошу зародить в обычном уме ясный свет! Благословите телом, речью и умом! Не пресекайте поток воды благословения! Пока не стану един с телом Учения-дхармакаей, не отбрасывайте железный крюк сострадания! Я к вам обращаюсь с молитвой!

Пусть из-за духовной заслуги, что возникла оттуда, осуществляются цели живых существ шести видов и затем постигнут суть Махамудры!

Так завершается молитва восьмидесяти четырем сиддхам, составленная учителем-гуру Ваджрасаной. Переводили и выверяли: пандита Вайрочана и переводчик Шри Чхокьи Драгпа.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

maṇḍala-vidhi
2605. Ритуал мандалы

Простираюсь перед Благословенным юным Манджушри!

Разъясню ритуал мандалы и простирааний для благородного юного Манджушри.

Если объединять мандалу, то есть два аспекта: представленная в уме и составленная материально. Та, что подносится посредством ума — [составленная] умом. Составленная материально — подносится в совершенстве в девяти ветвях. Это осуществляется на основании причин, условий, предварительных действий, границы, соизмеримости, формы, цвета, благословения, украшения, песка на хорошей земле, устранения насекомых в навозе и составляется их хорошей глины.

Затем [медитируй на] безмерные и размышляй о пустоте. Посредством этой мантры Амритакундали вначале установи границу и защити себя:

oṃ amṛita kuṇḍali hana hana hūm phaṭ

Соизмеряйся с шириной около локтя. Четырехугольной формы. Внутри квадрата составлен круг. Цвет повсеместно приемлем как зеленый. Также осуществи исправление всего и ума. Также сочетайся с соразмерностью, цветом, формой, способом [осуществления] четырех видов активности.

Затем из семени в сердце излучается свет и расплавляет слог **traṃ**. Представляй, что благодаря этому на подставке [появляется] пять видов драгоценностей.

oṃ pañca ratna maṇḍala hūm

В пять видов коровьего [навоза] и пять ароматов излучается свет и семя [слога]. Представляй, что посредством растворения слога а — становится подобным собственной природе нектара.

oṃ amṛite hūm phaṭ

Затем хорошо обмажь.

Представляй, что в пяти ароматах, таких как сандал и пр., растворяются слог лучей света. Благодаря этому предстают как лучшие благовония.

oṃ vajra dhūpe aḥ hūm

В йоге приемлемо и небольшое [количество] богатства. Не приемлемо отсутствие сандала.

Подобное такому обмажь [жидкостью] со сладким ароматом.

Затем разбросай цветы и украшения, что соотносится с перечислением божеств, таким как пять и пр. Представляй, что над ними из слога **paṃ** [появляется] лотос.

oṃ padma maṇḍala hūm

Представляй, что из слога **a** поверх него [появляется] диск Луны.

oṃ candra maṇḍala hūm

Поверх этого из слога **bhrūm** [появляется] неизмеримый дворец. Представляй его как совершенно прекрасный.

Затем, когда призовешь защитника, осуществи простираания, подношения, раскаяние в пагубном, радование добродетели других, побуждай вращать колесо Учения, исполни молитву о том, чтобы не уходили в нирвану. осуществи подношение [ради] просветления как цели существ для всей чистой добродетели.

Качества от подношений подобного рода — обладание совершенством десяти парамит, чистота двух завес, совершенство накоплений. Прояснив мандалу и самадхи, узришь мандалу собственной природы.

Ошибки от того, что не делаешь подобным образом, таковы. Так как не обретишь устойчивости в совершенстве, то входя в мандалу будешь уничтожаться дакинями. Поэтому [следует] усердствовать с преданностью.

Это описание последовательности ритуала мандалы из линии передачи текстов и устных наставлений — собрано мной в виде частички как суть желаний ума. Если заблуждаюсь, то претерпите. Мудрецы составляют для других.

Пусть посредством этой добродетели, что собирается чистым умом, все существа трёх миров и шесть уделов постигнут суть равносности! Пусть постигнув, придут в долину Великого Блаженства!

Так завершается ритуал мандалы, который был составлен на основании личных [наставлений] Кампалы, великого мудреца и ачарьи, который обрел сиддхи.

Было переведено великими переводчиками прошлого и составлено на языке старых переводов.

Перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2606. Ритуал осуществления или изготовления мандалы

Простираюсь перед всеми Просветлёнными и бодхисаттвами!

Сперва очисти большую или малую мандалу. Делая так, поставь съедобное масло. Когда сделаешь, возьми двадцать частей навоза. Возьми также двадцать мер воды. Также [возьми] три: молоко, творог и сперва масло. Даже если сперва будешь сдавливать навоз, сдавливай с полученной жидкостью коровы. Затем просей через сито.

Затем, когда соединишь всё это, на протяжении двух или трёх дней всё это заверни в хлопок. И также пока не пройдёт два раз по два дня, последовательно намазывай на протяжении семи дней. Затем помажь также руки маслом. Это также разъясняется как отсутствие устойчивости.

Ритуал для осуществления устойчивости таков. Намажь углы мандалы цветом индиго. Если появится сияние, то разъясняется как благое.

Затем с помощью сарджарарджи [sarja garja] и взбитого масла умасти мандалу. Если сделаешь так, на станет подобна зеркалу или кристаллу. Будет сиять подобно им и пр.

Так завершается ритуал мандалы, составленный на основе наставлений ачарьи Буддхагухьи, что обрел сиддхи.

Этот ритуал осуществления мандалы является обычным для обоих, парамит и тайной мантры.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

2607. Мандала учителя-гуру

Простираюсь перед Манджуваджрой!

Веря, что учитель-гуру, защитник, есть сама суть Ваджрасаттвы, осуществил простираения.

Затем разъясню ритуал его мандалы посредством сжатого [разъяснения], что соответствует устным наставлениям. Ради увеличения духовной заслуги и изначальной мудрости у ребячливых лиц с ясным слабым умом, покажу подразделения аспектов сути мандалы вместе с благом и качествами для существ.

Сперва:

oṃ āḥ hūm vajra bhūmi hūm

Говоря так благословишь землю. [Далее:]

oṃ vajra udake hūm

Так благословишь воду вместе с молоком. [Далее:]

oṃ āḥ vajra puṣpe hūm

Говоря так, благословишь цветы. [Далее:]

oṃ āḥ vajra rekhe hūm

Говоря так, благословишь мандалу. Затем:

oṃ haṃ su mahā merave namaḥ

Говоря так, положи цветок в спереди мандалы.

oṃ yaṃ pūrva videhāya namaḥ

Говоря так, [положи] на восток.

oṃ raṃ dambu dvīpāya namaḥ

Говоря так, [положи] на юг.

oṃ laṃ ava raga udanīye namaḥ

Говоря так, [положи] на запад.

oṃ vaṃ uttara kurave namaḥ

Говоря так, [положи] на север.

Затем с правой и левой стороны от себя:

oṃ yaḥ upa dvīpāya namaḥ oṃ raḥ upa dvīpāya namaḥ oṃ va upa dvīpāya namaḥ oṃ la upa dvīpāya namaḥ

Говоря так, устанавливай цветы. Затем:

oṃ yaḡaḡa ratnāya namaḥ oṃ ra puruṣa ratnāya namaḥ oṃ va vāḡi ratnāya namaḥ oṃ lastrī ratnāya namaḥ

[Говори так] и положи цветок на восток и пр.

Затем:

oṃ yaḥ khaṅga ratnāya namaḥ oṃ rāḥ cakḡa ratnāya namaḥ oṃ lāḥ maṅi ratnāya namaḥ oṃ vāḥ sarva nibhi bhya namaḥ

Говоря так, [осуществляй подобное] в промежуточных направлениях огня и пр.

После этого [говори] для пространства между Меру и континентами:

oṃ sūryaya namaḥ

Подобным образом и для пространства между Меру и лошадьё:

oṃ candraya namaḥ

Говоря так, поставь цветок.

oṃ haḥ a dharme namaḥ

Говоря так, поставь цветок в место просветления.

Таким образом с помощью ума будешь определенно придерживаться мандалы, что обладает семью драгоценностями и пр., и украшена Меру и пр. Придерживаясь, подноси учителю-гуру. Поднеси эту духовную заслугу для обретения всеми живыми существами непревзойдённого уровня.

Скажи:

oṃ āḥ muḥ

Этим проси уйти.

Так завершается ритуал мандала учителя-гуру.
На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

maṇḍala-vidhiḥ
2608. Ритуал мандалы

Простираюсь перед всеми Просветлёнными и бодхисаттвами!

Осуществляя предварительно обмазывание мандалы, [сделаешь] неиссякаемое богатство для других существ. Сейчас я провозглашу без ошибок следующее, что соответствует месту и атрибутам того, что провозглашается:

oṃ vajra rekhe āḥ hūm

В чистом месте подготовь всё из навоза коровы, воды, молока, йогурта, масла. Вскипяти в чистом сосуде и слей воду. Когда выбросишь грязь, частями посредине [составь] мандалу, всецело приятной формы. Руководствуясь [размеров] с один локоть владыки местности, обмажь, следуя к сути тайной мантры.

Затем с преданностью к этому поднеси Победоносному и Сынам. В завершении муні сказал: «Провозглашай все эти строфы. Поднеси навоз коровы вместе с водой. Когда благостно разотрешь, это нравственная дисциплина. Когда устранишь червей и пипилака — терпение. Когда полностью погружаешься в деяния — усердие. Когда там мгновенно формируешь однонаправленный ум — медитативное погружение. Мудрость же [появляется] при прояснении рисунка. Благодаря изготовлению мандалы Муни обретешь [реализацию] шести этих парамит. Всё это, что предстает как [обладающее] золотым цветом, становится свободным от всех болезней. Благодаря прекрасному сиянию подобно Луне, истинно родишься [в мире] богов и людей. Благодаря богатству драгоценностей и золота — родишься в царской семье. Если кто-либо [находится] в высшем дворце Сугаты и делает мандалу, то не будет творить всего пагубного. Добродетель станет совершенной. Собственный ум будет полностью подчинен. Всё это провозглашается Просветлёнными».

Затем для формирования причин этой добродетели [говори]:

Простираюсь перед Тремя Драгоценностями! Прихожу к Прибежищу в Трёх Драгоценностях! Я всё подношу для вас! Раскаиваюсь во всём пагубном! Радуюсь добродетели существ! Поворачивайте высшее колесо святого Учения! Откажитесь от совершенной нирваны! Я обращаюсь к вам с молитвой!

Добродетельные деяния от этого и пр. подношу для непревзойдённого просветления! Ради устранения большого груза страдания существ, я направляю ум к просветлению! Пусть освободятся те, кто не перешел [реку бытия], освободятся те, кто не свободен. Пусть я привнесу дыхание [просветления] тем, у кого не возникло дыхание! Пусть я явлю выход из скорби у тех, кто не вышел из скорби.

Погружайся в добродетельные действия, желая соответствующим образом зародить таким образом совершенно устойчивый просветлённый настрой.

Так завершается ритуал подношения мандалы, составленный на основании наставлений великого ачарьи бодхисаттвы Шатрунирджая-гухья.

Перевели и выверили: индийский наставник Адулопа и переводчик монах Чхокьи Шераб.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

maṇḍala-vidhiḥ
2609. Ритуал мандалы

Простираюсь перед всеми Просветлёнными и бодхисаттвами!

Так как все явления изначально умиротворены и отсутствует собственная природа у всего, ум пребывает подобно горе Меру. Так провозглашается «Видение истины».

[Затем следует] чтение святого Учения и пр., ритуал мандалы учителя-гуру.

oṃ vajra bhūmi āḥ hūm

Говоря так, порождай [просветлённый] настрой. На основании предварительных действий намажь [соответствующее] направление земли навозом и водой.

Затем посредине мандалы поставь цветок [и скажи]:

oṃ vajra rekhe āḥ hūm

Говоря так, благословишь.

Затем следует мантра установки цветов:

oṃ haṃ mahā me ra ve namaḥ

Посредине.

oṃ yaṃ pūrva videhāya namaḥ

В восточном направлении.

oṃ raṃ jambudvīpāya namaḥ

В южном направлении.

oṃ laṃ apara godāniye namaḥ

В западном направлении.

oṃ baṃ uttara kurave namaḥ

В северном направлении.

oṃ yaḥupa dvīpāya namaḥ

Скажи это два раза и установи связку цветов справа и слева в промежуточных направлениях около востока.

Подобным образом [говори]:

oṃ raḥupa dvīpāya namaḥ

Это для правой и левой части в южном направлении.

oṃ laḥupa dvīpāya namaḥ

Это для правой и левой части в западном направлении.

oṃ vaḥupa dvīpāya namaḥ

Это для правой и левой части в северном направлении.

Затем для промежуточного направления во внутреннем направлении.

oṃ yaga jara tanāya namaḥ

oṃ ra puruṣa ratnāya namaḥ

oṃ la a śva ratnāya namaḥ

oṃ ba strītnāya namaḥ

oṃ yā khaṅga ratnāya namaḥ

oṃ rāmaṇi ratnāya namaḥ

oṃ lā cakra ratnāya namaḥ

oṃ bā sarvani dhi bhyo namaḥ

Начиная с восточного направления, осуществляя вращение в восьми промежуточных и основных направлениях, вращая в правую [сторону]. Внутри для востока и запада:

oṃ sūryāya namaḥ

oṃ candrāya namaḥ

Концентрируйся [на том, что] посредством этого заполняется различными драгоценностями, вместе с четырьмя континентами, восемью малыми континентами, семью видами драгоценностей, восемью великими сокровищницами, горой Меру, Солнцем и Луной. Представляй, что подносишь всё, что приемлемо, Просветлённому, бодхисаттвам, Учению или учителю-гуру.

Существуют безграничные благо и польза, что постигается на основе других текстов. Так осуществляется служение перед учителем-гуру, Просветлённым, бодхисаттвой и пр.

Так завершается ритуал мандалы, составленный лично великим наставником, обретшим сиддхи, ачарьей Ратнасамбхава-гухья.

Будучи повсеместно известен [под таким] именем, всё это составил добродетельный друг Ваджрасана. Перевел и выверил переводчик-корректор монах Дарма Драг. Таков ритуал мандалы Колесницы парамит.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

maṇḍala-vidhiḥ
2612. Ритуал мандалы

Простираюсь перед совершенным защитником, [обладающим] великим состраданием!

Когда будут равны стороны у сути благодаря благой мандале и собственной природы драгоценности, Намазывай мазью с приятным ароматом. Установи жемчуг, цветы и драгоценности. Посредине обладает семенем красного цвета с четырьмя или восемью лепестками. Когда положишь, сверху поставь Муни. Сверху накрой белым зонтом. Благодаря тому, что практик придерживается гордости [божества] из лotosовой гирлянды, то выпрями, поднимая параллельно две ваджрные руки. Поднимая главное из трёх уровне. [Сделай] особенную форму, что прекрасна цветом. Действуй в соответствии со служением посредством груди приятных цветов, что соприкасаются с высшим вкусом и защитным ароматом. Анализируй соответствующим образом описание континентов и пр.

oṃ āḥ vajra catura dhvīpa hūm

oṃ āḥ vajra paṇḍita dvīpa hūm

oṃ āḥ vajra aṣṭa ratna hūm

oṃ āḥ vajra aṣṭa maṅgala hūm

oṃ āḥ vajra siddhi viṃśati hūm

oṃ āḥ vajra sūrya candra hūm

В совершенно чистом месте установи совершенный континент [или основание], драгоценности, гирлянду трёх последовательных достижений удачи. Когда сделаешь так, укрась двумя полыхающими сияющими светочами. Держатель мантры [должен сделать] подношения в танцующей позиции игры ваджра.

Затем для всех, кто обладает телом, [подготовь] необходимую форму защитника мироздания. Благодаря совершенным проявлениям, что не имеют границ, осуществляется практика [достижения] целей во всех землях. Насколько возможно, вплоть до сердца просветления руководствуйся этим всем. Благодаря силе этого, не будет известно даже звука нижних уделов. Постоянно будешь жить в счастье и радости. Если же будешь действовать с анализом ясного ума, то будет разъясняться все, будь то тело, ручь и пр.

Этим ритуалы по сути [пришли из] прошлого и не имеют сомнений. Если же желаешь объединять с любой жизнью, то когда отправишь с щелчком пальцев, проси о терпении и исполняй молитвы-благопожелания. Устанавливай форму с помощью причины памятования.

Так завершается составленный великим пандитой из Кашмира ритуал мандалы. Перевел Нуб Джампей Пал.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

sarva-dharma-pāla-balimta-vidhiḥ
2615. Ритуал торма всех защитников учения

Простираюсь перед славным Ваджрапани!

[Этим] собирается духовная заслуга, умиротворяются препятствия, осуществляются четыре вида деяний-активности, становятся удовлетворенными все Защитники Учения. Поэтому составил ритуал [подношения] торма.

Обладающий верой практик [должен] начать с большого милосердия, радости от пользы другим, отсутствия скупости и торма. Посредством этого усердствуй в пище и питье, таких как тайный напиток, железный крюк [растение], рыба, выпечка, вареный рис, репа и пр. Если полностью осуществишь [собрание] накоплений, усердствуя так, [то пребывай] в йоге желаемого божества. Обладая [такой йогой], составь посредством пяти аспектов мандалу Махешвары в чистом и уединённом месте. Над ней — прекрасный лotosовый сосуд. Внутри [него] полностью заполни субстанциями, собранными ранее.

Когда направишь ум к высшему просветлению, медитируй на мандалу, что колеблется снизу. Над ней представляй полыхающий треугольник. Над тремя слогами представляй лotosовый сосуд. Колебаниями ветра и полыханием огня расплавляются субстанции. Сперва это подобно восходу Солнца. Затем постигается очищение и полыхание. [Это] осуществляется посредством Луны, ваджра и слога **oṃ**.

Представляй, что усердствуя в [практике] Просветлённого и пр. с помощью нектара изначальной мудрости, растворяется эта сущность. Осуществи благословение с помощью тела, речи и ума. Лучами света из слога-семени в собственном сердце, приглашаются в пространство перед собой все охранители и защитники Учения, мирские и превзошедшие мирское, [которые находятся] в землях Просветлённых десяти направлений.

Когда сделаешь так, то вначале очисти лик, поднеси дым-санг, подготовь торма. Затем поднеси пять [подношений], таких как цветы и пр. После этого подноси торма. Положив ваджр поверх ладоней, верящий мудрец дарует для всех. Представляй, что благодаря уму, что радуется всему, ростки языков получают поднесенное.

oṃ sarva dharmapāla sarva kṣetrapāla akāro mukhaṃ sarva dharma ṇām ādya nutpanna tvāta oṃ aḥ hūm phaṭ svāhā sarva śāntiṃ kuru sarva puṣṭiṃ kuru sarva me vaśanaya hoḥ sarva duṣṭāna māraya hūm phaṭ

Говоря так, осуществи подношение.

Затем исполни молитву и осуществи предписанные деяния:

Просветлённые и бодхисаттвы, [что находятся] в безграничных чистых землях десяти направлений! В силу недвойственного сострадания проявляетесь как скопление Славных [божеств] и даков! [Ваши] полыхающие тела, [показывая] великий гнев и ярость, обладают силой и могуществом разнообразных магических проявлений! И даже войдя умом в полное умиротворение, ясный свет, многочисленными методами и состраданием подчиняете существ! Собрание героев и героинь, что действует так! Почитаю вас и подношу торма, приятную для ума! Прошу защищать Учение Просветлённого!

Даруйте нам, практикам, сиддхи четырех видов активности, умиротворения, увеличения, подчинения и разрушения! Умиротворите всех врагов и помехи, что творят препятствия для практики!

[Вы] появились из собрания великого накопления духовной заслуги! Четыре великих царя и десять защитников направлений! Ваджрапани в синих одеждах и Ганapati! Также обладающие большой энергией и силой, боги, асуры, киннары, змеи, кумбханды, гаруды, пожирающие мясо ракшасы, скопление [обладающих] драгоценностями! Упасаки, что радуются Учению, такие как Мен, Цен и пр.! Придя к Прибежищу в Трёх Драгоценностях, выказываю почтение и подношу великую и обширную торма для всех упасака, мужчин и женщин, что получили обязательства по защите Учения!

Прошу защищать Учение от оппонентов! Даруйте нам, практикам, сиддхи своих собственных деяний! Услышав повеление Трёх Драгоценностей, осуществите предписанные

деяния всех йог!

[Пусть] все, осуществив отсечение корня всех ложных проводников, также будут пребывать в сердечных обязательствах! Пусть постоянно осуществляя полное собрание двух накоплений, обретем Великое Блаженство и полное умиротворение, обнаружив [всё] с помощью Благородных!

Когда произнесешь сто слогов, [говори]:

oṃ āḥ hūṃ vajra muḥ

Говоря так, просишь всех уйти.

Поставь торма на чистой земле на перекрестке трёх или четырех дорог.

Так завершается ритуал [подношения] торма всем защитникам Учения, составленный великим ачарьей Балим-ачарья. Перевел тибетский переводчик Мава Начхо Бар.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

catūr-mahā-rāja-baliṃ-nāma
2617. Торма четырех великих царей

Простираюсь перед богиней Тарой!

Составил торма четырех великих царей, высшее торма, что устраняет препятствия для появления качеств в потоке [ума].

Затем [осуществи] предварительные ритуалы. Когда осуществишь медитацию на просветлённый настрой, что соответствует безмерным, для благого действия установи особенную торма.

Затем осуществи медитацию на божество девата как особенное собственное действие. Когда сделаешь так, благослови слогами тело, речь и ум. Медитируй на пустоту торма с помощью мантры **svabhāva**. Когда сделаешь так, из природы пустоты [появляется] слог **laṃ**. Из него — мандала ветра. Сверху из слога **raṃ** [появляется] мандала огня. Из слога **a** [появляется] чаша капалы. Внутри неё из расплавленного слога **a** [появляется] нектар.

Затем из слога **a** размером с локоть [появляется] диск Луны. На нём формируется белый слог **hūṃ**. [Когда сформируется полностью, превращается в] белый ваджр с пятью вершинами. Поверх его, обладающего отверстием, из слога **a** [появляется] диск Луны. Посредине него [появляется] зеленый слог **tāṃ**. Из него излучаются вниз лучи света и растворяются в нектаре. Излучаются вверх и ниспадает как старый дождь нектар изначальной мудрости из сердца Просветлённых и бодхисаттв. Представляй так.

Когда сделаешь так, произнеси пять или семь раз мантру **akāro**, произнеси пять или семь раз «**aḥ hūṃ**». Это — особенные действия для торма.

Затем [следуют] особенные действия для гостей. В пространстве передо [мною] из слога **paṃ** [появляется] лotosовое сиденье с четырьмя лепестками. Посредине из слога **a** [появляется] диск Луны. На нём [появляется] зеленый слог **tāṃ**. Из него излучаются и собираются лучи света. Благодаря этому [появляется] утпала отмеченный слогом **tāṃ**. Из него излучается и собирается свет. Благодаря этому [превращается] в святую Тару с одним ликом и двумя руками. Цвет тела зеленый, правая рука в [жесте] дарования Прибежища. Левая держит утпала вместе со стволom [цветка] вместе с ножкой. Представляй так.

Затем, когда пригласишь джнянанаттву, раствори с помощью «**jaḥ hūṃ baṃ hoḥ**». Осуществи слогами благословение тела, речи и ума.

Затем на лотосе на востоке [появляется] царь Раштрапала с одним ликом, двумя руками, телом белого цвета. На лотосе на юге — царь Вирудхака, с телом синего цвета, одним ликом и двумя руками. На лотосе на западе — царь Вирупакша, с телом красного цвета, одним ликом и двумя руками. На лотосе на севере — царь Вайшравана, с телом золотого цвета, одним ликом и двумя руками.

Когда эти четверо мгновенно и ясно проявляются, далее из места в сердце излучаются лучи света. Этим осуществи захватывание и введение джнянанаттвы. Благослови слогами тела, речи и ума.

Затем из незримых языков четырех этих [царей] [появляются] слоги **hūṃ**. Когда становятся совершенными, они соприкасаются с торма языками, которые в верхней части являются ваджром, а в нижней — трубочкой. Соприкоснувшись, вкушают. Представляй так. Троекратно исполни «**balīṃta khāhi**».

Затем следует повеление:

Прошу защитить от демонического влияния гандхарвов восточного направления, демонического влияния Ямы с южного направления, демонического влияния кумбханда с западного направления, демонического влияния якшей с северного направления, восемнадцати великих демонических влияний, восьмидесяти тысяч видов препятствий и пр.!

Исполни эту молитву.

Затем представь, что джнянанаттва уходит, а самаяттва становится незримой. Трма поставь на чистую землю.

Так завершается торма четырех великих царей.
Переводили пандита Дипамкара Шри Джняна и переводчик Геше Тёнпа.
На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

jala-baliṁ-vidhi-nāma
2620. Ритуал подношения воды

Простираюсь перед Тремя Драгоценностями!

Всякий, кто обладает верой, будет усердствовать в этом, поскольку водное торма является лёгким при исполнении деяний из-за большой пользы и больших качеств. Для этого налей воду внутрь прекрасного драгоценного сосуда. Заполни различными вещами, такими как порошки, цветы и пр., пятью видами драгоценностей, таких как золото и пр., различными невозможными для выражения видами пищи, лекарствами, злаками, эссенциями и пр. Если соединишь всё, то будет наиболее благоприятно.

В общем, при изучении осуществления деяний торма [присутствует] шесть знаков, таких как очищение и пр.

Там очищение — мудра и мантра совершенной чистоты, дхарматы. Увеличение — мантра и мудра сокровищницы небесного пространства. Трансформация веры — мудра и мантра Амритакундали. Посвящение в практику — мантра и мудра могущественного Випулы. Формирование обретения — мантра и мудра метеора изначальной мудрости. Осуществление подчинения — общие мантра и мудра защитника, божества. Контроль — мантра и мудра чакры.

Там в потоке помыслов сперва зарождаешь памятование о себе, как Махамудре, теле божества и защитника. Когда сделаешь так, с помощью четырех безмерных направляй ум к высшему просветлению. Когда сделаешь так, проси о Прибежище в Трёх Драгоценностях. Осуществляй памятование о цели существ с помощью великого милосердия. В подношениях [заслуги] также осуществляй подношение для великого непревзойдённого просветления. Также в подношении созерцания — осуществляешь равное подношение гостям уважения, таким как Просветлённые, бодхисаттвы, шраваки, пратьекабудды и пр., гостям качеств, таким как Брахма, Индра, четыре защитника мироздания, десять защитников направлений, охранители и [защитники] обладающие сердечными обязательствами, гостей милосердия, таких как живые существа шести уделов, но в особенности собственному защитнику и божеству, владыкам местности, богам и нагам, что пребывают во всех странах, гостям кармических кредиторов, таких как препятствия и условия, что считают долголетие, все боги и демоны, что творят пользу и вред.

Здесь сперва соедини ладони рук, сделав пустоту внутри, и скажи эту мантру:

oṃ svabhāva vi śuddhaḥ sarva dharmāḥ svabhāva vi śuddho haṁ

Когда соединишь ладони рук с пустотой внутри, переплети кончики пальцев. Когда сделаешь это как подобное драгоценности, что обладает уголками связей, произнеси следующую мантру:

namaḥ sarva tathāgate bhyo viśva mukhe bhyaḥ sarva tha khaṁ udgate spharaṇa i maṁ gagana khaṁ svāhā

Когда соединишь ладони рук, выпрями наружу [пальцы] и скрестив больши пальцы, говори такую мантру:

oṃ amṛita kuṇḍali hana hana hūṁ phaḥ

Когда правая рука будет связана в ваджрый кулак, выпрями указательны палец и скажи такую мантру:

namaḥ sarva tathāgata avalokite oṃ sambhara sambhara hūṁ

Когда правая рука будет у сердца в виде ваджрного кулака, левой составь сосуд дарования высшего и прочти такую мантру:

oṃ jñāna avalokite samanta spharaṇa rasmi bhava samaya mahā maṇi duru duru hṛidaya jalani hūṁ

Когда соединишь ладони рук с пустотой внутри, переплети пальцы внутри и выпрями параллельно большие пальцы. Произнеси такую мантру:

nama samanta buddhā nām grahe śvāra prabha jyoti mahā samaya svāhā

Осуществи рецитацию мантры с одной мудрой семь раз по семь.

Также сперва благослови торма как не имеющую изъянов и великую чистоту. Во-вторых благослови на заполнение сфер пространства пятью объектами органов чувств, что соответствуют

особенным немислимым субстанциям подношений и представлениям всех живых существ. Осуществив увеличение подобным образом, в третьих благослови на то, что соответствующее океану нектара и богатству пищи и пр. - [предстает как] условия богатства, восстановление пяти ядов и пять изначальных мудростей. В четвертых — благословляй на полное осуществление помыслов, появляющееся как дождь пяти объектов органов чувств, что соответствуют объектам органов чувств живых существ и подношениям, что проявляются многочисленными скоплениями облаков подношений на пути глаз Благородных, таких как неизмеримый дворец и пр. В особенности также благословляешь, чтобы полностью исполнились помыслы всех живых существ и многочисленных видов голодных духов. В пятых — подносишь подношения для Благородных, проявив равными частичкам земли собственное тело. Поднеся, благословляешь на обретение, что соответствует индивидуальным представлениям без конфликтов и битв, без победы и поражения благодаря благословию на удовлетворение и [пользу] для живых существ. В шестых — созерцай как непосредственно предстающих [в единстве] звучания и пустоты и следующих в силу сердечных обязательств различных видов гостей почитания, гостей качеств, гостей милосердия и гостей кармических кредиторов.

Осуществление [или достижение] всего предписанного как не соответствующего деяниям, предстающим как цель живых существ, подчиняется мудрой и Учением в десяти направлениях.

Затем следуют подношения такими строками:

Этот царь дарования безупречных подношений, благодаря благословию совершенной чистоты, дхарматы, великим и безграничным качествам Драгоценностей, определенным сердечным обязательствам сердечной [мантры] и мудры, силе и возможностям скопления причин, условий и взаимозависимости, реализации риши и видьядхар, моим мудрости, самадхи и молитвам-благопожеланиям — сияет лучами света пяти изначальных мудростей, обладает всем необходимым богатством пяти органов чувств, предстает как великая сокровищница, обширнейшее небесное пространство. Подношу это как распространяющиеся и увеличивающиеся облака подношений в твоём дворце, учитель-гуру, месте подношений!

Пусть все живые существа станут счастливыми! Пусть все также будут свободны от вреда! Пусть также станут совершенными желания, провозглашенные Татхагатай! Также пусть осуществляются в соответствии с намерением и все помыслы всех живых существ! Пусть нигде не возникнет вреда от вкушения кого-то одного одной змеей! Пусть возникнет неразрушимое в виде пищи, питья и пр. у голодных духов! Пусть посредством благословения от дарования земли из-за заслуги - быстро умиротворится ум всех тех, кто исполнен страдания ада, и тех, у кого [проявляются] различные аспекты нестерпимого! Пусть станут завершенными добродетельные помыслы у богов, пребывающих на земле или в небе, всех многочисленных пребывающих [в мире] нагов, якшей, гандхарвов и бхута!

Затем следует осуществление обширнейшего дарования Учения.

Все явления возникают из причины. Причину этого провозглашал Татхагата. И то, что это пресекается, провозглашал великий аскет. Не твори ничего пагубного, Действуй с совершенством добродетели. Полностью подчини собственный ум. Это является Учением Просветлённого.

Так и другими многочисленными сказанными лично строками осуществляется обширнейшее дарование без разделения на духовное и материальное. Подобным образом посредством аспектов дарования духовного и материального очищается два вида завес и завершается два накопления. Постигай это как [необходимое] для достижения непревзойдённого просветления.

Составил ачарья Джаясена. Переводил и выверял переводчик-корректор монах Ринчхен Зангпо.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

jala-bali-vimala-grantha
2624. Незагрязненный текст водного торма

Простираюсь перед [обладающим] великим состраданием!

Предварительно подготовь перед собой предметы для водного торма. Когда сделаешь так, сперва сам действуй в йоге божества в соответствии с практикой. Когда сделаешь так, осуществи благословение трёх, тела, речи и ума.

Затем скажи:

om svabhāva śuddhaḥ sarva dharmāḥ svabhāva śuddho haṁ

Представь, что весь сосуд и всё содержимое, что не соотносится с собой, [превращается] в пустоту. Затем представляй, что из природы пустоты перед собой [появляются] в сосудах вертикальные зеленые слоги **raṁ**. Представляй, что как только они станут совершенными, [предстают] как сосуды, сделанные из различных драгоценностей. Благослови сосуды.

Что касается содержимого, то представляй, что внутри каждого сосуда [находится] жидкость, обладающая] природой нектара, зеленое дерево, сделанное из различных лекарств, вазосокровищница, составленная из различных драгоценностей, [наброшены] различные одежды в виде шелка и пр.

Это зеленое лекарственное дерево — держится на совершенных корнях. Листья хороши, хорошие ветви расставлены широко. Обладает совершенством множества цветов и плодов. Представляй так.

Когда представишь, на стволе этого зеленого дерева представь в соответствии с последовательностью «**om āḥ hūm ho**», обладающие природой тела, речи, ума и изначальной мудрости. Очисти торма сердечных обязательств. Излученными из этих слогов лучами света побуждаются сердечные обязательства всех Сугат десяти направлений. [После осуществления] побуждения, из их сердце появляется, будучи призванным, водный поток нектара изначальной мудрости, что цветом подобен молочному океану. Поскольку всё это становится одного вкуса, то зрирай [на это как на] обладающее совершенством способностей с одним ароматом. Так захватывается торма изначальной мудрости.

Затем из собственного места в сердце, [места в сердце] практика, появляются лучи света, что подобны аркану и железному крюку. Появившись, захватывают в пространстве перед собой свои собственные формы пяти видов существ. Призываются гости. И вместе с мудрой обязательств ваджрных пальцев или мудры [ваджра] с тремя остриями, произноси эту мантру:

om namaḥ sarva tathāgata avalokite sambhara sambhara hūm

Представляй, что этим обретается равенство без привязанности к могуществу.

om ru ru spuru jvala tiṣṭha siddha locāne sarva artha sādhanē svāhā

Когда повторишь семь раз по семь эти две мантры, отметь [дыханием]. Представляй, что с помощью нижней мантры обретается то, что соответствует индивидуальному знанию относительно всего в помыслах вех живых существ, всего желаемого богатства, пяти желанных качества и пр. Это — дарование вещей.

Затем [следует] дарование учения. Осуществляй насколько возможно и сколько можешь [провозглашение] строф сутр, провозглашенных лично [Просветлённым]. Затем исполни молитву-благопожелание.

Затем [следует] символ истины:

Пусть истиной Просветлённого, истиной Учения, истиной Сангхи, силой тайной мантры, мантры ведения, мудры, самадхи, совершенной чистоты моих помыслов — будет умиротворено всё вредоносное каждого из живых существ! Пусть затем будут отброшены противостоящие препятствия и вред! Пусть будут пребывать в сердечных обязательствах!

Затем [следует] молитва-благопожелание:

Нектар святого Учения провозглашается из лика всезнающего! Пусть посредством этого свежего вкуса будет постоянно умиротворятся страдание всех существ, что страдают из-за полыхающего огня омрачений-клеш!

Скажи так и пр.

Затем очищаются завесы тела, речи и ума всех живых существ. Очистив, завершаются два накопления. Обретя великое и обширное богатство, что соответствует индивидуальным помыслам, пребывай в сердечных обязательствах. Постигнув неконцептуальную изначальную мудрость, размышляй о пользе и опасностях для себя. [Делай так, говори]:

om muḥ

Сказав так, щелкни пальцами и смотри как отправляются в свои собственные места.

[Так завершается] чистый текст водного торма, что осуществляет разворачивание всех условий и препятствий, и формирует полное собирание всех качеств.

Составил ачарья Дипамкара Шри Джняна. У этого ачарья испросил проситель Катён Легпеи Шераб как ветвь собирания накоплений. Испросив, записал текст в граде Мангьюл. Переводили этот пандита и переводчик Цултрим Гьялва.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

nāga-baliṃ-vidhiḥ
2625. Ритуал торма нагам

Простираюсь перед святой благородной Тарой!

Благодаря гордости божества как самого себя, осуществляй снова и снова медитацию на любовь, милосердие, просветлённый настрой. Когда сделаешь так, спереди [представь появляющийся] из слога **paṃ** лотос красного цвета с восемью лепестками. На нем из восьми слогов **phuḥ** появляется восемь нагов.

Затем [представляй, что] с лучами света из сердца и произнесением «**oṃ phe phu**» восемь нагов вместе со свитой захватываются и растворяются. Поднеси нагам, самаясаттве и джнянасаттве, три белых, три сладких вместе с нектаром.

Затем [следует] благословение торма. Сосуд — драгоценность, [что возникла] из слога **hi**. Пребывает как совершенно прекрасный на вид. Представляй, как пространный и великий по ширине.

Представляй, что изнутри этот высший и драгоценной сосуд полностью заполняется тремя белыми, тремя сладкими и нектаром.

Поверх этого [появляется] три слога. Очистив цвет, аромат и вкус, [жидкость] становится обладающей сотней высших вкусов нектара. Правая — [составляет] мудру дарования высшего. Представляй, что там из слогов «**ha ho hri paṃ**» появляется дерево исполнения желаний. На всех ветвях и листьях [находятся] безграничные драгоценные сосуды, заполненные нектаром. Представив это, представляй, что из слога **bhrūṃ** ниспадет дождь нектара. Этим полностью заполняется торма.

oṃ aḥ

Повтори три раза. Из языка всех гостей из слога **hūṃ** вытягивается ваджрная трубка.

oṃ ananta baliṃ idaṃ kha kha khāhi khāhi oṃ takṣaka oṃ kulika oṃ vāsuki oṃ śaṅkharāla oṃ mahā padma oṃ varuṇa oṃ nandanā garā jāya

oṃ pheṃ! Цари нагов и пр. без супруг! **ba liṃ i daṃ kha kha khā hi khā hi**

Ананта, Такшака, Каркотака, Кулика, Васуки, Шанггкхапала, Падма, Варуна, Нанда, Нандопананда, Сагара, Махасагара, Шрипрабха, Махапрабха! Благие проявления великих тел, [обладающие] великой силой!

Восемь великих нагов вместе со свитой! Придите сюда! Дарую подношения! Примите торма!

[Примите] эту торма из трёх прекрасных белых вместе с океаном молока и трёх сладких! [Вы] обладаете лестницей драгоценной гирлянды! Осуществляете защиту от вреда нагов! Пусть предстанет это как гармоничная субстанция!

Когда захватите эту торма дарования высшего, у нас вместе с окружающими успокойте болезни, что происходят из нагов, видимые яды, яды от пищи, яды от помыслов и пр.!

Когда получите собственные важные субстанции, относитесь ко мне, не творя вред, с настроем, в коем любовь постоянна, и с настроем как у родителей!

Также все скопления вредоносных нагов, что не придерживаются святых деяний и Учения мужа на основании деяний! Когда получите это наследство Учения, отправляйтесь в свои собственные отдельные места!

После этого подноси торма, [произнеси] символ истины, осуществи разъяснение Учения.

Это великое торма нагам составил великий мудрец Дипамкара Шри Джняна, соприкоснувшись с пылинкой на стопах Тары. Перевел переводчик Ринчхен Зангпо.

На русский язык перевел лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

pañca-tathāgata-maṅgala-gāthā
2627. Стифы пожелания удачи пяти Татхагат

Простираюсь перед Тремя Драгоценностями!

Вайрочана, что обладает великим океаном благородной изначальной мудрости!
Обладая телом, что подобно полной Луне, ты пришел к завершению бытия!
Какая бы ни была удача от совершенного очищения крайностей помыслов,
Пусть посредством этой удачи будет явлено умиротворение для всех существ!

О Акшобхья, царь, что очистил бытие и тупость!
Защитник, что обладает удачей в силу совершенства всех качеств!
Какая бы ни была удача от обладания умом и настроем, что равны добродетели,
Пусть посредством этой удачи будет явлено умиротворение для всех существ!

Просветлённый, что действует, будучи украшенным украшениями всех качеств!
Ты безошибочно осуществляешь даяние богатства совершенной истины!
Какая бы ни была удача Ратнасамбхавы,
Пусть посредством этой удачи будет явлено умиротворение для всех существ!

[Ты пребываешь] на уровне парамиты дхьяны, самадхи и изначальной мудрости!
Находясь поверх лотоса изначальной мудрости, обладаешь безграничной жизнью!
Какая бы ни была удача от благословения от неисчислимого долголетия [Амитабхи],
Пусть посредством этой удачи будет явлено умиротворение для всех существ!

Ты связываешься умом с деяниями целей живых существ!
Осуществляешь освобождение от пут, что связывают всех существ!
Какая бы ни была удача высшего мудреца Амогхасиддхи,
Пусть посредством этой удачи будет явлено умиротворение для всех существ!

Так завершаются строфы [пожеланий] удачи пяти Татхагат.
Переводил лама Карма Палджор (Филиппов О.Э.).

śrī-yoga-tantra-maṇḍala-deva-sānūcara-tathāgata-pañca-gotra-sapta-triṃśad-deva-maṅgala-gāthā
2628. Строфы пожелания удачи тридцати семи божеств, божеств мандалы славной
йога-тантры и окружения пяти семейств Татхагат

Простираюсь перед славным Ваджрасаттвой!

Благословенный! Вайрочана! Победоносный Акшобхья! Не имеющий желаний Ратнасамбхава! Амогхасиддхи! Пусть посредством их благородной удачи, всей удачи, что есть у Сугат пяти семейств, также [будет явлена] удача здесь и сейчас!

Ваджрасаттви и Ратнасаттви! Дхармасаттви вместе с Кармасаттвию, Благословенная! Пусть посредством их благородной удачи, всей удачи, что есть у высших матерей, также [будет явлена] удача здесь и сейчас!

Ваджрасаттва, Ваджрараджа! Ваджралобха вместе с Ваджрасадху и Благословенный Акшобхья вместе со свитой! Пусть посредством их благородной удачи, всей удачи, что есть у них, также [будет явлена] удача здесь и сейчас!

Махаваджра и Ваджратеджас, Вадржахваджа и Ваджрахаса! Пусть посредством их благородной удачи, всей удачи, что есть у свиты благословенного Ратнасамбхавы, также [будет явлена] удача здесь и сейчас!

Вадржадхармаваара и Ваджратикшна, Вадржачакра и Вадржахина! Пусть посредством их благородной удачи, всей удачи, что есть у свиты благословенного Амитабхи, также [будет явлена] удача здесь и сейчас!

Ваджракармаваара и Ваджраракша, Ваджраякша и Ваджрамушти! Пусть посредством их благородной удачи, всей удачи, что есть у благословенного Амогхасиддхи, также [будет явлена] удача здесь и сейчас!

Богиня Ласья и богиня Мала, богиня Гита и богиня Нритти Пусть посредством их благородной удачи, всей удачи, что есть у богинь внутренних подношений, также [будет явлена] удача здесь и сейчас!

Богиня Дхупа и богиня Пушпе, богиня Алока и богиня Гандха! Пусть посредством их благородной удачи, всей удачи, что есть у богинь внешних подношений, также [будет явлена] удача здесь и сейчас!

Привратница Ангуша и привратница Паца, привратница Шрингкхала и привратница Гханта! Пусть посредством их благородной удачи, всей удачи, что есть у благословенных защитников врат, также [будет явлена] удача здесь и сейчас!

Так завершаются строфы пожелания удачи тридцати семи божеств, божеств мандалы славной йога-тантры и окружения пяти семейств Татхагат.

Перевел лама Дхондруб Дордже Тулку (Филиппов О.Э.).